BIB. ASS. NATIONALE
SERVICE DES PERIODIQUES
EDIFICE PAMPHILE LEMAY
QUEBEC, QC
G1A 1A5 14

DIMANCHE, 7 MAI 1989
34e ANNEE NO. 25, 140 PAGES

le soleil

373-8555

49,063 copies

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NATIONALE DU QUEBEC 89-5-12 ST-LAURENT



Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

MICHEL DAOUST
COURTIER Inc.
267-4234 - 267-4164 - 373-1544
FAX 267-0666



Quand les oeufs ont des ailes...

Un concours pour le moins original se tenait jeudi midi dans le hall d'entrée du Collège de Valleyfield. Plusieurs centaines d'étudiants et des membres du personnel ont assisté à l'expérience qui consistait à laisser tomber un oeuf du troisième étage de l'établissement dans un parachute quelconque et que "l'appareil" se pose le plus près possible d'une cible sans que l'oeuf ne soit brisé. Vingt-neuf équipes composées de deux étudiants chacune ont pris part au concours qui était organisé par les étudiants de Sciences pures et de la Santé. Chaque appareil devait absolument être fabriqué à partir des articles suivants: une boîte de Big Mac, une cannette de bière, des bâtons de Popsicle, un bas de nylon et, bien entendu, un oeuf. Toutes les extravagances étaient permises dans la forme de l'appareil volant qui devait se payer une chute de 38 pieds (trois étages). Nous avons été témoins de plusieurs réussites, preuve qu'il y a de futurs savants en aéronautique au Cegep, mais nous avons aussi assisté à de nombreuses catastrophes. En somme, certains oeufs avaient des ailes mais d'autres ont été transformés en omelette. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Moulin de la Tourelle

Demande d'injonction pour interdire les travaux

A LIRE EN PAGE A-3

Baie des Brises:

Une étude est commandée

A LIRE EN PAGE A-2

Valleyfield

Des plaques sur tous les vélos

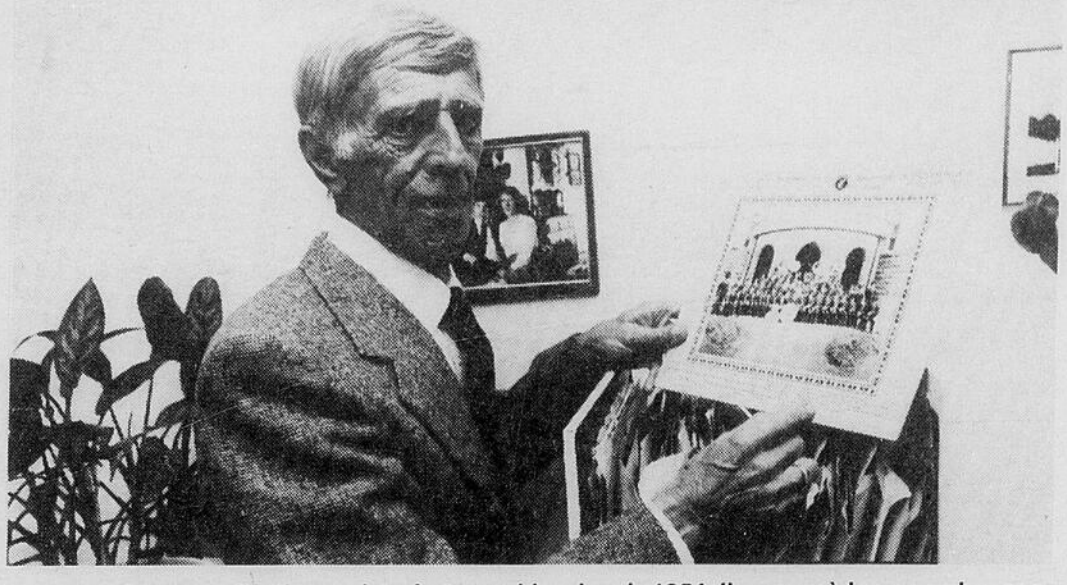
A LIRE EN PAGE A-4

Réplique au ministre Ryan

Des diplômes de qualité au Collège de Valleyfield

A LIRE EN PAGE A-23

Lucien Leroux, collectionneur de photos



M. Lucien Leroux collectionne des photogrpahies depuis 1954. Il en possède un nombre considérable représentant divers coins de la municipalité de Valleyfield, différents moments de son histoire et plusieurs de ses personnalités. Il a mis sur pied un système de classement, il y a quelques mois, pour s'y retrouver plus facilement. Ses photographies ont à ses yeux une immense valeur.
(Photo Le Soleil - Jacques Smith) A LIRE EN PAGE A-7 et A-8

SERVICE

LE CLIENT
AVANT TOUT!

Antilles Automobiles inc.
649 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD
371-5563

Une Journée Spéciale

Une Pensée Spéciale...
de Grif

10% • chaussures
• bourses

à toutes les mamans
Bonne Fête
Grif

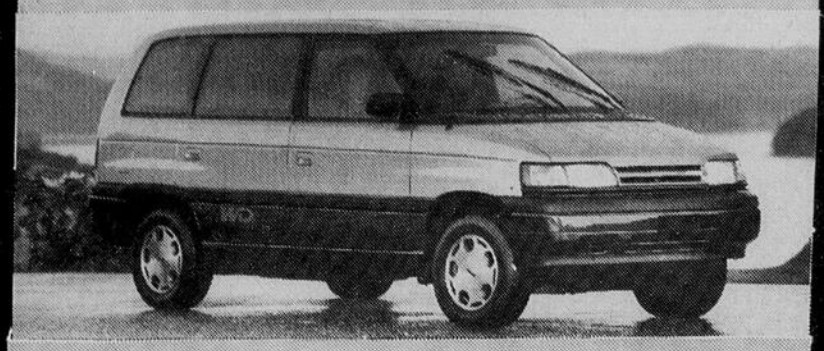
Valide du 8 au 13 mai

1424 Carrefour Mgr. Langlois Valleyfield - 377-2424

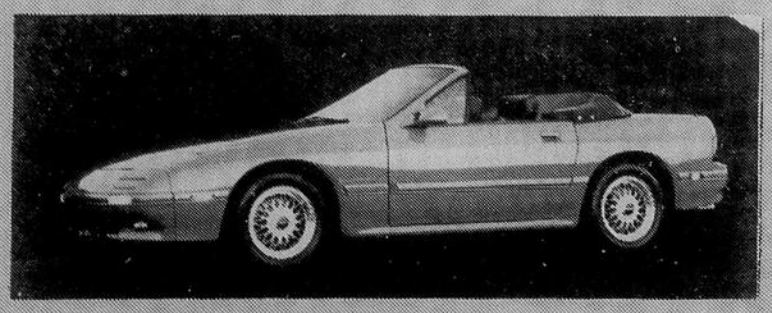
EN GRANDE PREMIÈRE

Les toutes dernières nouveautés
mazda
sont arrivées chez MADZA VALLEYFIELD

LA M.P.V. ouvre la voie



LA NOUVELLE 4x4 M.P.V. 89
s'ajuste à toutes les situations
"Choisie meilleur véhicule de sa catégorie"
par L'A.J.A.C.
Le décapotable de l'heure!



LA MAZDA RX7 1989
"En montre chez MAZDA VALLEYFIELD"
Elle vous séduira par son élégance et ses performances!

C'EST LE TEMPS DE PASSER À mazda Plus la meilleure garantie de l'industrie

mazda
Valleyfield
3333 Boul. Langlois Valleyfield 377-5533

Ecole Arthur-Pigeon

Concert de la Troupe musicale

La troupe musicale de l'école Arthur-Pigeon de Huntingdon en est à sa quatrième série de concerts. La première série de concerts datant de mai 1986 lui avait valu le qualificatif de "révélation de l'année" et depuis, sa réputation n'a cessé de croître.

Aux dire des personnes ressources, Mme Michèle Archambault et M. Richard Carrière, le programme de concert offert cette année promet beaucoup. Ces derniers insistent sur le fait qu'il s'agit là d'un événement à ne pas manquer, "les seuls perdants seront les absents".

La première partie présentera trois groupes d'instrumentistes. Une nouvelle formation pour le moins très impressionnante "l'harmonie de la relève" constituée exclusivement d'élèves de première secondaire assurera l'ouverture dud programme. Suivront une harmonie très riche d'expression constituée d'élèves de la 2e à la 5e année du secondaire et un stage band dans une mise en scène humouristique.

La deuxième partie présentera une formation de musique de chambre, quelques solistes et reviendra avec l'harmonie les élèves de la 2e à la 5e années du secondaire.

Qui ne connait pas le fameux "In the mood" de Glenn Miller. A cette pièce viennent se greffer de très belles mélodies telles la sonate pathétique de Beethoven, "The way we where" et plusieurs airs populaires de notre époque. Un programme qui répondra, certes, à tous les genres et à tous les goûts musicaux.

Plus de soixante-dix musiciens et musiciennes vous convient à une soirée remplie de surprises, d'humour et de performance remarquable, bref, un concert à ne pas manquer.

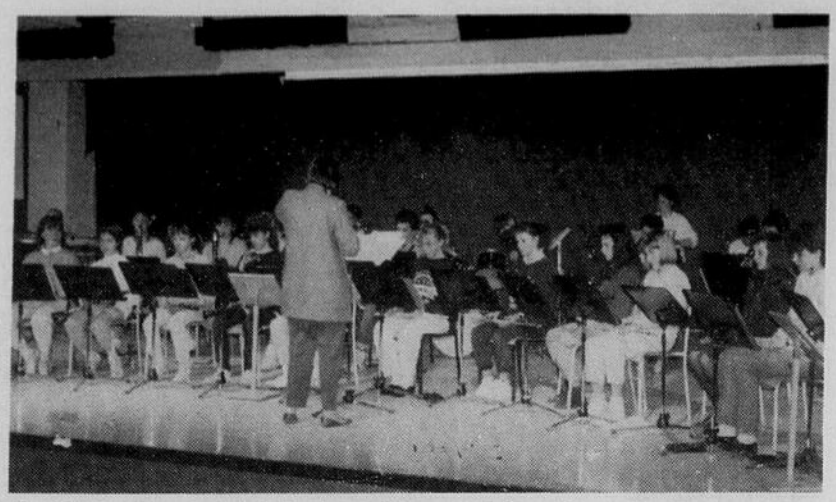
L'intérêt grandissant de la population à assister à l'un de ces concerts présentés par la Troupe musicale de l'école Arthur-Pigeon oblige cette dernière, à se produire quatre soirs consécutifs soit les 19, 20, 21 et 22 mai 1989. Ces concerts ont lieu en soirée à partir de 19 heures 30 à l'auditorium de l'école Arthur-Pigeon, 1 rue Arthur-Pigeon à Huntingdon.

Les billets sont aux coûts de 6,00 $ pour les adultes et de 3,00 $ pour les jeunes de moins de 18 ans. Ces concerts étant présentés à guichet fermé, il est possible de se procurer des billets en se présentant au secrétariat de l'école Arthur-Pigeon ou en communiquant avec Mme Marguerite Décloitre au 264-5374. Le nombre de billets désirés vous seront alors automatiquement réservés.

Michèle Archambault, Richard Carrière



Annie Duquette et Carole Leduc de la section trompette. (Photo Le Soleil).



Mme Michèle Archambault à la direction de l'Harmonie de Secondaire 1. (Photo Le Soleil).

Le conseil demande une étude

Les citoyens de Baie des Brises demeurent insatisfaits

Normand Morand

L'assemblée du conseil municipal de St-Stanislas de Kostka qui se tenait lundi soir dernier à été passablement houleuse puisque plus de quarante citoyens, dont la très grande majorité venait du secteur Baie des Brises, ont assisté aux délibérations.

On sait que le Comité Baie des Brises demande l'intervention des autorités municipales concernant les problèmes éprouvés avec les eaux de surface lors de la période de dégel ou de précipitations abondantes.

Une porte-parole du Comité Baie des Brises, Mme Lucette Lecompte, a révélé que plusieurs questions avaient été formulées aux élus mais que les réponses s'étaient faites rares.

"Le conseil préfère ne pas nous répondre en invoquant souvent qu'il s'agit de régie interne. Nous vivons une situation déplorable. Nous demandons au conseil qu'il s'implique, qu'il se prononce mais il a refusé de prendre des engagements précis" a lancé Mme Lecompte avant d'ajouter que divers points avaient été soulevés outre celui des inondations.

Ainsi, les citoyens ont demandé pourquoi il n'y avait pas d'inspecteur municipal depuis novembre dernier et ils n'ont pas obtenu de réponse. D'autre part, ils se sont plaints de la malpropreté ainsi que de la vitesse dans ce secteur de villégiature.

Etudes préliminaires

De son côté, Mme Nicole Mimeault, maire suppléant, dit comprendre l'impatience des citoyens de Baie des Brises mais réfute les allégations disant que le conseil municipal ne prend pas ses responsabilités.

"Lundi soir, nous avons confié aux Consultants LBCD le mandat de réaliser ne étude préliminaire en vue de trouver une solution globale au drainage des eaux de surface dans le secteur Baie des Brises. Cetete étude coûtera environ $11,000. à la municipalité et il n'est pas de notre intention de la faire effectuer pour rien. Je pense qu'en confiant ce mandat, nous prouvons notre bonne foi" a indiqué Mme Mimeault.

Les ingénieurs ont demandé au moins six semaines pour la réalisation de l'étude au terme de laquelle un rapport sera produit, rapport contenant deux ou trois solutions.

"Quand le rapport sera déposé, le conseil entend rencontrer le Comité Baie des Brises. Une décision devrait être alors prise au cours du mois de juillet, si tout se déroule normalement. L'intention du conseil est que les choses soient bien faites. Il n'est pas question d'y aller à peu près" de préciser le maire suppléant.

Quant aux autres problèmes soulevés comme la propreté et la vitesse, la porte-parole des autorités municipales soutient que le conseil tente de les régler. Toutefois, elle a confié que l'entretien majeur de la rue principale de Baie des Brises, la rue Hébert, relevait du ministère des Transports et que le conseil devait formuler des demandes afin d'obtenir des services.

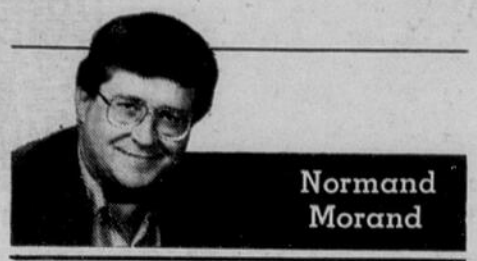
Décision

C'est donc au cours de l'été que la décision concernant le problème causé par les eaux de surface devrait être prise. Le coût des travaux sera lors connu et les citoyens pourront décider en toute connaissance de cause.

Compressions de $155,000.

Le Collège de Valleyfield se dit inquiet des répercussions

Les autorités du Collège de Valleyfield qualifient d'inadmissibles les compressions budgétaires de $155,000. imposées par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science. "Nous sommes très inquiets des répercussions qu'elles auront sur l'ensemble de nos activités et, en particulier sur nos activités éducatives. Nous sommes d'autant plus inquiets que des besoins nouveaux se manifestent et que pour y répondre, nous devrions compter sur des ressources supplémentaires".



Normand Morand

Le président du conseil d'administration de l'institution, Michel Lacombe, tenait ces propos mercredi matin dans le cadre d'une conférence de presse à laquelle assistaient plusieurs membres du personnel du Collège de Valleyfield.

Cette coupure de $155,000. pour l'année scolaire 1989-90 peut paraître minime sur un budget global de $13.2 millions mais M. Lacombe y voit de nombreux effets néfastes.

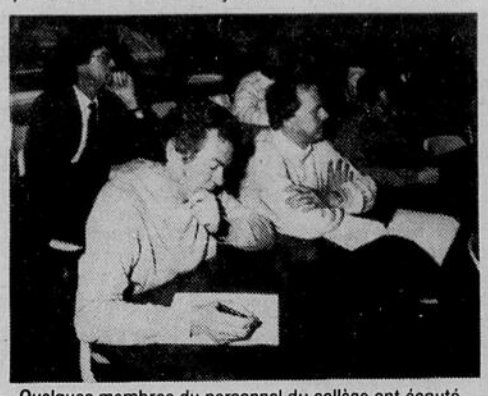
Le directeur général, M. Marcien Proulx a expliqué que des compressions étaient imposées depuis onze ans et que le Collège vivait une instabilité chronique au chapitre du financement. Il a précisé que le Collège était financé à 100 pour cent par l'Etat, qu'il ne disposait pas de pouvoir de taxation et qu'il ne pouvait prélever de frais de scolarité. Ainsi, M. Proulx a allégué que le gouvernement devrait préconiser une stratégie de financement.

Pour l'année scolaire 1989-90, les collèges du Québec réclamaient des ressources additionnelles de l'ordre de 23 millions pour répondre à des besoins pressants. Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science a non seulement ignoré cette demande mais il a imposé de nouvelles compressions de l'ordre de 9,3 millions, ce qui représente une somme de $155,000. pour le Collège de Valleyfield.

Lors de son assemblée ordinaire du 24 avril, le Conseil d'administration a dénoncé ces nouvelles compressions qui auront des effets néfastes sur l'acomplissement de la mission éducative du Collège et a demandé au ministre Ryan de surseoir à cette décision et de lui accorder les ressources nécessaires.

Au Collège de Valleyfield, ces compressions budgétaires mettent en péril la qualité des services de soutien à la pédagogie et éliminent même la possibilité de donner suite aux priorités qui ont été fixées: l'amélioration du français écrit par des mesures d'appoint, la diminution du taux d'échecs et d'abandons par des mesures d'encadrement des élèves en dificulté d'apprentissage, etc. L'équilibre budgétaire étant déjà précaire, ces nouvelles compressions rendent impossible tout projet de développement.

"De façon concrète, ces compressions peuvent difficilement conduire à la réduction du personnel non-enseignant parce qu'il a déjà été réduit et que les effectifs en place sont tous nécessaires et qu'ils sont parvenus au maximum de leur productivité. De même, la part consacrée aux dépenses autres que les salaires comme le combustible, l'électricité, le téléphone, le papier, malgré la hausse constante des coûts, a aussi été réduite dans le passé et ne peut l'être davantage. Quand à l'exercice de rationalisation des coûts d'entretien, il a atteint un point critique: une nouvelle réduction aurait un impact certain sur la conservation des biens meubles et immeubles qui ont nécessité d'importants déboursés de fonds publics" a ajouté M. Proulx.



Quelques membres du personnel du collège ont écouté les dirigeants dénoncer les compressions. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).



La conférence de mercredi a été donnée par André Beaulieu, Réjean Bérubé, Michel Lacombe, Marcien Proulx, André Cadieux et Guy Lécuyer. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Moulin de la Tourelle

Demande d'injonction pour interdire les travaux

Normand Morand

Jeudi matin, au Palais de justice de Valleyfield, était déposée devant le juge James T. Kennedy de la Cour supérieure une requête en injonction interlocutoire demandant, notamment, que les travaux soient interrompus au Moulin de la Tourelle.

Le Soleil a appris que cette requête avait été déposée par M. Marcel Gagnon, porte-parole du Comité de citoyens Le Troisième Oeil. Toutefois, c'est en tant que citoyen et sur une base personnelle que M. Gagnon a entamé ces procédures judiciaires parce qu'il s'agit d'une exigence de la loi.

Interrogé sur les motifs qui l'on poussé à s'adresser à la Cour supérieure, M. Gagnon a déclaré: "Je n'ai aucun commentaire à formuler avant le jugement final dans cette affaire".

A cause du rôle trop chargé, le juge Kennedy a refusé d'entendre la requête jeudi et l'audition a été fixée au 1er juin prochain.

Dans la requête, M. Gagnon, par le biais de ses procureurs, reproche des gestes illégaux qui auraient été posés ou qui seraient sur le point de l'être par la ville de Valleyfield, la Société en commandite Moulin de la Tourelle et Hervé Pomerleau Inc.

La requête demande à la Cour d'enjoindre les intimés de: "Cesser tous travaux de construction ou de démolition ayant pour effet de contrer les dispositions impératives de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q.c.Q-2) de même que celles de l'Ordonnance 230 du Ministère de l'Environnement;

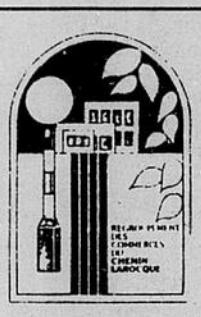
S'ABSTENIR d'entreprendre ou de continuer tous travaux de construction ou de démolition susceptibles de contrer les termes impératifs de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q.c.Q-2) et de l'Ordonnance numéro 230 du Ministre de l'Environnement;

ORDONNER aux défendeurs-intimés de se conformer intégralement à la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q.c.Q-2) et à l'Ordonnance 230 du Ministre de l'Environnement:

Plus spécifiquement, concernant la ville de Valleyfield et le site de l'ancien dépotoir municipal, la requête demande à la Cour de:

"LUI ORDONNER D'ENLEVER tous les rebuts, contaminants, déchets et autres substances accumulées dans le dépotoir ci-après décrit afin de se conformer à la Loi sur la qualité de l'Environnement;

FAIRE CESSER ET EMPECHER POUR L'AVENIR le déversement dans la Rivière St-Charles des rebuts, contaminants, déchets et autres substances en provenance du dépotoir établi par la Ville et situé entre le pont de la rue Victoria et la voie ferrée du Canadien National".



Un nouveau concept sur mesure



La rigueur des lignes d'élégance de la situation
LA CREATIVITE, LA FANTAISIE, LA RAISON

Les intérieurs
Michel Cadieux
399, chemin Larocque, Valleyfield (Québec) • 377-3232

ON PEINTURE TOUT
ESTIMATION GRATUITE
377-3080
AUX COULEURS

Accessoires de SALLE DE BAIN FINE LITERIE 371-1551
les Compléments...

Vaste campagne de sécurité

Les plaques de bicyclettes sont obligatoires à Valleyfield

Marthe Martel

Il y aurait environ 20,000 bicyclettes à Valleyfield et elles devront toutes être immatriculées en vertu du réglement 1031 adopté par le conseil municipal en décembre dernier.

C'est ce qui a été révélé mercredi par le conseiller Serge Rhéaume qui agissait comme maire suppléant et par le directeur de la Sécurité publique, M.René Goulet.

L'accent sera donc mis sur l'immatriculation mais aussi sur la sécurité à bicyclette. M.Goulet a rappelé qu'en 1988, 45 jeunes cyclistes avaient été blessés lors d'accidents survenus dans les rues de Valleyfield. Il a expliqué que les cyclistes voulaient que leurs droits soient respectés mais ils doivent aussi respecter les lois de la circulation routière.

Les policiers émettront donc des contraventions de $15. qui devront être payées par les cyclistes, s'ils sont adultes, ou par les parents des mineurs contrevenants.

D'ici quelques semaines, les policiers visiteront toutes les écoles de la ville afin de sensibiliser les étudiants à la sécurité et à l'importance d'immatriculer leur bicyclette. Les propriétaires de bicyclettes non immatriculées recevront dans un premier temps un avis. Par la suite, ce sera la contravention.

Le mandat de vendre les plaques permanentes au coût de $5. a été confié au mouvement Scout "Pionniers" de la paroise St- Esprit.

"Bien identifiés, les Pionniers effectuent présentement une vente de porte à porte sur l'ensemble du territoire campivallensien.

Le mardi, mercredi et jeudi entre 19h00 et 20h30, les douze Pionniers sillonneront les rues de la ville " a déclaré l'animateur André Gadbois.

Ils permettront ainsi aux propriétaires de bicyclette de se procurer leur plaque d'immatriculation sans avoir à se déplacer et ils toucheront une commission leur permettant d'amasser des fonds en vue d'un voyage.

Rappelons que la plaque, sous sa nouvelle formule, sera valable jusqu'à ce que le propriétaire se départisse de son vélo.

De plus, les scouts disposent d'un comptoir de vente au 120, rue Salaberry. Situé dans les bureaux des Scouts et Guides du Sud-Ouest, ce comptoir est ouvert du lundi au vendredi, de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00. Tous les citoyens peuvent se procurer une plaque à cet endroit, aux heures spécifiées.



Patrick Durnin et André Gadbois des Pionniers de St-Esprit ainsi que le maire suppléant Serge Rhéaume et le directeur de la Sécurité publique, René Goulet, ont annoncé que les plaques d'immatriculation des bicyclettes étaient en vente. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Vous désirez obtenir des informations? Communiquez avec les scouts de la paroisse St-Esprit en composant le 373-2030, poste 315, ou rendez-vous à l'adresse mentionnée précédemment.

Une fois sollicité par un membre des scouts de la paroisse St-Esprit, la propriétaire d'une bicyclette qui ne se conformera pas au réglement 1031 recevra un avis de 7 jours lui enjoignant de se procurer une plaque d'immatriculation. S'il ne se conforme toujours pas au délai prescrit, il est passible d'une amende minimum de $15.

Vendue au coût de $5. cette plaque ne représente pas un moyen de financement pour la ville. Elle permet simplement d'améliorer la sécurité des biens des Campivallensiens. Par ailleurs, tout en achetant votre plaque, vous contribuerez à une oeuvre communautaire puisque le Mouvement Scout St-Esprit "Pionniers" recevra une commission de $2. pour chaque plaque vendue.

Des étudiants de Howick à Ottawa



Récemment, les élèves de l'école St-Jean de Howick ont reçu la visite du député Jean-Guy Hudon. En juin prochain, ils iront le visiter à Ottawa. (Photo Le Soleil).

Le 17 mars 1989, les élèves de 6e année de l'école St-Jean avons invité notre député, Monsieur Jean-Guy Hudon pour lui poser quelques questions sur les pluies acides. Il a bien décrit son opinion sur ces questions. Nous avons bien apprécié avoir un invité dans notre classe. Comme nous avons promis au député qu'il était pour nous revoir, nous avons prévu aller faire une petite visite au Parlement d'Ottawa.

Les 14,15 et 16 juin nous irons en classe verte au Parc de la Gatineau et au Parlement à Ottawa. Pour financer notre classe verte, nous avons décidé de faire une collecte de canettes et de bouteilles vides.

Le 22 mai prochain, nous passerons ramasser les bouteilles et les canettes dans les maisons de tous les résidents de Howick.

Nous comptons sur votre participation. D'ici au 22 mai, gardez-nous vos Bouteilles et vos Canettes.

Nous vous remercions à l'avance.

Les élèves de 6e année de l'école St-Jean.

Déjeûner de la Fête des Mères au Conseil 1180

Comme par les années passées le conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de Valleyfield servira un déjeuner à l'occasion de la Fête des mères.

Le tout débutera par la messe à 9h00 suivi du déjeuner vers 10h00. Au menu: oeufs brouillés, patates, jambon, fèves au lard, toast et café à volonté. Le prix est de $3.00 pourles adultes et $1.50 pour les enfants.

Toutes les mamans recevront une fleur à l'entrée "Don des magasins Steinberg". Toute la population est invitée à venir fraterniser et à rendre hommage à toutes les mamans présentes. Donc c'est un rendez-vous le dimanche 14 mai à la salle des Chevaliers de Colomb 70 Académie, Valleyfield. Une invitation spéciale est lancée à tous les frères chevaliers. Faites-vous un devoir d'être présents. C'est une autre activité fraternelle.

L'équipe des serres Mooijekind se réunis pour vous souhaiter une joyeuse **Fête des Mères**



CHOIX INCOMPARABLE
- PLANTES FLEURIES - PLANTES VERTES
- ARRANGEMENTS FLORAUX - ETC....
Tout pour une maman particulière que l'on aime chérir et faire plaisir

Les Serres Mooijekind

OUVERT 7 JOURS

3825 boul. Edgar-Hébert St-Timothée Fleuriste 373-9932 Serres 373-7715

avis le soleil

vous trouverez dans cette édition les circulaires de vente suivants:

STEINBERG

Kmart

Woolco

EUGENE LOISELLE

Sports Experts

LEGARÉ

Le Club Rotary accueille ses anciens membres

Jean H. Besner reçoit le "Paul Harris Fellow"

Normand Morand

Le Club Rotary de Valleyfield a innové mardi soir en accueillant ses anciens membres lors d'un souper qui se tenait au Club Nautique.

Plusieurs dizaines de membres qui, à un moment ou l'autre, depuis 1945, ont fait partie de ce club de service de Valleyfield ont répondu à l'invitation. Inutile de noter que les discussions ont été bien nourries et que les anecdotes ont fusées.

Celui qui est le plus vieux membre actif du club, Jean-Pierre Métivier, a présenté avec une touche d'humour tous les anciens membres qui se trouvaient dans la salle. Des hommages spéciaux ont été rendus à M.Léo-Georges Perron et Georges-André Meloche qui prenaient place à la table d'honneur. Il a aussi rappelé à la mémoire de l'assistance les noms des membres disparus.

Jean H.Besner

L'occasion était toute désignée pour remettre à Jean H.Besner le titre "Paul Harris Fellow". Les membres rotariens ont décidé d'octroyer cette prestigieuse nomination à leur collègue qui est membre depuis 1964 et qui fut président en 1968-69.

Le "Paul Harris Fellow" reconnaît officiellement un membre pour ses actions et son implication au sein du club. "Jean H.Besner pratique vraiment la fraternité et la camaraderie rotarienne, il est très dévoué envers son club" a déclaré le président Alex McDonald quelques instants avant de présenter à Me Besner son bouton et le diplôme l'accompagnant.

Notons que depuis 1945, Me Besner est le cinquième membre rotarien de Valleyfield à obtenir ce titre. Ses prédécesseurs ont été Georges-André Meloche, Pierre Leduc, Philippe Malouin (à titre posthume) et Claude Gendron.

"C'est un très grand honneur que vous me faites quand on pense aux membres qui ont précédemment reçu ce titre. De plus, c'est une surprise. Vraiment, je ne m'attendais pas à recevoir aujourd'hui le "Paul Harris Fellow". J'ai toujours été fier d'être un membre rotarien et j'ai toujours voulu faire ma part" a déclaré sur un ton ému et surpris Me Jean H.Besner.



Le président Alex MacDonald a remis son diplôme "Paul Harris Fellow" à Me Jean H. Besner en présence de deux autres détenteurs de ce titre prestigieux, Georges-André Meloche et Claude Gendron. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Un service de santé courant à Huntingdon

Marthe Martel

Un service de santé courant a été mis sur pied au Centre hospitalier de Huntingdon, afin de répondre aux besoins de la population, 24 heures sur 24 et, sept jours par semaine. C'est ce qu'ont annoncé les responsables du nouveau service lors d'une conférence de presse donnée mercredi dernier.

Mme Nicole Fillion, directrice des soins infirmiers, a expliqué que, lors du changement de vocation du Centre hospitalier, il y a deux ans, la population avait manifesté le désir de garder une accessibilité à l'hopital. On se souvient qu'en 1987, le Centre hospitalier est devenu un hopital pour soins de longue durée, faisant alors passer son nombre de lits de 22 à 42. Par ailleurs,l'urgence a été fermée.

Ce qu'offre maintenant le Centre hospitalier, c'est la présence d'une infirmière à toute heure du jour ou de la nuit. Les gens qui ont un problème de santé peuvent se rendre au Centre hospitalier ou encore composer le 264-6111.

L'infirmière en poste prend les informations nécessaires, donne les conseils d'usage ou encore réfère le malade à un médecin ou à une autre personne-ressource, si nécessaire.L'infirmière s'occupe également de prévention et, elle assure le suivi des patients qui ont fait appel à ses services.



Mme Nicole Fillion, directrice des soins infirmiers, et Mme Debbie Legros, coordonatrice, ont mis beaucoup de temps à confectionner le livre de références qui servira d'outil de travail aux infirmières du service de Santé courant. (Photo Le Soleil)

Donc plus besoin d'aller attendre à l'urgence pour un vilain rhume, un peu de fièvre ou une diarrhée. On n'a qu'à rejoindre l'infirmière qui, elle, déterminera s'il y a lieu de consulter le médecin. Cependant, pour toute véritable urgence (crise cardiaque, accident, hémorragie, etc.), la population de Huntingdon est invitée à se rendre à l'hopital Barrie Memorial d'Ormstown.

Notons qu'il ya pratiquement un an que les infirmières travaillent à la mise sur pied du service de santé courant. Une quinzaine d'infirmières ainsi que trois coordonnatrices ont reçu une formation spéciale pour être en mesure d'y travailler. Leur mandat a été élargi au maximun, afin qu'elles puissent mettre à profit toutes leurs connaissances et, un volumineux livre de références leur sert d'instrument de travail.

MEUBLES KIT A. TOUT
Un style... À L'ACCENT EUROPÉEN
LA BOUTIQUE KIT ATOUT
330 MGR. LANGLOIS VALLEYFIELD 377-3081

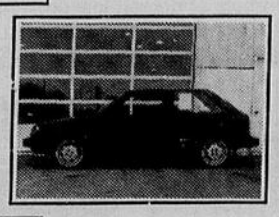
grand SPECIAL du printemps
DANS LES USAGEES A-1

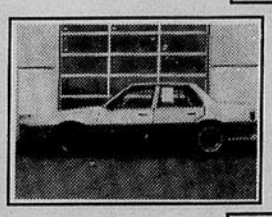

9288 A 1987 HONDA ACCORD 4 portes automatique gris

9112B 1981 HONDA CIVIC 4 vitesses gris



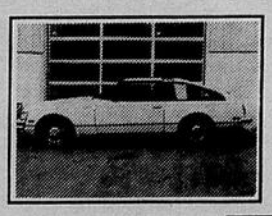

#9148A 1985 TOYOTA TERCEL 4x4, 5 vit vert

9229A 1983 TOYOTA TERCEL SR5 5 vitesses rouge



9187A 1985 PONTIAC SUNBIRD 5 vitesses, gris



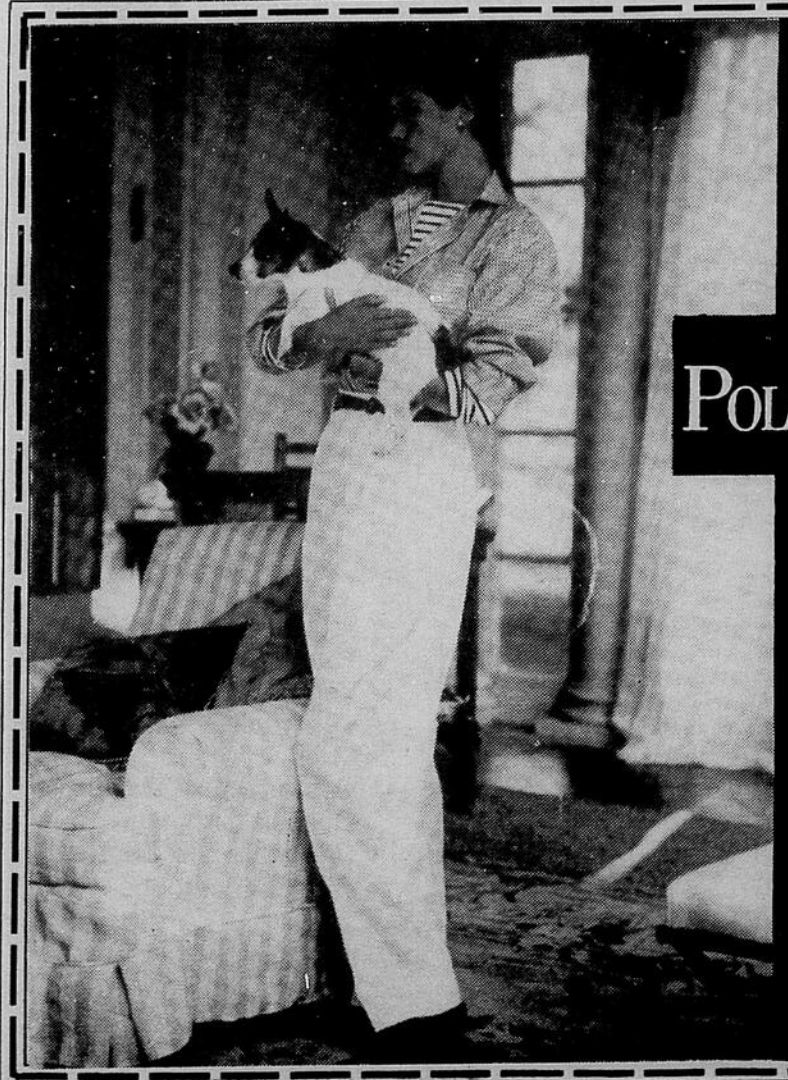
#9210A 1985 HYUNDAI PONY GLS 5 vit. rouge


8582A 1981 TOYOTA SUPRA Tout équipé Blanc automatique


9119A 1987 TOYOTA COROLLA LE automatique bleu

GOUILLARD TOYOTA
460 Chemin Larocque
Valleyfield - 373-0850





Cajodi
POLO RALPH LAUREN
...la simplicité recherchée
291 Victoria, 2e étage
Valleyfield
(2 pas de Sports Experts)
371-3717



lettre ouverte

votre 1er choix le soleil

Le journal accepte les lettres ouvertes ou à l'éditeur et se réserve le droit de les abréger. L'auteur doit être clair et concis, signer son texte, donner son nom au complet, son adresse et son numéro de téléphone. Adresser toute correspondance comme suit: Les Rédacteurs Publi-Consul Inc., 29 Ste-Hélène, Valleyfield, J6T 1S5.

La vertu et certains de nos politiciens

Chacun de nous savons très bien que tout le monde est pour la vertu, certains politiciens le savent ITOU, et s'en sont emparé, sachant fort bien qu'en poussant la vertu, ce qui ne dérange ni son père ni sa mère ni personne. Un élu court la grande chance d'être en place pour très très longtemps. Ce ne serait-il pas principalement qu'au Québec que nous avons plus tendance à nous camoufler derrière cette couverture de la vertu? Ce Québec par sa majorité française et par son statut de très minoritaire au Canada et en Amérique n'est certainement pas une province comme les autres, n'en déplaise à certain. N'est-ce pas que la majorité de ce Canada a tout intérêt à faire (coast to coast) un Québec à leur image et de tenir ce Québec dans son esprit des plus colonialistes, en un mot maintenir ce Québec à sa place.

Avons-nous appris, qu'abuser même des bonnes choses peut devenir aussi nuisibles et peut aussi nous conduire, autant à notre propre perte, qu'à notre réussite? N'avons-nous pas remarqué que la majorité dominante de ce Canada est friande de s'approprier de certains de nos éléments Canadiens-Français pour parvenir à leur fin et pour ce faire, ces petits politiciens ne se cacheraient-ils pas sous le couvert de la vertu, serait-ce pour des intérêts personnels et ne deviendraient-ils pas des complices pour tâcher d'anéantir tout ce qui reste de français même au Québec?

La Société Juste et la Charte des droits et libertés individuelles, chères à un ancien premier ministre canadien sont devenues loi dans la constitution canadienne. N'aurait-elle pas été faite sur mesure pour contrer toute disposition que la minorité pourrait adopter pour sa protection. N'est-ce pas là une belle vertu dont n'importe quel chrétien ne pouvait s'opposer? En devenant loi, cette charte, n'a-t-elle pas conduit dans l'illégalité toute mesure toute loi que la minorité française peut se voter pour sa sauvegarde dans ce Canada,surtout au Québec, le seul espoir qui reste de francophones au Canada et en Amérique.

N'avons-nous pas été trop souvent, les Québécois, par la grande partie de notre majorité silencieuse et certains autres aà se laisser passer des Québec sous ce couvercle de la vertu en nous laissant croire que nous pouvons anéantir le fait français seulement que par les français mal parlé, mal écrit et aussi par les fautes d'orthographes. Je suis très conscient que c'est aussi un problème, mais aussi conscient que ce ne sont pas les seules causes nécessaires et importantes à notre survivance. Sachant fort bien ces politiciens, qu'en brandissant le spectre que le français bien parlé bien écrit, personne n'est contre ça, même nos amis les anglais.

Canadiens-français et Québécois francophones n'avons-nous pas cette tradition de nous laisser bercer et endormir sous ce couvercle de la vertu, dont personne n'est contre, même les adversaires du fait français. N'est-ce pas là, des vertus manipulées par certains de nos politiciens qui n'ont pas le courage d'envisager les vrais problèmes sachant fort bien que des positions telle que la loi 101, le français langue de travail, l'histoire du Canada et du Québec, la fierté française et québécoise ne font pas l'unanimité, la grande partie de nos amis les anglais n'aiment pas ça, la grande partie des compagnies n'aiment pas ça, imaginez-vous même des Canadiens français qui n'aiment pas ça.

Connaissons-nous un organisme, une association, un père de famille, un état, un peuple, réussir, prospérer qu'avec le laisser faire, faire le Père Noël à l'année longue, de jouer à l'autruche et de se servir que de la vertu pour faire plaisir à tout le monde? Si vous en connaissez qui ont réussi à parvenir avec ses politiques, vous m'en donnerez des nouvelles.

Emile St-Onge



Un choix inquiétant

L'état de New-York planifie dans un avenir prochain l'implantation d'un site d'enfouissement de déchets nucléaires et biomédicaux. Ce site pourrait selon toute éventualité se retrouver à la frontière Canado-Américaine entre Huntingdon et Hemmingford.

Après St-Basile le Grand et plus récemment la gigantesque marée noire du Exxon Valdez en Alaska, cela laisse songeur. Les dangers de l'enfouissement proviennent des fuites nucléaires et de la très forte contamination qui pourrait à tout jamais souiller les plans d'eau avoisinants. Par exemple, la rivière Chateauguay ou la rivière l'Acadie pourrait à son tour polluer la rivière Richelieu et ce sans parler des nappes souterraines d'eau potable qui prennent la direction de votre robinet.

Donc, on se doit de réagir massivement et de soutenir les efforts déjà effectués par les différents paliers gouvernementaux dans le but de contrecarrer ce projet.

J'ai déjà au sein de la municipalité de Hemmingford et de la M.R.C. des Jardins de Napierville fait voter une résolution contre cette implantation et j'exhorte les M.R.C. avoisinantes à emboiter le pas.

Il en va de la qualité de notre environnement et de l'implication des citoyens de la région.

Yvon Gravel: Biologiste
Hemmingford.



Bonne Fête des Mères
Suggestions cadeaux
Bijoux, chandails
Blouses, coordonné
Emballage cadeau GRATUIT

Que vous soyez avant gardiste, sportive, classique ou.... romantique, vous trouverez ce qui vous ira le mieux parmi les plus attrayantes collections présentées à la Boutique.
Tout est dans le style....

Avec tout achat une fleur vous sera remise



Femme de Rêve
BOUTIQUE DE VÊTEMENTS POUR DAMES
115 rue CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
373-0101
(FACILITES DE STATIONNEMENT À L'ARRIERE)

MAINTENANT À VALLEYFIELD
La Boulange du Commensal
Les mets sans viande à base de produits naturels du fameux restaurant de Montréal

Venez déguster chaud ou froid sur place
TOUT EST NOUVEAU

Charcuterie Jacques-Cartier



PAIN ET BRIOCHES
Maison Cousin
.... cuisson sur place
FRAIS DU JOUR
en exclusivité à Valleyfield

LES PRODUITS
Commensal
- Pizza
- Tourtières au Seitan
- Végépates
- Végérouleș
- Millet
- Gateaux aux carottes. Chocolat, fromage
- Shortcake aux fraises
- Roulé au caroube

Faites préparer vos assiettes de:
• Fromages fins • Viandes de choix
• Salades variées • Patés etc...
Pour vos réceptions de tous genres

Nous conseillons GRATUITEMENT dans la préparation de vos vins et fromages

Joyeuse Fête des Mères

283 Jacques-Cartier
Valleyfield
371-2152

Lucien Leroux collectionne les photos depuis 1954

Lucien Leroux collectionne les photographies. Depuis 1954. Pour le plaisir. Et pour le plaisir de rendre service. Le Soleil l'a rencontré cette semaine, quelque temps avant le Salon commercial et industriel de la Chambre de commerce de Valleyfield, auquel il participera.



Marthe Martel

"Je sais déjà quelles photographies je vais exposer. Il suffit de les sortir et de les placer dans des cadres. J'ai de vieux cadres de la ville. C'est tout un travail. Mais j'aime ça", raconte notre collectioneur.

"J'aime ça", c'est une phrase qui revient souvent sur les lèvres de M. Leroux. L'odeur de peinture, il aime ça. Retraité depuis trois ans, son métier lui manque beaucoup. "J'étais peintre à la ville. J'ai encore tous mes pinceaux. J'aimerais ça travailler de nouveau, mais c'est fini".

Les photographies ont toujours tenu une grande place dans la vie de M. Leroux. Maintenant, c'est sa vie. "J'entre plusieurs fois par jour dans mon bureau. Je viens regarder mes photos. On apprend beaucoup ainsi. Deux fois par mois, je revise toutes mes photos pour savoir ce que j'ai".

Quatre mille photos et des journaux

M. Leroux possède une collection de 3000 et 4000 photographies représentant divers coins de Valleyfield, différents aspects de la vie campivallensienne. Il en possède également sur St-Timothée.

Il y a deux mois, M. Leroux s'est bâti un système de classement. Les cotes vont de A à Z, puis de AA à ZZ, puis de BA à BZ. Il a classé ses photographie par sujet et, il se réfère à son carnet noir, lorsqu'il s'agit d'en trouver une. Les photos du parc Sauvé peuvent par exemple avoir été classées sous la cote BF. Il s'agit de consulter le calepin noir pour le savoir.

Dans le fameux calepin, tout est écrit à la main. "Ma femme m'a suggéré de mettre ça au propre. Mais je ne veux pas. C'est comme ça que ç'a été fait et je veux le conserver comme ça."

M. Leroux possède, dans plusieurs cas, les négatifs de ses photos qu'il garde dans une petite boîte de métal. Il ne collectionne d'ailleurs pas que les photographies. Il a également en mains des exemplaires de plusieurs journaux, dont le Progrès; La Vigie, publiée dans les années 1930; La Gazette de Valleyfield, paru entre 1935 et 1972; le supplément "Revue illustrée" de la Presse des années 1923, 1924, 1925.

"Je n'ai pas gardé beaucoup d'exemplaires de la Gazette, parce qu'il n'y avait à peu près pas de photos là-dedans. Moi, ce qui m'intéresse, ce sont les photographies".

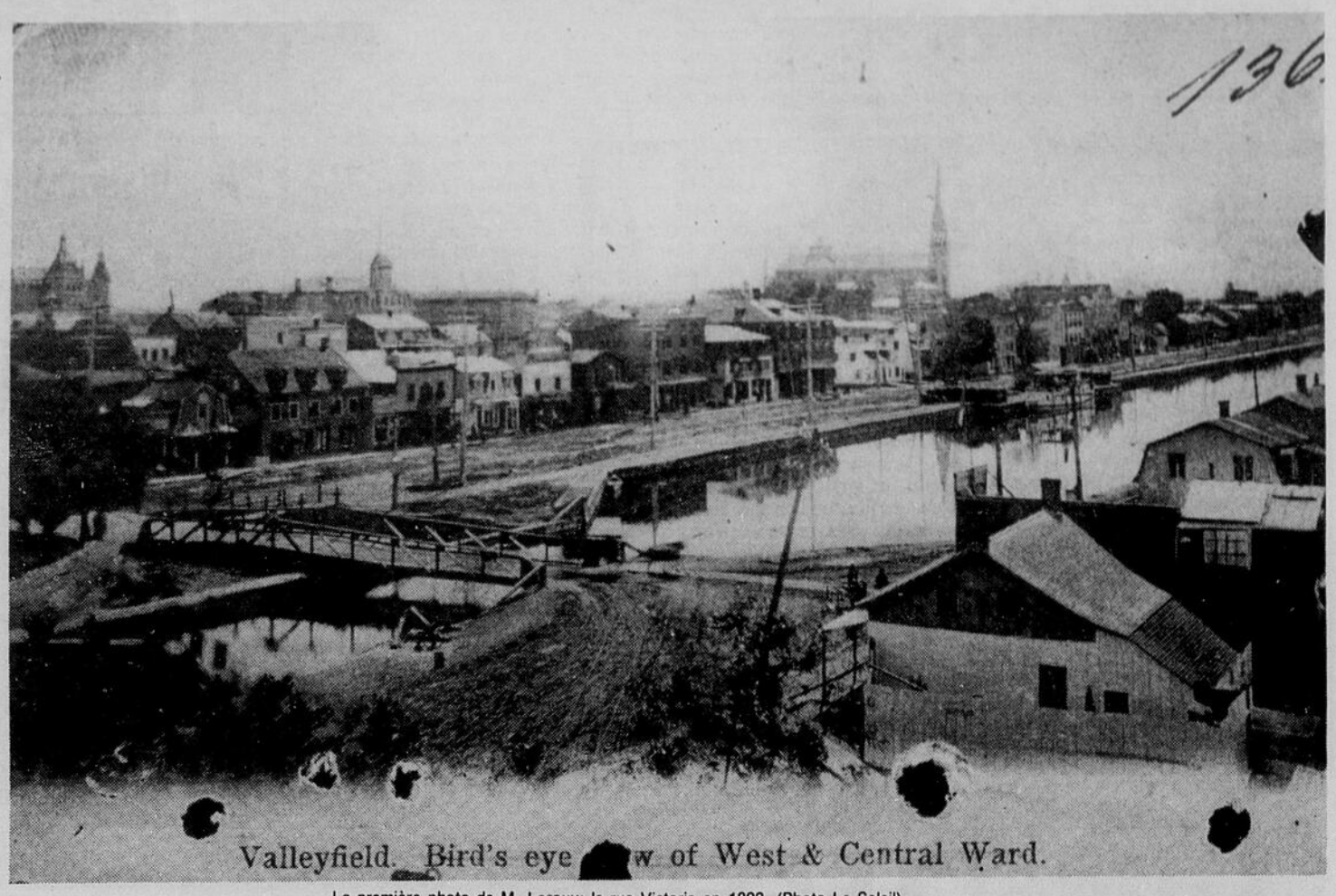
La première photo: en 1954

M. Leroux a reçu sa première photographie des mains de M. Jean-Charles Leduc en 1954. Il s'agissait en fait d'une carte postale représentant la rue Victoria en 1892. M. Leroux laisse toujours cette photo sur son bureau.

La dernière acquisition du collectionneur, c'est le dernier cadre regroupant les photos des notables de la ville. Chose curieuse, sous les photos de Mgr Lebel et du maire Tinus Mooijekind, on aperçoit celle du député fédéral... mais pas de député provincial. Sa dernière acquisition, M. Leroux la conserve également toujours à la vue.

"J'ai les photos des notables de Valleyfield des années 1926, 1946 ainsi que les plus récentes que je garde dans un cartable. Je voulais défaire le dernier cadre et découper les photos pour les y insérer, mais je n'ose pas. C'est tellement bien fait".

(Suite à la page A-8)



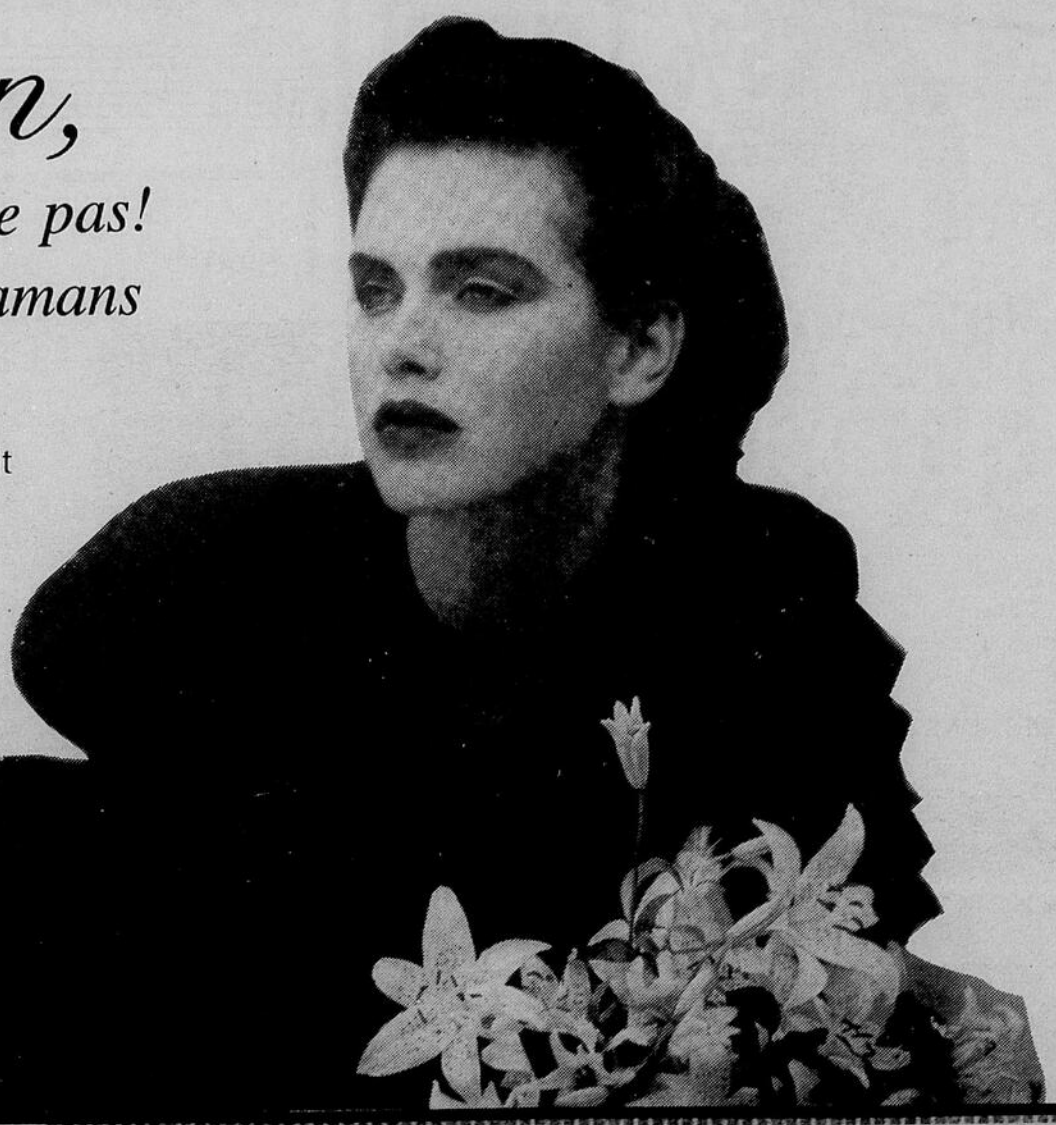
La première photo de M. Leroux: la rue Victoria en 1892. (Photo Le Soleil).

Une maman,

ça ne se remplace pas!

Bonne fête à toutes les mamans

Denyse P. Blanchard et Hélène Legault



MODelle

35 Nicholson
Valleyfield
371-2032
Plan mise de côté

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

LUCIEN LEROUX...
(Suite de la page A-7)

M. Leroux a monté sa collection petit à petit. Très rarement, il a déboursé pour se procurer des photos. "Les gens me les donnent. Moi, je les classe, je les garde ici. Et si un jour quelqu'un en a besoin, elles sont là".

Rendre service

M. Leroux n'achète pas de photographie, mais il n'en vend pas non plus. Aucune. "L'argent ne me dit rien. Mais, mes photographies ont beaucoup de valeur pour moi. C'est ma vie. Et puis, pourquoi les vendre à une personne et empêcher tous les autres d'en profiter. Moi, je les ramasse pour le plaisir, dans le but que quelqu'un s'en serve un jour". M. Leroux espère que son petit-fils poursuivra l'oeuvre qu'il a commencé.

Rien ne fait plus plaisir à M. Leroux que de rendre service. Il parle de cette étudiante qui devait effectuer un travail sur la mode des années 1920 et qui a trouvé tout ce qu'il lui fallait dans la "Revue illustrée" de la Presse. Il raconte aussi qu'un "riche" ayant vu ses photographies exposées au restaurant St- Hubert à Valleyfield a envoyé un de ses employés chercher les négatifs, parce qu'il voulait ces photos dans son bureau au Wisconsin.



M. Leroux exhibe quelques-unes de ses photographies. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

Lorsqu'il s'agit de publier des ouvrages historiques, c'est souvent à M. Leroux que l'on fait appel. Ses photographies se sont donc retrouvées dans l'Album du Centenaire de Valleyfield; La Belle histoire de St-Timothée; Le Courant de l'histoire en 1988; l'Album des régates, publié à l'occasion du 50e anniversaire de l'événement. La revue d'information municipale, Le Campivallensien, publie régulièrement de ses photographies.

Chaque personne qui utilise une photographie appartenant à M. Leroux doit signer un papier qui l'engage à la retourner en bonne condition et à tel moment précis.

"Les gens sont contents lorsqu'ils trouvent ce qu'ils cherchent ici. En retour, je leur demande de ne pas jeter leurs vieilles photos. Qu'ils viennent me voir. Je saurai bien quoi en faire..." lance M. Leroux.

M. Leroux exposera plusieurs de ses photos du 25 au 28 mai au Salon industriel et commercial.

Joyeuse Fête des mères à toutes les Maman

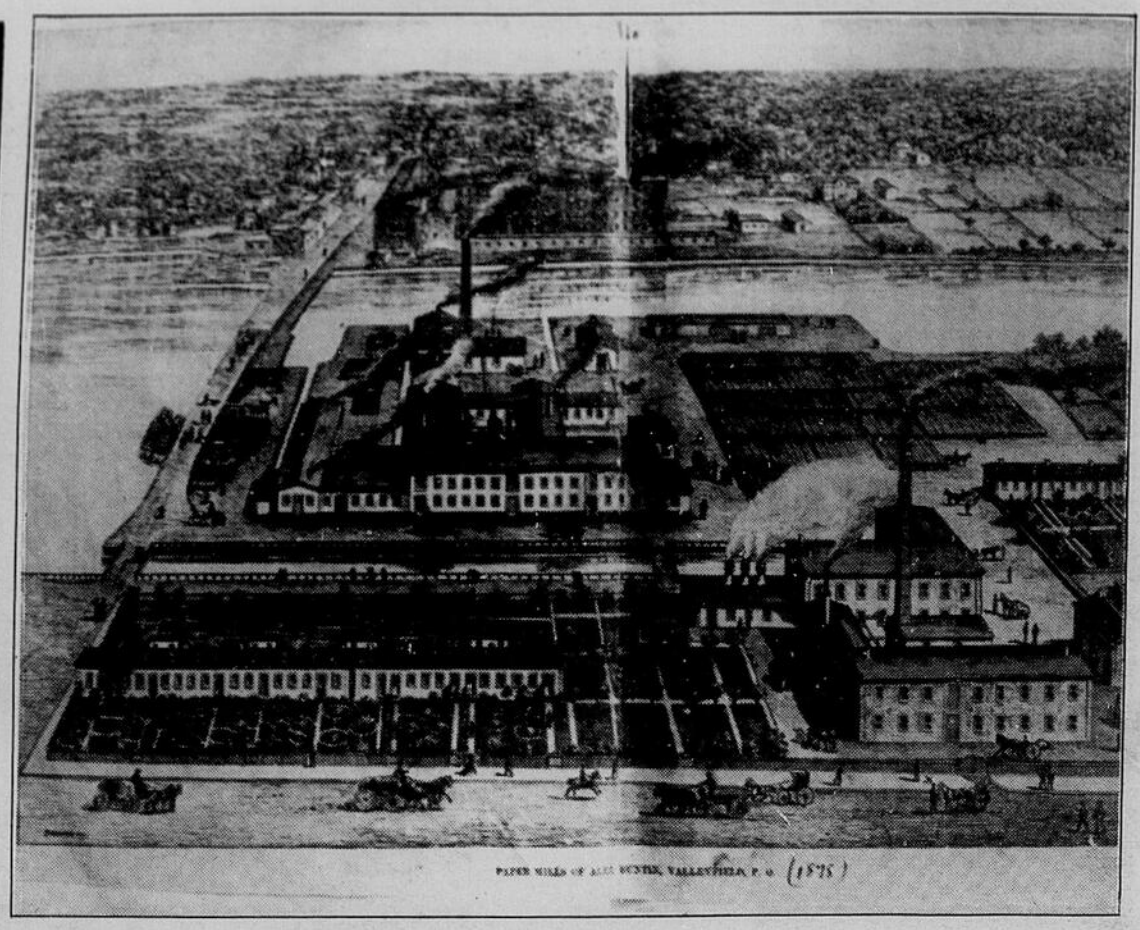
Puissez-vous ne jamais oublier à quel point vous êtes aimées

Avec tout achat obtenez la chance de gagner cette plante suspendue en soie valeur 65$

OUVERT DIMANCHE, le 14 mai 9h à 17h00
LIVRAISON

Multi-Fleurs
27 Ellice Valleyfield

DANIELLE TESSIER
propriétaire



Le Moulin Gault en 1878. (Photo Le Soleil).

GARAGE LIONEL LÉGER

PNEUS Dayton Montez avec Thorobreds

PNEUS 25% DE RABAIS

TOYO Roulez qualité, ...c'est rouler Toyo

SPECIAL À "STEPH"

CHANGEMENT D'HUILE 9.99* plus taxe

INCLUANT:
4 pintes d'huile
Graissage

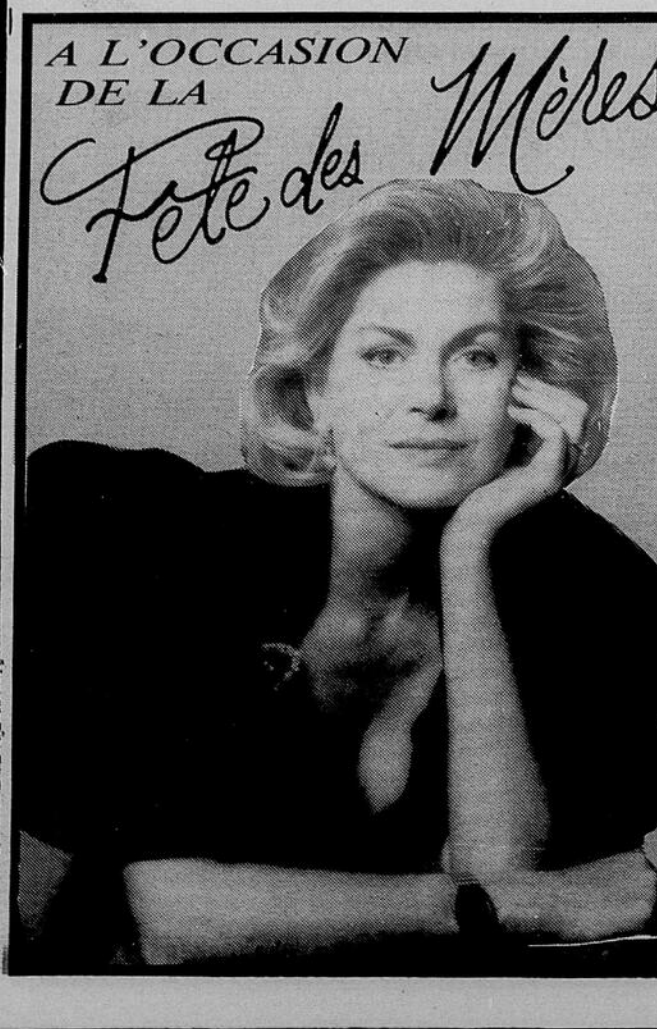
INSPECTIONS:
Lumières
Pneus
Filtre à l'air
Courroies
Pièces de direction
Tous les niveaux de liquide

* Au comptant seulement du 8 au 13 mai

STEPHANE POIRIER

- Mécanique générale
- Balancement de roues
- Système d'échappement
- Freins • pneus
- Service de remorquage

2685 Boulevard Langlois Valleyfield
371-1121 - 371-8521



A L'OCCASION DE LA Fête des Mères

NOUS VOUS OFFRONS

20 à 50%

DE REDUCTION SUR
MONTRES SEIKO
MONTRES CITIZEN
COLLIERS DE PERLE
BIJOUX MODE

DANS NOTRE DEPARTEMENT DE VETEMENTS 30 à 50% SUR MARCHANDISE PRINTEMPS-ETE

leduc

41 DU MARCHE
VALLEYFIELD 377-9999

CETTE SEMAINE SEULEMENT



TOUT UN CHOIX
POUR L'ETE....
LA BELLE SAISON
LES SOIREES DE DETENTE

POUR LE JEUNE HOMME

- Habits
- Vestons sports: Coupes jeunes
  Allure élégante
- Ensembles habillés et sportives
  Tel que.... PANTALONS BERMUDAS
  CHANDAILS M.C.-M.L.
  CHEMISES M.C.-M.L.
  VESTONS DE COTON
  BERMUDAS
  ENSEMBLES DE PLAGE
  JACKETS DE CUIR

STYLES ET COULEURS
À L'AVANT GARDE

DANS TOUTES LES
GRANDEURS
36 à 56

POUR JEUNE HOMME
POUR MONSIEUR
POUR LES TAILLES
FORTES

GRADUATION

Avec tout achat de vêtements pour votre GRADUATION nous vous accordons une ESCOMPTE SPECIALE pourcet événement qui nous tient à coeur.....

AGE D'OR

10% REDUCTION. Lundi, mardi, mercredi sur marchandise au prix reg.

Aux Habits Valleyfield

CHEQUES PERSONNELS
ACCEPTES

1468 Boul. Mgr. Langlois - Carrefour Mgr. Langlois - Valleyfield - 371-6651

Avec un nouveau chef

Daniel Payette élu au sein de l'exécutif québécois du N.P.D.

Le Nouveau Parti démocratique tenait la fin de semaine dernière son congrès à Montréal. A cette occasion, ce parti a élu un nouveau chef, M. Gaétan Nadeau, 35 ans, ancien membre du cabinet de Guy Chevrette, militant écologiste et ex-candidat du N.P.D. dans Hochelaga-Maisonneuve. Me Daniel Payette, candidat dans Beauharnois-Salaberry lors des dernières élections fédérales,faisait partie de son équipe et a été également élu à titre de conseiller au sein de l'exécutif provincial du N.P.D.

Le Congrès a adopté un programme très élaboré en matière de protection de l'environnement. Le N.P.D. fait sa priorité d'assurer un développement "durable", un développement qui respecte l'équilibre naturel de l'environnement. En particulier, le N.P.D. estime indispensabale de s'attaquer rapidement à la surconsommation d'énergie qui cause l'effet de serre et la disparition de la couche d'ozone protectrice.



Daniel Payette a été élu au sein de l'exécutif du N.P.D.. (Photo Le Soleil).

Le N.P.D. a également résolu d'engager le processus par lequel le N.P.D. Canada, au niveau fédéral, deviendront deux partis distincts et autonomes. Il sera donc possible de devenir membre de l'un sans être nécessairement membre de l'autre.

M. Daniel Payette s'est réjoui de ces décisions qui, selon lui, "permettront de poursuivre avec de meilleurs instruments le travail entrepris dans Beauharnois-Salaberry". Il a ajouté: "Voilà une première étape franchie pour rendre notre parti plus conforme aux aspirations des électeurs du Québec. Il faut maintenant travailler à faire élire un bon chef pour remplacer M. Broadbent. Un chef jeune, dynamique et qui comprenne bien la réalité du Québec."


MICHEL PROPRIETAIRE

Boucherie
CHAMPLAIN
19 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD 373-3141


REAL SYLVAIN

C'EST SUPER
10 livres de GRILLADE
1ère QUALITE
.99 lb
ON EST LES # 1
(Enveloppés selon vos goûts)

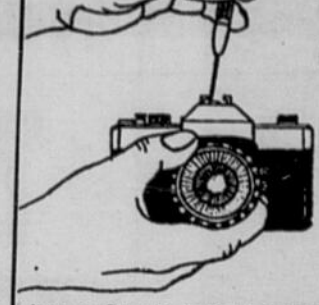
JAMBON (Fesse avec os)
(Un bout ou l'autre)
.89 lb

FONDUE CHINOISE 4.99 lb
BOEUF EN CUBE EXTRA MAIGRE 2.99 lb
SMOKED MEAT Oeil de ronde 3.99 lb.
BOLOGNE TRANCHE 1.29 lb

BACON LOCAL 1.09 lb
STEAK HACHE EXTRA MAIGRE 2.99 lb
10 LBS ET PLUS 2.59 lb

SUPER PRIX
BIERE ET VIN
NOS VIANDES SONT GARANTIES A 100%

FROMAGE RIVIERA 2.79 lb
STEAK FAUX FILET Complet
(De 8 à 10 livres) 3.99 lb



APPAREIL PHOTO TECHNIQUE ENR.
— RÉPARATION
— NETTOYAGE
— AJUSTEMENT

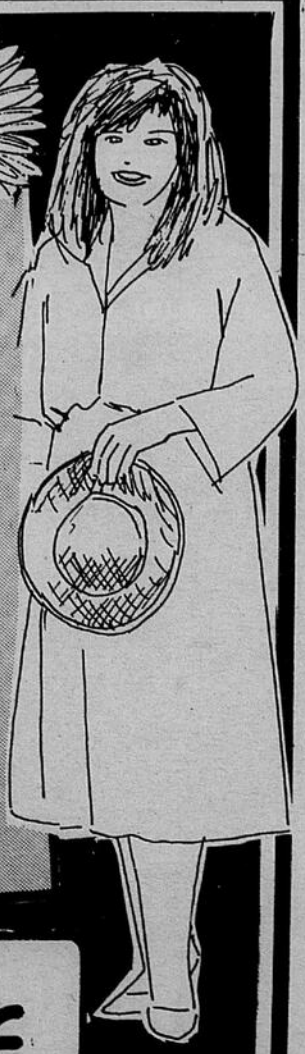
Jacques Bougie, technicien diplome, vous invite a venir le rencontrer si vous avez des problèmes mécaniques ou optiques avec votre équipement photographique (caméra, ciné, projecteur, etc...)

— ESTIMATION GRATUITE (avec réparation)

146 A, RUE ST-LAURENT (2e étage)
Coin St-Laurent et St-Joseph
St-Timothée (Québec) J0S 1X0
Tél.: 373-3576

Une Journée Spéciale
Une Fin de Semaine Spéciale ...
de Grif
10 % • chaussures • bourses
à toutes les mamans
Bonne Fête
Grif
Valide du 8 au 13 mai
1424 Carrefour Mgr. Langlois Valleyfield - 377-2424

Boutique
MARIE-ANNE
Valorise la femme opulente
Une silhouette idéalisée n'est qu'une question d'époque
Joyeuse fête des mères



Boutique
MARIE-ANNE
99 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 371-6199

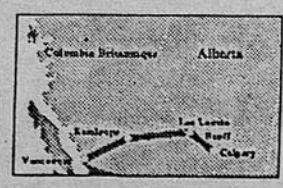
L'Agence de "Voyages en Liberté"
87 Route 338 Coteau Landing
267-0667

ESCAPADE DANS LES ROCHEUSES
10 Départs Escortés en Français

Un extraordinaire périple de 4 jours. Prenez l'avion jusqu'à Vancouver. Vous y passez la nuit et le lendemain matin, à bord du service "Plein Jour sur les Rocheuses", faites une excursion de deux jours parmi des paysages fantastiques. Après une nuit à Kamloops, vous passez au lac Louise et à Banff. Une dernière nuit à Calgary et retour par avion le quatrième jour.

* Incluant:
• l'avion
• le service "Plein Jour sur les Rocheuses"
• 3 nuits à l'hôtel
• tous les transferts
• deux petits déjeuners et 2 repas légers à bord

Seulement 929$ *
par personne de Montréal
Deux par chambre



Pour plus de renseignements, téléphonez au: 267-0667

VIA®
Allez-y en train.
C'est sans pareil.MC



L'AGENCE DE VOYAGES DE L'ANNÉE AU QUÉBEC

AGENCE DE
VOYAGES LAPOINTE INC.

RECIPIENDAIRE DU TROPHEE SOLEIL

JEAN-CLAUDE BILLETTE, président

45 ST-LAURENT VALLEYFIELD 373-1475

Permis provincial



LE CLUB MED: NOUS NE SOMMES PAS DE SIMPLES AGENTS DE VOYAGES MAIS DES EXPERTS DANS L'ART DE L'ÉVASION.

Passez nous voir et nous vous aiderons à planifier votre évasion de la pression quotidienne. Qu'il s'agisse de vacances en solitaire ou en compagnie, le Club Med est bon premier en matière d'escapade.

Mieux encore, vous saurez combien vous aurez à débourser avant de partir. Nos villages possèdent de longues plages chatoyantes sur lesquelles il fait bon se promener ainsi que des équipements sportifs du derniers cri auxquels vous ne pourrez résister.

Donnez-nous l'occasion de planifier votre prochain fugue, et vos problèmes disparaitront comme par enchantement!

CLUB MED
Et nulle part ailleurs.

DESTINATIONS FAMILIALES

PUNTA CANA
1099$
1 SEMAINE

Incluant: Vol aller - retour Hébergement, 1 semaine transferts. Départs. du 6 mai au 16 décembre 1989

PARADISE ISLAND
1299$
1 SEMAINE

CONSEIL DE L'AGE D'OR DU SUD-OUEST VOYAGES ETE 1989

COTE NORD ET ILE DE MINGAN: (Soirée, présentation 8 mai 1989)
3 au 8 juillet 1989 /6 jours /$549. par personne occ. double, incluant 2 repas.
Guide autocar, hébergements, visites, Accompagnateur Lionel Pilon 456-3315

OUEST CANADIEN (soirée présentation 9 mai 1989)
14 au 27 juillet 1989 /14 jours $1919. par personne occ. double. Vol circuit, hébergement. Accompagnatrice Johane Leduc 373-7328, 371-3883.

TORONTO ET NIAGARA FALLS
17 au 20 août 1989 - 4 jours - $259. Accompagnatrice: Georgette St-Pierre 267-3771

FRANCE-ITALIE-SUISSE
1 au 17 septembre 1989 / 17 jours Prix et itinéraire à déterminer Accompagnateur Jean-Louis Blais 826-3152

ESPAGNE-PORTUGAL-MADERE
9 au 28 septembre 1989 / 20 jours Vols-circuits- 5 nuits à Madère visites tous les petits déjeuners et les soupers pendant le circuit sauf à Madère $2649. par personne occ. double. Accompagnateurs: Lise et Gaston Lafontaine 371-3883, 429-2411

OUEST CANADIEN
14 jours



DEPART 14 JUILLET

DATE LIMITE DE RESERVATION 16 MAI

RABAIS DE 150$ par pers.

NOUVEAU PRIX: 1769$ par pers.*
taxes d'aéroport en sus

* Prix par personne en occ. double

Le prix comprend:
- Vol régulier d'Air Canada
- Hôtel de catégorie supérieure
- Toutes les taxes et frais de services

americanada

VACANCES SOLEIL
AirCanada Touram
PRINTEMPS • ÉTÉ AUTOMNE 1989

ATTENTION SPECIALE AUX FUTURS MARIES



☐ **MIAMI BEACH** 299$
Hotel Beacharbour St-Peterbourg Sea Club
25 mai au 28 juin
1 semaine incluant avion Hotel Auto

☐ **ORLANDO** 379$
Days Inn Mc Cay 25 mai au 7 juin
1 semaine incluant avion Hotel, auto

☐ **NASSAU HARBOUR COVE** 579$
31 août au 11 octobre
1 semaine, avion hotel, transfert

☐ **FREEPORT** 399$
Freeport inn. 25 mai au 28 juin
1 semaine incluant avion hotel, transfert

☐ **JAMAIQUE** 479$
Hotel Montego 31 aout au 25 oct
1 semaine incluant avion, hotel, transfert



San Francisco: Des tarifs qui font jazzer!

Nous venons de baisser d'une octave nos tarifs pour San Francisco. Ils sont même plus bas que ceux pour Los Angeles, ce qui n'est pas peu dire.... A 499$**, Los Angeles reste toute une affaire! Quel que soit votre choix, nous vous offrons un forfait auto qui mettra la Californie à votre portée. Réservez dès aujourd'hui et.... bon billet, bonnes vacances!

Aller-retour de Montréal

San Francisco À partir de **429$*** Forfait Auto **40$*****

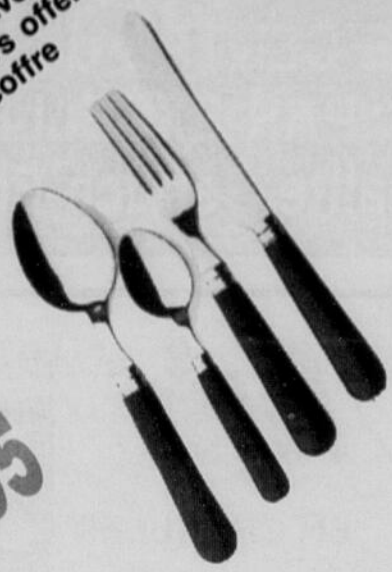
Bon billet.... bonnes vacances!

Air Canada

LA MAISON Besner

18 NICHOLSON
263 VICTORIA
277 VICTORIA
287 VICTORIA
377-9000

COUTELLERIE
12 couverts en acier inoxydable avec manches de couleurs offerts dans un joli coffre



Rég.: 179.00

Spécial
149.95

BATTERIE DE CUISINE
PADERNO

$189.00

A l'achat de cette batterie de 7 mcx en acier inoxydable vous recevrez GRATUITEMENT un tablier d'une valeur de $14.99.



ESSOREUSE A SALADE



Seulement **6.95**
Couleurs assorties

Visitez nos départements du cadeau et de l'électricité à l'occasion de la fête des mères. Vous y trouverez des spéciaux
IMBATTABLES!

Spécial
Fête des Mères
69.95



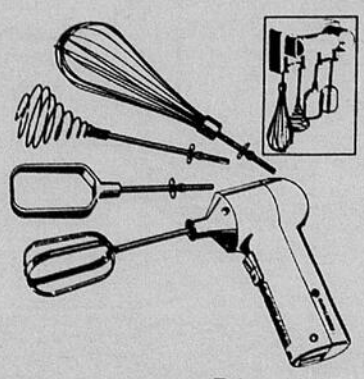
Rég.: 79.95

ENSEMBLE EN ACRYLIQUE



Plusieurs modèles disponibles

Pichet et 4 verres
29.95

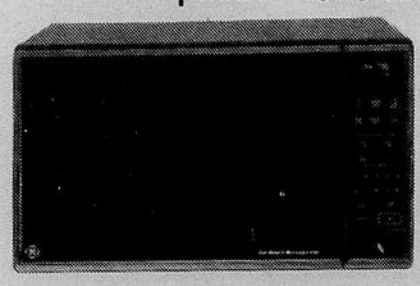


MIXETTE RECHARGEABLE
Spécial
39.95

Rég. 46.95

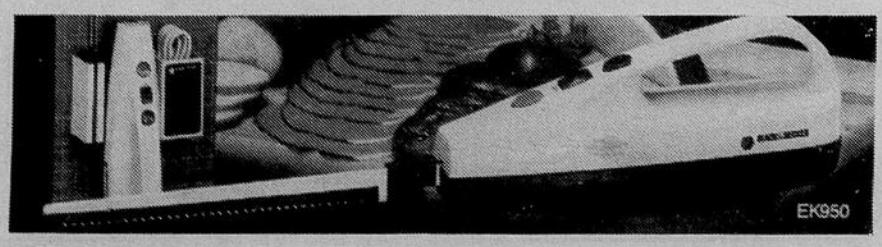
BLACK & DECKER mc
2 ans de garantie

FOUR MICRO-ONDES GENERAL ELECTRIC
4 pi.cu. JMO 636



Super Spécial
279.95

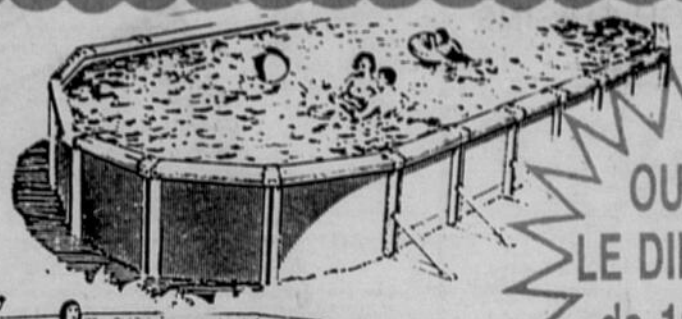
COUTEAU ELECTRIQUE BLACK & DECKER



Rég. 37.95
Spécial **32.95**

Date limite 14 mai 1989

CORNELIUS



OUVERT
LE DIMANCHE
de 12 à 16h

SPECIAUX DU
7 MAI AU 13 MAI 1989
BIENVENUE À TOUS!

LE CENTRE de PISCINE PAR EXCELLENCE
Qualité-Service-Economies

hth CHLORE SEC

EN GRANULES



Pour une eau si claire…elle brille!

34.1 kilo. seulement **97$**

SUPER SPECIAL
NETTOYEUR
DE VINYL
Concentré Award
1 L
4.99

CHLORE
LIQUIDE
PUROX
5 litres
3.29

CENTRE DE PLEIN AIR

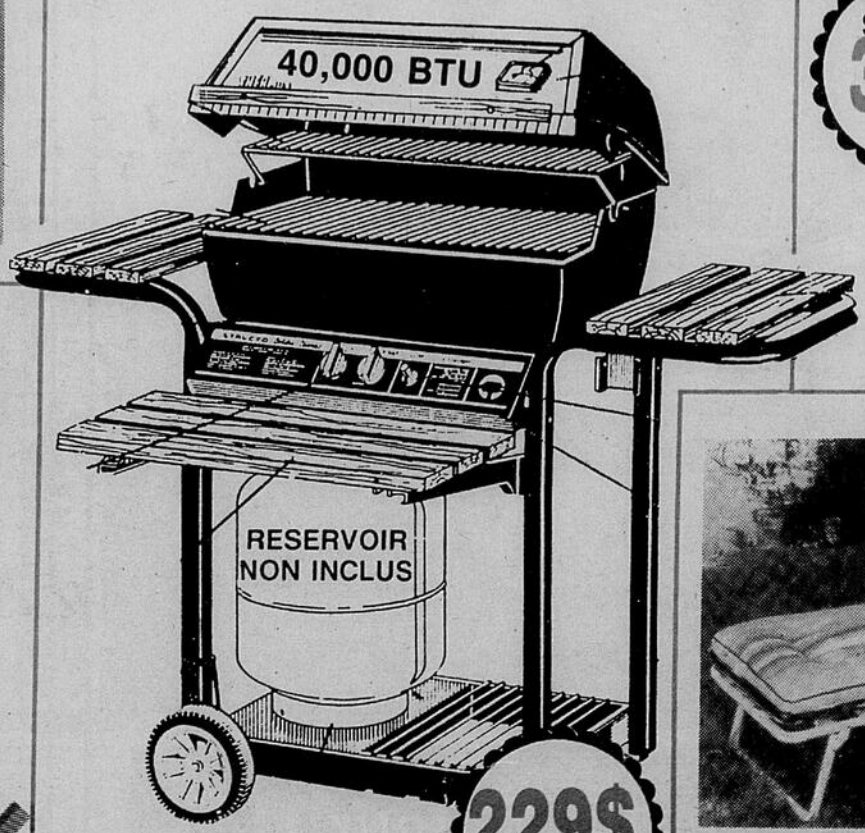
BESNER

287 VICTORIA
Valleyfield
373-5565-373-5566



Spécial **69.$**
Sugg. 79.99

Joyeuses Fêtes à toutes les Mamans!



MODELE: #66056A
Quantité limitée

229$



Spécial **339$**

BALANCELLE
P.S. 399$
MODELE B80

CHAISE BERCANTE

Spécial **79$**





CHAISE LONGUE
#6615
Ajustable au dossier
Coussin inclus

P.S. 139.99

Spécial **109$**

soleil express

Femmes Moose

Les Femmes Moose tiendront un Chapter Night mardi le 9 mai à compter de 20 heures. Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues.

Vaccination

Mercredi, le 10 mai, hotel de ville de St-Zotique, 10 à 11h30, clinique de vaccination.

Age d'or Grande-Ile

Les membres du conseil de l'Age d'or de Grande-Ile désirent remercier toutes les personnes qui se sont jointes à eux lors de leur souper du 22 avril dernier. Ils remercient aussi tous les commanditaires qui leur ont fourni les si nombreux cadeaux qui ont servi de prix de présence.

Avis à tous les membres: le dernier souper du mois pour terminer les activités de l'année aura lieu le 16 mai au sous-sol de l'église Pie X. Nous vous attendons nombreux. Surprise, surprise, surprise... Information: 373-8507 et 373-2628.

Age d'or St-Timothée

Le Club de l'Age d'or de St-Timothée a tenu récemment ses élections. Le comité est composé de: Cécile Deschamps, présidente, Gilles Caron, vice-président, Elias Moise, trésorier, Alice Lapierre, secrétaire, Philippe Poirier, directeur, Jeanne Fontaine, directrice, Rita Paquette, directrice. Simone Léger, directrice, Léo Mercier, Directeur. Les activités se termineront à la fin de mai.

Cueillette Grande-Ile

Prenez note que le personnel de Grande-Ile procédera les 13 mai et 16 septembre prochain à la cueillette d'objet volumineux (réfrigérateurs, cuisinière, etc) et matériaux secs tels (bois,brique, matériaux de construction, etc...)

Veuillez donc déposer ces objets en bordure de la rue aux dates mentionnées ci-dessus avant 8 heures le matin.

Le Téléphone Biblique

Pourquoi vous priver d'un Message de Réconfort et d'Espérance; en effet, si vous téléphonez au 373-8661, vous entendrez un Message Chrétien ainsi qu'un couplet de Chanson Chrétienne qui sauront sûrement vous exhorter.

Le message est enregistré sur répondeur et dure environ 4 minutes. Alors, n'hésitez pas, le "Téléphone Biblique" c'est pour vous.

Offert par vos amis: "Les Adventistes du 7e jour".

Age d'or Bellerive

L'Age d'or de Bellerive terminera ses activités par un souper le 17 mai pour ses membres au sous-sol de l'église de Bellerive, rue Danis. Les billets sont en vente par les membres du comité. Il y a encore quelques places pour le voyage estival aux Chutes Niagara du 12 au 15 juillet. Pour informations, Alice Miron, à 373-5821 ou Hélène Leduc à 371-0882.

Age d'or Ste-Barbe

Le Club Age d'or Ste-Barbe a tenu ses élections le 25 avril. Le comité réélu à l'unanimité est composé des personnes suivantes: Germaine Leduc, présidente; Yvette Taillefer, vice-présidente; Simone Haineault,secrétaire. Les directeurs sont: Huguette Lafleur, Janine Beaulieu, Hélène Dubois, Gisèle Beaudry.

La journée de fermeture aura lieu le 9 mai. Le club soulignera des mères et des pères et un souper chaud sera servi. Pour informations, contactez Germaine Ledu au 373-6180 ou Simone Haineault au 371-3565.

Hockey Mineur Soulanges

L'Association du hockey mineur de Soulanges invite la population à son assemblée annuelle qui aura ieu le 9 mai à 20h00 au Centre Sportif Soulanges. Tous les parents intéressés à payer les pré-inscriptions sont les bienvenus.

Vaccination La Presqu'Ile

Il y aura clinique de vaccination jeudi le 11 mai de 13h30 à 15h00 à la salle des pompiers de St-Anicet; mercredi le 10 mai, de 13h00 à 15h30 au CLSC de Huntingdon; jeudi le 11 mai, de 9h30 à 11h00 à la salle municipale de Ste-Barbe.

Souvenirs de guerre

L'exposition "Souvenirs de guerre 1939-45" organisée par l'Ecomusée des Deux-Rives aura lieu du 7 au 28 mai au 66 du Marché à Valleyfield. Elle sera accessible du mardi au dimanche de 13 à 17 heures ainsi que les jeudi et vendredi soirs de 19h00 à 21h00. L'entrée est libre.

Centre professionnel du Havre
523 BOUL. DU HAVRE VALLEYFIELD

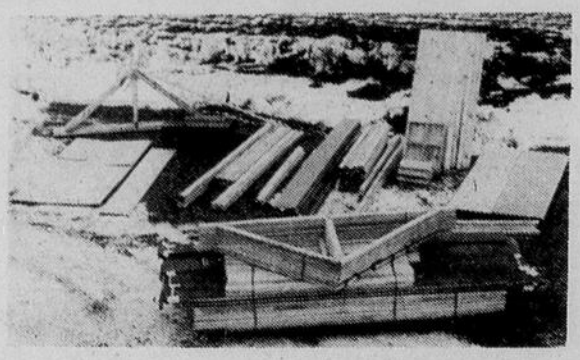


Christiane Rainville
B. Sc. D. Ac.
ACUPUNCTRICE
Membre de SPAAQ-CSN
6 compagnies d'assurances défraient l'acupuncture
371-6755

SI VOUS PENSEZ A VOTRE COUR? PENSEZ:
Centre du Jardin Latour



ENSEMBLES DU BRICOLEUR DE LA SERIE PRESTIGE



Vous aimez bricoler? Nous vous proposons de construire votre propre cabanon à l'aide d'un ensemble économique, facile à assembler et en tous points semblables aux modèles illustrés ci-dessous.
Les pièces telles les colombages, lisses et autres sont taillées sur mesure et préassemblées. Vous pouvez commander votre propre ensemble selon les dimensions, les revêtements et les éléments facultatifs décrits dans le dépliant. (Les instrucctions et le plan d'assemblage vous sont remis à la livraison)

CABANONS FONTAINE Inc.

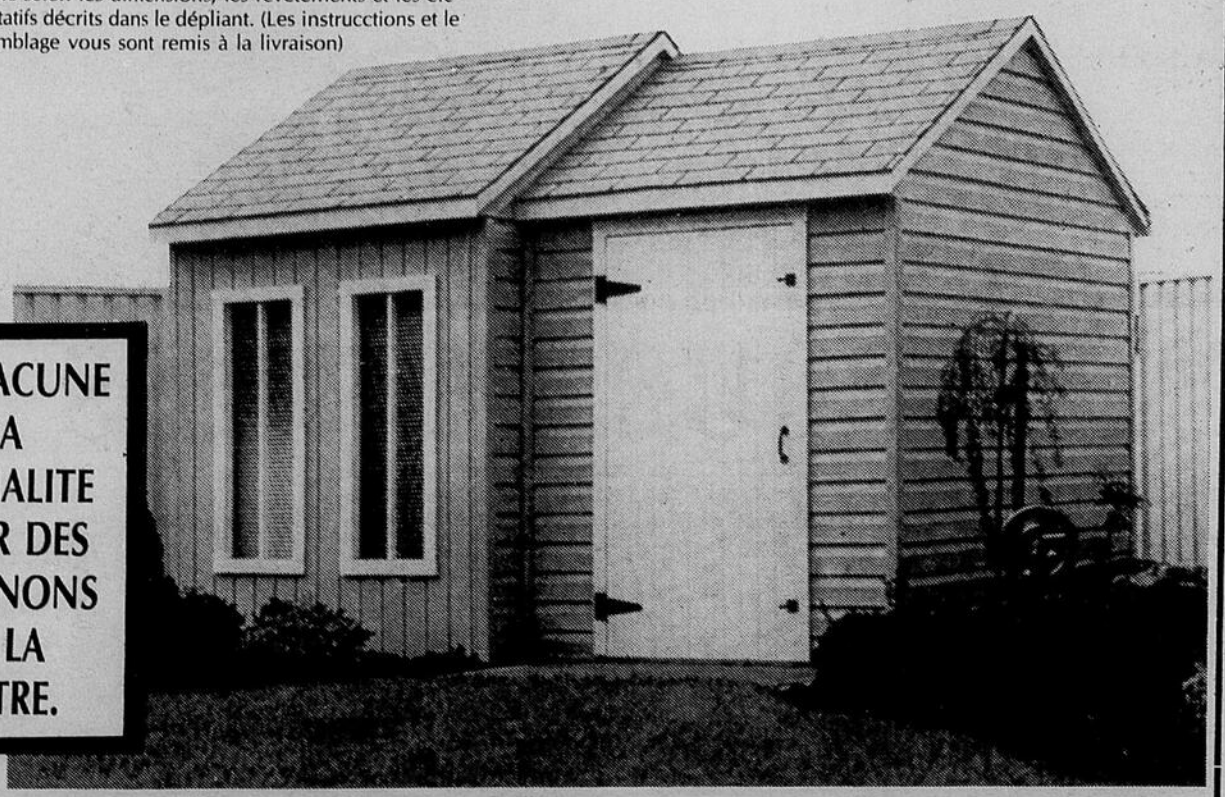
LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES DE RANGEMENT

DIMENSIONS OFFERTES

Modèles de Série I préfabriqués et en ensemble du bricoleur:

6x8 pi.	8x12 pi.	10x14 pi.
6x10 pi.	8x14 pi.	10x16 pi.
8x8 pi.	10x10 pi.	12x14 pi.
8x10 pi.	10x12 pi.	

* Ces mesures correspondent à celles du plancher



A CHACUNE SA SPECIALITE BÂTIR DES CABANONS EST LA NÔTRE.

Jardirêve
Commanditaire officiel du CONCOURS Villes, Villages et Campagnes fleuris du Québec

Centre du Jardin Latour Ltée
476 BOUL. HEBERT, ST-TIMOTHEE
371-7096

OJC | Le réseau Select | 49,063 copies

votre 1er choix le soleil DU ST-LAURENT

PUBLIE LE DIMANCHE PAR LE SOLEIL DU ST-LAURENT (1964) LTEE *Desservant les régions de Valleyfield, Soulanges, Ormstown, Huntingdon et de Châteauguay, Beauharnois, Ste-Martine, St-Rémi.*

SIEGE SOCIAL:
1533 boul. de Léry
Ville de Léry, J6N 1C3
692-8555

BUREAU DE VALLEYFIELD
68 rue Ste-Cécile
Valleyfield J6T 1L7
373-8555

ANDRE MOONEY
Directeur, secteur Valleyfield

Les conseillers en publicité
PIERRE MONTREUIL
JACQUELINE RICHER
PETER ROZON
JEAN-PIERRE TESSIER

UNE EQUIPE À VOTRE SERVICE
Pour les rejoindre, composez le
373-8555

Les Rédacteurs Publi-Consul Inc.
MARTHE MARTEL
NORMAND MORAND
29 rue Ste-Hélène, Valleyfield, J6T 1S5
Tél.: 377-5722

Photographie:
PHOTO-PRO JACQUES SMITH

Composition et montage:
ATELIER GRAPHICUBE
52 rue Nicholson, Valleyfield

Impression:
IMPRIMERIE DUMONT INC.
7730 Bouvier, LaSalle

Design graphique:
STUDIO SONIA ISABELLE
548, Hâvre de l'Ile, Grande-Ile

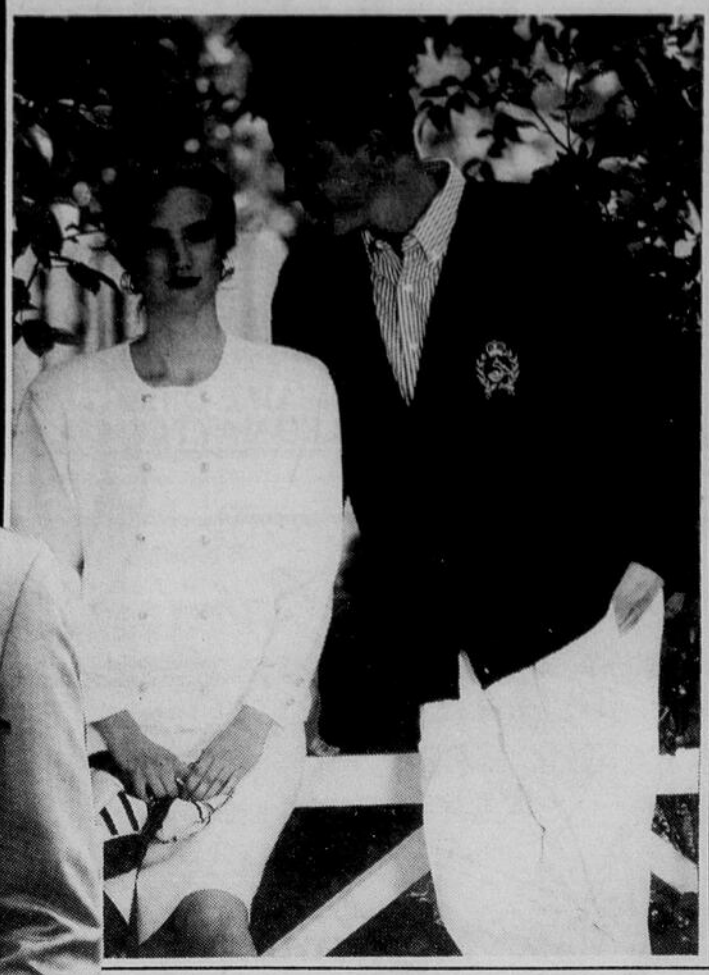
INTERDICTION

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Soleil du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée. Les salariés du Soleil du St-Laurent sont syndiqués et affiliés a la Fédération Nationale des Communications CSN (FNC-CSN). Envoi postal de deuxième classe - No. enregistrement 2523 Imprimé à l'imprimerie Dumont Inc. 7730 Bouvier, LaSalle. Composition-montage: GraphiCube, 52A Nicholson, Valleyfield.

CHIC ÉLÉGANT Sportif







Des vêtements allure décontracté de quoi faire rêver l'homme soucieux de son élégance

Le grand retour du chic, l'homme redécouvre les joies des tenues plus habillées

POUR UN BON CHIC BON GENRE

Complets, chemises, cravates, etc... de Lucien Leduc sont idéal pour l'homme qui recherche une élégance classique et nuancée.

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Lucien LEDUC

15, RUE NICHOLSON, VALLEYFIELD • 373-1505

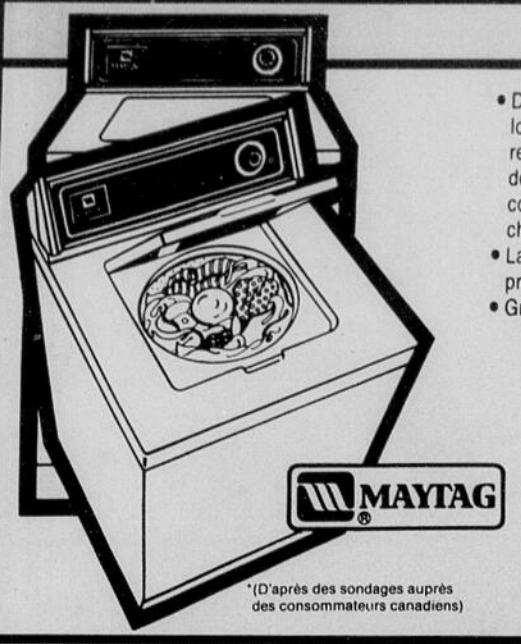
ALTÉRATIONS GRATUITES • MISE DE CÔTÉ

VISA master card

SOLDE ANNIVERSAIRE MAYTAG

ÉPARGNES D'ANNIVERSAIRE DIRECTEMENT DU FABRICANT SUR LES MAYTAG FIABLES

LAVEUSES DURABLES



*(D'après des sondages auprès des consommateurs canadiens)

- Durent plus longtemps, requièrent moins de réparations et coûtent moins cher d'entretien.
- La marque préférée No. 1*
- Grande capacité.

ÉPARGNEZ JUSQU'À 50$

SUR DES MODÈLES SPÉCIFIQUES

SÉCHEUSES À GRAND TAMBOUR



MODÈLE D312

- La marque préférée No. 1*
- Ont fait leur preuve dans les lavoirs libre-service.
- Séchage de tous les tissus.
- Dessus en émail-porcelaine résistant aux taches.

40$ DE RABAIS

LAVEUSES/SÉCHEUSES SUPERPOSÉES



ÉPARGNEZ

- Laveuse et sécheuse de pleine capacité.
- Facile à opérer.
- Seulement 27½ po de large.

LAVE-VAISSELLE GICLO-NET^md



MODÈLE WU202

40$ DE RABAIS

- Personne ne lave votre vaisselle plus propre.
- Opération silencieuse.

APPAREILS MENAGERS
ROBERT LEDUC
253, JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD 371-7713

Marthe Martel

Défi à l'entreprise

Les conseillers scolaires ont décidé de participer au Défi à l'entreprise organisé par Kino-Québec et d'y consacrer une somme de $800.00 comprenant les frais d'inscriptions et les autres dépenses dont l'achat de vêtements aux couleurs de la commission scolaire.

Quatre commissaires ont voté contre la proposition considérant que cet argent aurait pu être utilisé ailleurs. Il s'agit de Mme Monique Légaré, Mme Michèle André McSween, Mme Johanne Demers et M.Ferdinand Ménard.

Affectation des cadres et gérants

Le conseil scolaire a procédé à l'affectation des cadres et gérants des services, des écoles et des centres d'éducation des adultes pour l'année 1989-1990. Chacun conserve le poste qu'il occupait cette année, sauf Mme Nicole Leduc. Mme Leduc était directrice adjointe au Centre d'éducation des adultes Ste-Cécile et Jean XX111. L'an prochain, elle sera responsable de l'éducation des adultes à la polyvvalente Baie St-François. Elle remplacera M.Lomer Mooses qui travaillera temporairement sur le dossier de la formation professionnelle.

Budget 1989-1990

Les conseillers scolaires ont adopté les orientations budgétaires pour l'année 1989-1990. Il a été établi qu'il n'y aurait aucune indexation pour l'ensemble des budgets. C'est donc dire que les services actuels continueront d'être offerts, mais qu'il ne s'en créera pas de nouveaux. De même, il n'y aura pas d'ajout de personnel.

La Commission scolaire recevra cependant des sommes additionnelles pour la formation des conseils d'orientation et du comité consultatif pour les élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage, prévus par la Loi 107.

Achatr des cahiers d'exercices

Le conseil scolaire a adopté une résolution autorisant les écoles à demander aux parents de financer l'achat des cahiers d'exercices 89-90 pour un montant ne dépassant pas une moyenne de $35.00 pour le primaire et une moyenne de $50.00 au secondaire. Les conseillers Jacqueline Labossière, Frank Mooijekind et Robert Rhéaume ont voté contre la proposition.

Cours de récupération

La commission scolaire offrira des cours de récupération au cours de l'été. Elle donnera des cours de français, de mathématiques et d'anglais pour les secondaires 1, 2 et 3. Elle donnera des cours de français, de mathématiques, d'anglais, de physique, de chimie, d'histoire et d'enseignement moral et religieux, pour les secondaires 4 et 5.

Cours à domicile

La commission scolaire dispense huit heures de cours à domicile par semaine à un enfant handicapé qui ne peut se scolariser à l'extérieur pour des raisons de santé.Comme le ministère finance l'éducation des enfants qui doivent fréquenter des écoles à l'extérieur, la commission scolaire demande qu'il en fasse autant pour les cours qu'elle doit donner à domicile.

La commission scolaire dépense actuellement $8,000.00 par année pour ces cours, alors qu'il en coûterait $12,000.00 au ministère si l'enfant était voyagé.

Soudure

Le conseil scolaire achètera de l'équipement de soudure pour la polyvalente Baie St-François, pour un montant de $28,050.00, du plus bas soumissionnaire conforme. La résolution a été adoptée suite à une discussion sur le type d'appareils qui devrait être acheté. On a convenu de s'en tenir à ce que les enseignants en soudure demandaient. Sept commissaires ont voté contre la proposition: M.Yvon Asselin, M.Mario Séguin, Mme Rita McSween, Mme Jeanne D'Arc Levert, M.Raymond Thibault, M.Gaston Deschamps et Mme Jacqueline Labossière.

Une fête pour Mgr Lebel

Vous savez que Mgr Robert Lebel, notre évêque, célébrera son quinzième anniversaire d'épiscopat en mai... Avez-vous réservé votre soirée du vendredi 12 mai?

Vous voulez rencontrer Mgr Lebel dans une atmosphère d'action de grâces agrémentée de musique et de chants religieux de grande beauté? Vous êtes attendus à la cathédrale vendredi le 12 mai à 20h00.

Qui n'aime pas entendre l'Ave Verum de Mozart, le Panis Angelicus de Cesar Franck, l'Ave Maria de Vittoria, ainsi que les pièces d'auteurs plus contemporains?

En plus de la chorale CHORABEL vous pourrez goûter des pièces magnifiquement jouées à la flûte traversière par M. Gérard-Philippe Ouellet de l'Ile-Perrot ainsi que des pièces d'orgue interprétées par soeur Claire Girouard, S.N.J.M., organiste à la cathédrale.

Soyons tous de la fête!

Nicole Boyer Laberge, Service diocésain d'information.

POUR UNE CLASSEE
le soleil
373-8555

TOUT UN RÉGAL



BAR LAITIER "LA FIESTA"
112 Maden
Valleyfield

PIERRE LEDUC, nouveau propriétaire

POUR LES JEUNES DE 10 A 90 ANS
Centre de santé
Vivre pour Vivre
TECHNIQUE NADEAU

POUR EMBELLIR L'INTERIEUR PHYSIQUE DE VOTRE CORPS
Cours débutant: MARDI
9 MAI 20h00
à Valleyfield



De retour à la fin d'aout

SUR RENDEZ-VOUS FRANCE 265-3665
SUR DEMANDE JE ME DEPLACE POUR GROUPES ORGANISES



Salon Thérèse

MISE DE CÔTÉ

54 Alexandre Valleyfield 373-7914

Pour les femmes enceintes défavorisées

Le Dr Bertrand Tremblay a présenté un projet-pilote aux rotariens

Normand Morand

Le Club Rotary de Valleyfield pourrait incessamment parrainer le projet O.L.O. (Oeuf, lait, orange) lancé par le CLSC Seigneurie de Beauharnois à l'intention des femmes enceintes de milieu défavorisé.

Mardi soir dernier, le Dr Bertrand Tremblay, pédiatre, ex- membre rotarien qui est associé à ce projet humanitaire a demandé à ses ex-collègues d'examiner sa suggestion et il a précisé qu'il était prêt à leur fournir, si nécessaire, des explications supplémentaires.

"Le Club Rotary est à la recherche d'une oeuvre d'envergure, d'un projet important et intéressant. Le projet O.L.O. est très bien préparé et il a déjà fait ses preuves. Je n'ai pas crains d'y adhérer. C'est un véritable projet-pilote qui n'existe pas ailleurs. Je pense que ce projet est à la mesure du Club Rotary et de ses membres qui ont toujours voulu innover et être à l'avant-garde", a lancé le Dr Tremblay qui se voulait convaincant.

Auparavant, Michel Laniel avait indiqué que le comité des projets se penchait actuellement sur six hypothèses: le projet O.L.O., le transport de résidents de centres d'accueil vers le Centre hospitalier, des glissades d'eau dans le Parc Sauvé, une piste cyclable, la réfection des courts de tennis de l'école Edgar-Hébert et le parrainage d'un centre de réinsertion pour des jeunes alcooliques et toxicomanes.

Rappelons que dans le passé, le Club Rotary s'est associé avec des projets majeurs ou des œuvres qui ont laissé leur marque. Il s'agit de penser à la traditionnelle exposition annuelle, à l'implication de la Petite Ligue de Baseball, à la mise sur pied de la Fondation du Coeur du Centre hospitalier, etc.

Le Dr Tremblay a indiqué dans sa conférence que la Fondation du Coeur était maintenant connue à l'échelle de la province et que le Club Rotary avait été un véritable pionner.

"Tous les projets actuellement à l'étude sont intéressants mais je veux vous parler, ce soir, de quelque chose qui me tient particulièrement à coeur. Le projet O.L.O. s'occupe de l'enfant pendant sa vie foetale. Actuellement, entre 200 et 300 femmes de Valleyfield et de la région auraient besoin des services qui seraient offerts par le projet" a déclaré le pédiatre.

Le Dr Tremblay a expliqué qu'il s'agissait d'un projet de prévention primaire, en ce sens que la prévention s'effectuait avant même la naissance.

"Grâce à O.L.O., les mères enceintes de milieu défavorisé recoivent quotidiennement un oeuf, un litre de lait et une orange. La consommation de ces trois produits peut prévenir des maladies héréditaires et même des maladies qui se manifestent très tôt chez le nouveau-né. Des statistiques démontrent que les bébés malades sont ceux qui sont le plus maltraités et qui deviennent, au fil des ans, les enfants battus. Nous avons donc la preuve qu'en intervenant dès la vie foetale, nous aurons une future génération davantage en santé et que nous connaîtrons moins de violence envers les enfants" a confié le conférencier.

D'autre part, le médecin a indiqué que les femmes sélectionnées pour faire partie du projet O.L.O. ne disposaient pas des ressources financières pour consommer quotidiennement les trois éléments indispensables. "Il ne faut pas oublier que la saine alimentation des mères enceintes a une influence directe sur la santé de son bébé" d'ajouter le Dr Tremblay.

Finalement, le projet O.L.O. pourrait se poursuivre après l'accouchement alors que du lait maternisé serait remis aux mères, de manière à ce que l'enfant consomme le lait bien adapté à ses besoins et de manière à favoriser sa croissance.



Le conférencier, Dr. Bertrand Tremblay a été remercié par le président du Club Rotary, Alex MacDonald en présence de Jean H. Besner et de Claude Gendron. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

BONNE FETE DES MERES

Un cadeau original pour vous maman!

SOS PARTY c'est la solution

Réservez-tot pour vos décorations de salle, résidence et vos party à l'extérieur

Vente et location d'articles de réception. Fontaines, réchauds chaises, tables, tente B.B.Q. etc....

Nouveau service
OUVERT LE DIMANCHE
de 10h00 à midi

SELECTION S.O.S. PARTY
1185 Boul. Mgr Langlois
373-3333
VOISIN DE ECOLE DE PLONGEE SOUS-MARINE

DEPANNEUR DUFFERIN
317 DUFFERIN VALLEYFIELD 373-3377
Yves Lemire propriétaire

SPECIAUX DE LA SEMAINE

GRILLADES DE LARD (Quantité illimitée) .99 lb

T-BONE A-1 FRAIS Env. 30 lbs 3.59 lb

LIQUEUR ALLAN 2 litres .99 ch.

SAUCISSES HOT DOG TAILLEFER 1.59 ch

BACON EN VRAC 1.39 lb

BOEUF HACHE MI-MAIGRE (Minimum 10 lbs) 1.79 lb.

POULET PRESSE ROND ROYAL 1.49 lb

JAMBON CUIT 1.79 lb

FROMAGE RIVIERA MOZZARELLA 2.89 lb

LONGE LARD 1.59 lb

FAUX FILET Congelé (Env. 8 lbs) 2.99 lb

CIL CILUX* -- L'amie fidèle de votre décor
*Marque de commerce de C.I.L. Inc. utilisée sous licence par BAPCO

Spéciaux valides du 8 mai au 13 mai 1989 à 17 heures.

CA SE POURSUIT CHEZ ST-FRANCOIS AUTOS

LE TAUX D'INTÉRÊT ET LES PRIX SONT COUPÉS

EXEMPLE:
A L'ACHAT D'UN VEHICULE DONT LE FINANCEMENT EST DE
12000$
48 MOIS
INTERET
16% - $4323.84
8.9% - $2333.76
ECONOMIE DE
1990.08$

ECONOMISEZ

6.9% (24 mois)
7.9% 36 mois - 8.9% 48 mois

D'INTERET OU RABAIS CHEQUE JUSQU'A 1500$
Sur certains modèles en inventaire

NOUS VOUS OFFRONS:
- Les meilleurs prix
- Une fiabilité à toute épreuve
- De la compétence

GARANTIE 7/15

CHAMPION DEPUIS 18 ANS DANS LE SERVICE APRÈS-VENTE

ON EST LES MEILLEURS!

JEAN-GUY DEMERS propriétaire
FRANCINE LALONDE DEMERS propriétaire
MARCEL LACASSE gérant des ventes
ROGER POISSON conseiller en vente
FERNAND LANCTOT conseiller en vente

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER

MEMBRE

CHRYSLER
ST-FRANCOIS AUTO INC.
440 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-5103

Centre hospitalier de Valleyfield

La direction demande la collaboration de la population

Marthe Martel

Les infirmières du Centre hospitalier de Valleyfield poursuivent leurs moyens de pression. Toutefois, les conséquences ne sont pas encore très importantes, aux dires de M.Gérard Pezet, directeur de la gestion des relations avec le personnel.

M.Pezet a expliqué que la suppression du temps supplémentaire par les infirmières avait pour effet de diminuer sensiblement les possibilités de remplacement lors d'absences. Le personnel disponible est donc utilisé au maximum et plusieurs cadres sont en disponibilité les fins de semaines.

Jusqu'ici, il n'y a pas eu de fermeture de lits et, le bloc opératoire ainsi que le service d'urgence sont toujours en opération.

On craint que la situation devienne plus difficilee au cours des prochaines semaines, étant donné que débutent les périodes de vacances du personnel.

M.Pezet mentionne la possibilité de devoir diminuer certains services.

Le Centre hospitalier demande donc la collaboration de toute la population, quant à l'utilisation des services d'urgence. Il rappelle qu'il est possible de se rendre dans les CLSC et les cliniques médicales.



Le port de Valleyfield en Europe

M. Gérald Laniel, vice-président de la Voie maritime du St-Laurent et M. Richard L. Morin, président, administrateur général de la Société du port de Valleyfield participaient récemment à une mission économique en Europe afin de promouvoir l'achalandage des ports des Grands-Lacs.
Cette mission économique était sous l'égide de la Voie maritime du St-Laurent et de la Société américaine du développement de la Voie maritime du St-Laurent.
A cette occasion, nous les voyons ici à Londres accompagnés par M. Ron Berlet, ministre du commerce à l'Ambassade canadienne (entre R.L. Morin et G. Laniel) ainsi que M. Lorne Taylor, conseiller aux affaires économiques de l'Ambassade américaine (à l'extrême droite). (Photo Le Soleil).

$75.3 millions pour la réfection du pont Larocque

Le Conseil d'administration d'Hydro-Québec a autorisé, à sa séance du 26 avril 1989, la réfection majeure du pont Larocque situé sur le canal de Beauharnois à Valleyfield. Le coût total approximatif de cette réfection, évalué à $75 300 000, sera partagé avec la Voie Maritime du Saint-Laurent. Les travaux débuteront à l'été 1989 pour être entièrement complétés au printemps 1993.

Rappelons que le pont Larocque a été construit entre 1930 et 1932 selon les normes de construction de l'époque et que les travaux de réfection proposés lui redonneront une espérance de vie d'encore 50 ans en plus de porter sa limite de charge équivalente à celle en vigueur sur les routes du Québec.

Soulignons qu'en plus d'un trafic ferroviaire régulier, le pont Larocque permet à plus de 10 000 véhicules par jour de traverser d'une rive à l'autre du canal Beauharnois.

Pour faciliter l'intégration du projet dans le milieu et harmoniser les communications avec les différents intervenants, une table de concertation a été formée à laquelle sont regroupés plusieurs représentants de la communauté locale à laquelle Hydro-Québec s'associe.

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE....rien de mieux
QU'UNE
ANNONCE CLASSEE
dans
le soleil
373-8555

CIRCUITS EN AUTOCAR

americanada

ACCOMPAGNES EN FRANCAIS

L'OUEST CANADIEN

- 14 jours -
(du 25 juin au 8 juillet 89)
INCLUANT:
"STAMPEDE DE CALGARY"

• Départ de Valleyfield
• Accompagnateur • Vol inclus

Tarif $1,919 par personne
(OCC. DOUBLE)



SPECIAUX: Réservez avant le 7 mai 89
Réduction $350 par couple
+ transport de Valleyfield inclus jusqu'à Dorval
Réservez du 7 au 16 mai
Réduction de $250 par couple

PHOTO PASSEPORT GRATUITE
avec tout achat de FORFAIT

L'OUEST AMERICAN

"15 jours"
CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA
du 3 au 17 septembre 1989

TARIF
$2,149
PAR PERSONNE
(OCC. DOUBLE)

• Départ de Valleyfield • Accompagnateur
• Vol inclus

Spéciaux: Réservez avant le 16 mai 89. Réduction de $50 par couple
+ Transport de Valleyfield inclus jusqu'à Dorval

Soirée d'information mardi le 16 mai
à 19h30 à la Brasserie Molson de
St-Timothée pour réservation 373-8747

MARITIMES (12 jours) A partir de $969

LA CALIFORNIE (23 jours) A partir de $1759

CROISIERE sur le ST-LAURENT 7 jours A partir de $709

SPECIAL "VOYAGE DE NOCE"
Bouteille de champagne GRATUITE
• PUNTA CANA
• BAVARO BEACH

FORMULE CLUB
2 repas/jour
1 semaine à partir de $579
2 semaines à partir de $779

Réservez FLORIDE
Vol à partir de $199.
Vol et hôtel
1 sem. $299. + tx
2 sem. $399. + tx

L'EUROPE
• Paris • Bruxelle • Londres
A partir de $398

Pour informations ou reservations
VOYAGES
Bernard Gendron inc.
1465 Boul. Mgr Langlois Valleyfield (Quebec) J6S 1C2 514-373-8747
LIGNE DE MONTREAL 514-497-7010 Fax: 373-8034
Permis du Quebec numero 21614755 0913



Le nom des grandes occasions.....



YVES ESCLAMADON, propriétaire

ANDRÉ YVES INC.
Hommes... +Jeunes
371-4680

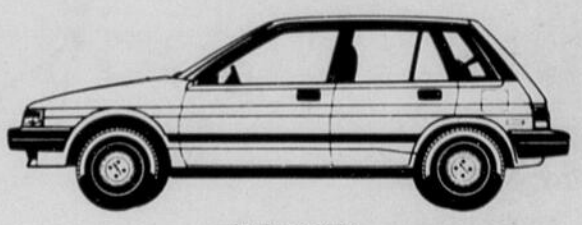
• Tailleur sur place
• Mise de coté

105 Alexandre Valleyfield

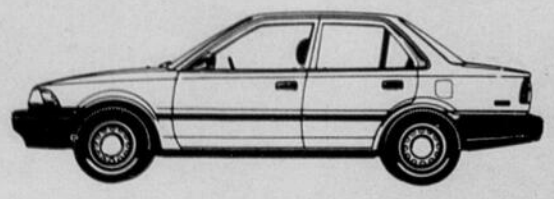
EXERCEZ VOS OPTIONS

Obtenez sans tarder jusqu'à 2000$ sur des options Toyota

Choisissez votre nouvelle Toyota et habillez-la des options dont vous avez toujours rêvé. Apportez votre chèque-options chez votre concessionnaire Toyota et obtenez tous les détails.



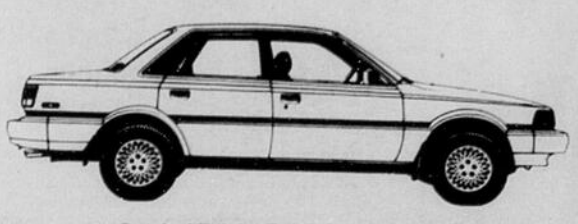
TERCEL
options de 400 $



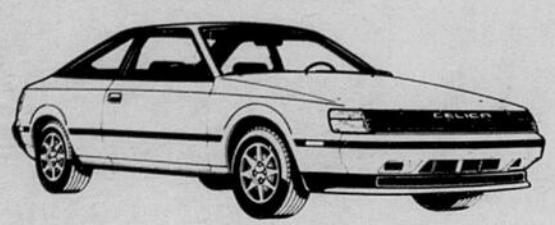
COROLLA SEDAN/FAMILIALE
options de 500 $



COROLLA
4 ROUES MOTRICES
options de 1 000 $



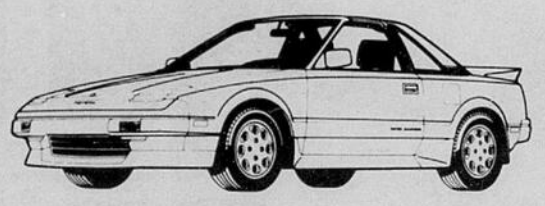
CAMRY (SAUF LA LS)
options de 800 $



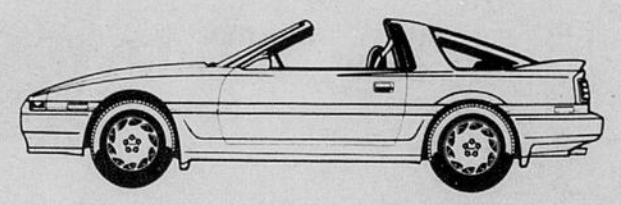
CELICA
options de 1 000 $



CELICA
4 ROUES MOTRICES
options de 2 000 $



MR2
options de 1 500 $



SUPRA
options de 1 500 $

Passez vite faire une bonne affaire

L'OFFRE SE TERMINE LE 20 MAI 1989.

TOYOTA

Valable chez les concessionnaires participants. cette offre ne s'applique pas à la Camry LS. la Cressida. la Corolla sport et la Land Cruiser. Le véhicule doit être vendu et livré avant le 20 mai 1989. La campagne "Exercez vos options" se termine le 20 mai 1989.

PEA MD
PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

COUILLARD TOYOTA

460 Chemin Larocque
Valleyfield
373-0850



LA VEDETTE



LA MAMAN DE L'ANNÉE

Précisez Teleflora

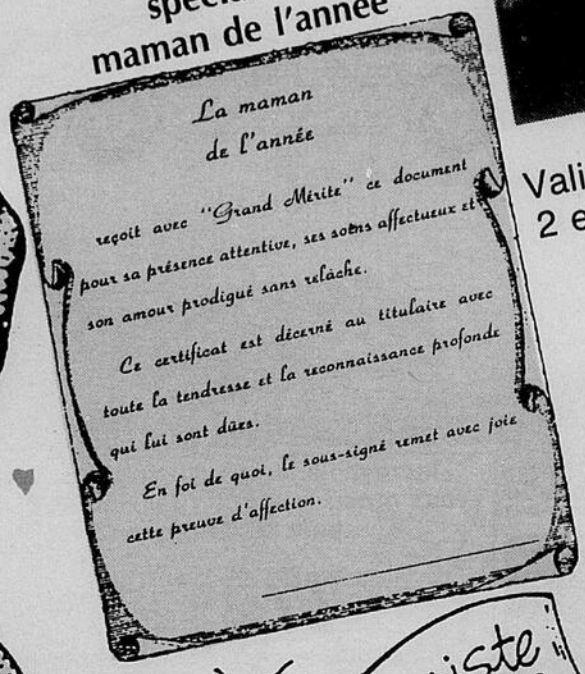






GRATUIT

avec tout achat vous recevrez un témoignage spécial "la maman de l'année



La maman de l'année

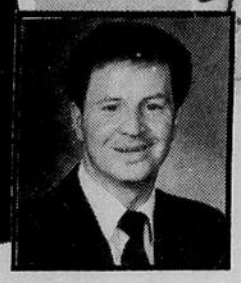
reçoit avec "Grand Mérite" ce document pour sa présence attentive, ses soins affectueux et son amour prodigué sans relâche.

Ce certificat est décerné au titulaire avec toute la tendresse et la reconnaissance profonde qui lui sont dûes.

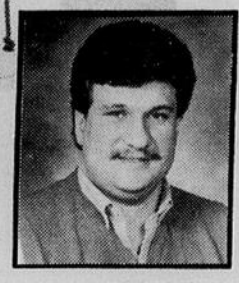
En foi de quoi, le sous-signé remet avec joie cette preuve d'affection.

Valide aux 2 endroits

Vaste choix de fleurs et potées fleuries



PAUL-ANDRE PRIMEAU
propriétaire



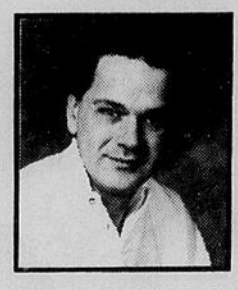
ROGER PRIMEAU
Gérant



DENISE PRIMEAU
Propriétaire



SONYA GRIMARD
Fleuriste



JEAN-MAURICE GRENON
Fleuriste



LOUISE LADOUCEUR
Fleuriste

OUVERT DIMANCHE 14 MAI
8h00 à 17h00
Valleyfield et Coteau du Lac

Roger Fleuriste 1936 Inc.

Chez nous c'est... un jardin de fleurs

Denis Fleuriste

313 rue VICTORIA
VALLEYFIELD
371-2555

DIMANCHE 371-2555

168 CHEMIN DU FLEUVE
COTEAU DU LAC
763-2761

Le Téléradiothon: un succès



C'est une somme de $75,000.00 qui a été amassée lors du 13e Téléradiothon de la Fondation du coeur, en fin de semaine dernière. Plus de 1,500 personnes se sont rendues au sous-sol de la cathédrale. Le président d'honneur, M. Camille Piché, et le président de la Fondation du coeur, M. Pierre-Paul Messier, sont fort heureux des résultats. Ils remercient la population pour sa générosité. (Photo Le Soleil Jacques Smith).



Un téléradiothon ça ne peut s'organiser qu'avec la collaboration de nombreux bénévoles. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).



Plusieurs spectacles ont été présentés dans le cadre du Téléradiothon. (Photo Le Soleil Jacques Smith).



Des bénévoles ont recueilli des dons par téléphone. (Photo le Soleil Jacques Smith).



Un Téléradiothon, ça se termine toujours dans la joie. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).



Le Téléradiothon a été présenté au canal 13, par la Télévision communautaire. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

Pour la fete des mères nous vous offrons un escompte



20%

SUR IMPERMEABLE ET JACKET SPORT 10%

COLLECTION PRINTEMPS-ETE 1989

(Sauf sur accessoires)

En vigueur du 8 au 13 mai 1989

Certificat cadeau

Claudette et son personnel souhaitent une belle journée à toute les mamans

GRANDEUR
3 à 18 ans
Petite 3 à 16 ans
(5 pi 4 po. et moins)

BOUTIQUE CHARMELLE

83 ROUTE 338
COTEAU LANDING 267-3033

POURQUOI ACHETER UN VEHICULE D'OCCASION QUAND IL EST POSSIBLE D'EN AVOIR UN NEUF POUR LE MEME PRIX?



Incroyable mais vrai, vous pouvez vous procurer une HYUNDAI EXCEL 89 pour aussi peu que

7795$*

Ainsi que le programme d'entretien de 3 ans, 60,000 km sans aucun frais additionnel.....

*Préparation et transport en sus

A SI BAS PRIX LE CHOIX EST SIMPLE

HYUNDAI, DES VOITURES BIEN PENSEES

Autos VISA INC.

500 boul. LANGLOIS
VALLEYFIELD.
377-1985

500 Boul. Langlois, Valleyfield 377-1985

Malgré 20 pour cent d'échecs et d'abandons

Le Collège de Valleyfield décerne des diplômes de qualité

Normand Morand

Dans une déclaration récente, le ministre Ryan affirmait douter de la qualité des diplômes qu'il décerne sur la recommandation des collèges parce qu'il ne disposerait d'aucun moyen efficace de vérification. Par contre, il reconnaissait que la très grande majorité des politiques d'évaluation soumises à ce jour à l'appréciation de la Commission d'évaluation du Conseil des collèges ont été jugées satisfaisantes.

"Vraiment, on ignore pourquoi le ministre pose cette question" a déclaré mercredi, lors d'une conférence de presse, le directeur des Services pédagogiques du Collège de Valleyfield, M. André Cadieux. Son point de vue face à la déclaration pour le moins ambige du ministre Ryan est partagé par l'ensemble des collèges.

Ainsi, M. Cadieux a lancé: "Le Collège de Valleyfield applique une politique institutionnelle de l'évaluation qui a été approuvée par ladite Commission du Conseil des collèges. Il a un tel souci de la qualité et de l'efficacité de son enseignement qu'il procède même, à la mi-session, à une évaluation de tous les élèves et qu'il leur remet un bulletin. Il estime que la meilleure preuve de la valeur de la formation qu'il donne et des diplômes qu'il recommande au ministre de décerner réside dans les succès que les élèves connaissent à l'université et sur le marché du travail. Ainsi, les diplômés du secteur général de l'hiver et de l'été 1988 ont été admis dans les universités dans une proportion de 99,5%. Quant aux diplômés du secteur professionnel, ils ont souvent la possibilité de choisir leur emploi tant on estime la valeur de leur formation".

Il a poursuivi en ces termes: "Ces succès sont d'abord dus à la volonté des élèves de réussir et à leur persévérance dans l'effort. Mais, ils résultent également de l'excellence du travail des professeurs et de toutes les autres personnes engagées dans l'action éducative. Ils sont le produit de hauts standards que tous s'efforcent de maintenir en dépit des coupures budgétaires que nous impose le ministre Ryan."

Interrogé concernant les échecs et les abandons des étudiants, M. Cadieux n'a pas caché qu'il s'agissait d'un problème sérieux. "Le problème est sérieux et nous nous en préoccupons. Des mesures d'appoint ont été mises sur pied et nous pourrions en ajouter d'autres" a-t-il précisé.

Le directeur général, M. Marcien Proulx, a parlé du Centre d'aide en français qui s'avérait un outil fort utile permettant à des étudiants d'améliorer leur performance dans cette matière.

Le taux d'échecs et d'abandons à Valleyfield se compare à celui des autres collèges de la grande région métropolitaine. M. Cadieux a fait remarquer que les échecs étaient toujours plus nombreux lors de la première session.

L'automne dernier, 12 pour cent des étudiants inscrits ont connu des échecs tandis qu'il y eût 10 pour cent d'abandons. A la session, hiver 88, les échecs ont été de 11 pour cent tandis que les abandons se chiffraient à 9 pour cent.

Néanmoins, le Collège de Valleyfield est très fier d'annoncer à la population qu'il garantit la valeur des diplômes, certificats et attestations qu'il demande au ministre Ryan de décerner ou qu'il décerne lui-même aux élèves (été et automne 1988)



Le député de Beauharnois-Salaberry à la Chambre des Communes, M. Jean-Guy Hudon, rencontrait récemment les membres du conseil municipal du village de St-Timothée afin de procéder au lancement de sa nouvelle carte d'anniversaire. Oeuvre de l'artiste local bien connu M. Jacques Thibert, le dessin qui orne la nouvelle carte du député représente l'église et le presbytère de St-Timothée. Sur la photo, on reconnaît; l'auteur de l'oeuvre M. Jacques Thibert, le maire Jean-Noël Tessier, le député Hudon et le curé Yves Beaudin arborant la toile originale qui sera exposée à St-Timothée pendant quelques mois. (Photo Le Soleil).

Bonne Fête des Mères
Dès lundi 8 au 13 mai



20% DE RABAIS sur TAILLEURS

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter une belle journée à toutes les mamans.

La direction et le personnel.

Jarima inc
RICHARD BRISEBOIS président
"Parce que j'aime les belles choses"
203 Victoria Valleyfield 371-4822

les petites annonces
le soleil
373-8555

BONNE FÊTE DES MAMANS

- Choix complet:
  arbres sur tronc naturel montés avec feuilles de soie
  arrangement pour la fête des mères stylé avec fleurs exotique
  panier suspendu en soie

Créateur designer

- *Pour votre mariage*
- *Bouquet de la mariée exclusifs*
- *Parures de tête*
- *Corsage de la mariée en fleurs de soie et perlée*
- *Location corbeilles pour l'église et centre de table*

RÉSERVEZ-TÔT



Heures d'ouverture pour la semaine de la fête des mères.
Lundi au mercredi 9h30 à 17h00 jeudi, vendredi 9h30 à 21h00. Samedi, dimanche 9h30 à 17h00.

Fleuriste VALLEYFIELD
71 Santoire
(Rue voisine des Soeurs Clarisses)
371-4529



GISELE GUIMONT
propriétaire

Une équipe à votre service



PIERRE MONTREUIL — JACQUELINE RICHER — PETER ROZON — JEAN-PIERRE TESSIER

vos conseillers en publicité....
Téléphone: 373-8555

Association Marie-Reine

Lors de la cérémonie de la 1re Adhésion qui eut lieu au Centre communautaire de Beauharnois, le samedi 22 avril les membres du Cercle Marie-des-Oliviers no 653 furent honorés parce que c'est leur présidente M.-Marthe Renaud qui fut désignée pour recevoir, au nom de toutes les membres de l'Association Marie, Reine, des régions 5 et 6A, le "Méritas" décerné à l'occasion de la semaine du bénévolat.

Les 290 membres du Cercle Marie-des-Oliviers no 653 en profitent pour féliciter les 10 nouvelles candidates et leur souhaiter la bienvenue dans leur Cercle.


Johanne Lussier

BROUE

NOUVELLE VERSION

PORTE-POUSSIÈRE
ENTREPRISE DE NETTOYAGE

Entretien résidentiel
et commercial
Grand ménage

(514) 371-9793

Gestion de santé

A tous les étudiants pour le Certificat en gestion de santé I donné par l'Université de Montréal, Mme Jeanne Rivard, responsable du programme de certificat en gestion des services de santé viendra vous rencontrer pour planifier les cours pour ce certificat déjà débuté. Il y aura deux séances d'information les 3 et 10 mai à 8 h 30 (matin) au Centre d'Accueil Haut Saint-Laurent, 341 Chemin du Fleuve, Coteau du Lac. Ceux et celles qui veulent s'inscrire ou obtenir de plus amples informations, communiquez avec Danielle Niquette-Boisvert, moniteur relai, au 267-4175 après 16 h 30.

Retraités du CN

Les membres de l'Association des retraités du CN, secteur Sud-Ouest, sont invités à une séance d'information qui se tiendra mercredi le 10 mai à 13 heures au Centre communautaire du Parc Sauvé de Valleyfield. M. Richard Grenier, président du secteur Montréal sera le conférencier et M. Bernard Landry, président provincial sera présent afin de répondre à toutes les questions formulées. Pour informations, Gordon R. Davis, secrétaire-trésorier, 267-3330.

Plaintes pour les usagers d'électricité

Le ministre de l'Energie et des Ressources, monsieur John Ciaccia,annonce le dépôt d'un projet de loi concernant l'examen des plaintes des abonnés des distributeurs d'électricité et créera un poste de Commissaire aux plaintes.

Le Commissaire constituera un processus externe et impartial d'examen des plaintes, lequel complétera un processus d'examen interne, que le distributeur sera tenu de mettre en place.

Le Commissaire pourra ainsi traiter des mésententes entre un abonné et un distributeur et faire toute recommandation qu'il croit susceptible de mettre fin à cette mésentente. Son examen pourra porter sur le raccordement, le débranchement, la facturation, l'interruption de service et les pannes.

Construction: décret

Une entente est intervenue dans le secteur de la construction et le décret a été prolongé d'un an. Toute possibilité de grève est maintenant écartée. Le décret prévoit: - des augmentations salariales moyennes de 5 % à compter du 1er mai 1989; - l'abaissement de l'âge de la retraite de 60 à 58 ans, sans pénalité, au 1er janvier 1990; - une hausse de 5% des frais de déplacement, de chambre et pension; - des avantages au titre de la santé et de la sécurité du travail.

Une commission d'enquête sera aussi créée pour étudier la stabilité du revenu et de l'emploi des travailleurs de la construction.

Brunch Camp Bosco

Nous vous invitons pour le troisième brunch annuel du camp Dom Bosco. Comme à tous les ans, le repas est servi au camp Dom Bosco, dimanche le 4 juin entre 9 h et 14 h. Nous comptons sur votre présence.

Ceux et celles qui désirent plus de renseignements: téléphonez à: Blondine Grégoire à 373-6155, Michel Mercier à 371- 5984, Michel Laberge à 371-4714, Ginette Lizotte ou Estelle Bourdeau à 371-6825.

Infirmières-camps d'été

L'Association des camps du Québec est à la recherche d'infirmières qui désirent travailler dans des camps d'été, pour la période de juin à août. Pour information, s'adresser à l'association en composant le 1-800-361-3586.

Age d'or St-Clet

La soirée de fermeture de l'Age d'or de St-Clet aura lieu le 19 mai à 20 heures au Centre communautaire, 4, rue du Moulin. Disco Lefebvre, permis de la R.A.Q.. Toutes la population est invtiée.


Mme Pauline Sauvé de Coteau-Station reçoit un chèque de $5,000. de Denis Richer et Raymond Filiatrault, respectivement président et vice-président du Club Richelieu de Valleyfield. Mme Sauvé a été la grande gagnante de la Soirée Compte à Rebours tenue samedi dernier. (Photo Le Soleil).

Écomusée Deux-Rives

«Reflet de notre patrimoine»



«SOUVENIRS DE GUERRE»
1939-1945

EXPOSITION

Du 7 mai au 28 mai 1989
au 66, rue du Marché,
Valleyfield

Mardi au dimanche de 13 h à 17 h
Jeudi et vendredi soirs de 19 h à 21 h

Entrée libre



LE PLUS GRAND CENTRE DE VÉLO DE LA RÉGION
Venez voir la nouvelle collection vêtements Louis Garneau

T-shirt/cuissard/maillot

Élite
Sublime



Pour la fête des mères
BICYCLETTE "VELO SPORT"
POUR DAMES
- Rétro pédalage (pas de vitesses)
- Moyeux Shimano
139.95
Grand choix de bicyclettes
- Tout terrain - Cyclo sportif
Ville - Haut de gamme - Cyclotourisme
POUR LA QUALITE DU SERVICE

LE BICYCLE BRISÉ ENR.

130 a CHEMIN LAROCQUE
Valleyfield
(face au Cegep)
371-7822
REJEAN BOYER, propriétaire



Me Robert Lupien, président du Bureau du Tourisme et des congrès, remet la première carte de membre à M. Maurice Gendreau du Musée Maurice Gendreau. (Photo Le Soleil).

Conférence le 7 juin

Vivre handicapé dans un monde où règne l'excellence

Le Regroupement des Personnes Handicapées Physiques et Sensorielles de Valleyfield est heureux de vous inviter à la conférence de Madame Micheline Piotte et de Monsieur Vincent Morinville: Vivre Handicapé dans un monde où règne l'excellence.

Devant tous ces modèles d'excellence que l'on nous présente, comment se sent-on avec tous ces petits ou gros handicaps qui nous habitent le coeur ou le corps? Que faire de nos peurs, de nos doutes, de notre mal de vivre, de nos cicatrices et de nos écorchures? Micheline Piotte et Vincent Morinville réfléchiront sur l'expérience de la personne handicapée dans ce monde où l'excellence est reine. Ils sont tous les deux psychologues et psychothérapeutes et ont collaborés à la chronique " les relations humaines dans le quotidien" à l'émission Télé-services de Radio-Québec.

C'est un rendez-vous: mercredi le 7 juin 1989 à 19h30 à la Salle Buffet Simon, 446 Boul.Grande Ile, Grande-Ile. Le prix d'entrée est de $3.00 par personne. Pour informations supplémentaires 371-4554.

FINI LA CIGARETTE
CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER
DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI
371-7168
373-6293

Grande-Ile fleurie

Vous êtes fiers de votre propriété; vous aménagez votre parterre pour embellir; au cours de l'été, vous travaillez plusieurs heures pour conserver cette beauté. Cela mérite d'être encouragé, c'est l'avis du Conseil Municipal de Grande-Ile. Alors nous vous invitons à participer au concours "Villes, Villages et Campagnes fleuris".

Grande-Ile participe pour une première année à ce concours parrainé par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Gouvernement du Québec.

Un comité d'embellissement sera formé au cours du mois de mai. Ce comité mettra en marche cette activité et procédera aux différentes étapes telles que: nomination des jugés, sélection des gagnants, remise des prix et recommandations pour certaines idées horticules dans notre Municipalité.

Je vous encourage à vous inscrire au concours sans plus tarder en utilisant le coupon à cet effet. De toute façon un grand nombre de résidences de notre Municipalité sont de vrais petits jardins botaniques. Les propriétaires n'auront plus qu'à s'inscrire gratuitement pour gagner des prix.

Réglements:- Etre résident de Grande-Ile- Une seule inscription par résidence.

Critères:—Harmonie de couleurs- Entretien général- Originalité d'aménagement- Aménagement de façade.

Catégories: -Maison résidentielle- Maison à logements multiples- Commercial.

Le concours sera clôturé par une soirée à laquelle tous les participants seront invités et les prix aux gagnants seront remis.

Vous voulez être membres du comité d'embellissement, communiquez avec moi au numéro 371-9491.

Réjean Giguère, Concours maisons fleuries.

Cercle des Fermières Ste-Cécile

Le souper de la Fête des Mères aura lieu jeudi le 11 mai à 18h00 au Restaurant du Boulevard.

Nous tiendrons notre assemblée régulière lors de ce souper. Il y aura également le concours du mois.

Les personnes intéressées à participer au Congrès Régional pourront faire leur réservation lors de ce souper.

Colombe D. Gaudreau
relationniste

Ballon sur glace

La ligue de ballon sur glace de Valleyfield est à la recherche de clubs de ballon sur glace de classe "sans contact" et "contact" pour la saison 1989-1990. Les joutes ont lieu le mercredi soir au Centre Civique de Valleyfield à compter de 21h00.

Pour informations s'adresser à : Viateur Lemieux, président, 371-0594 ou 373-6129. Robert Lacombe, vice-président, 371-3398, Jocelyn Montpetit, trésorier, 429-7468. Date limite d'inscription le 1er juin 1989.

TOUT UN RÉGAL



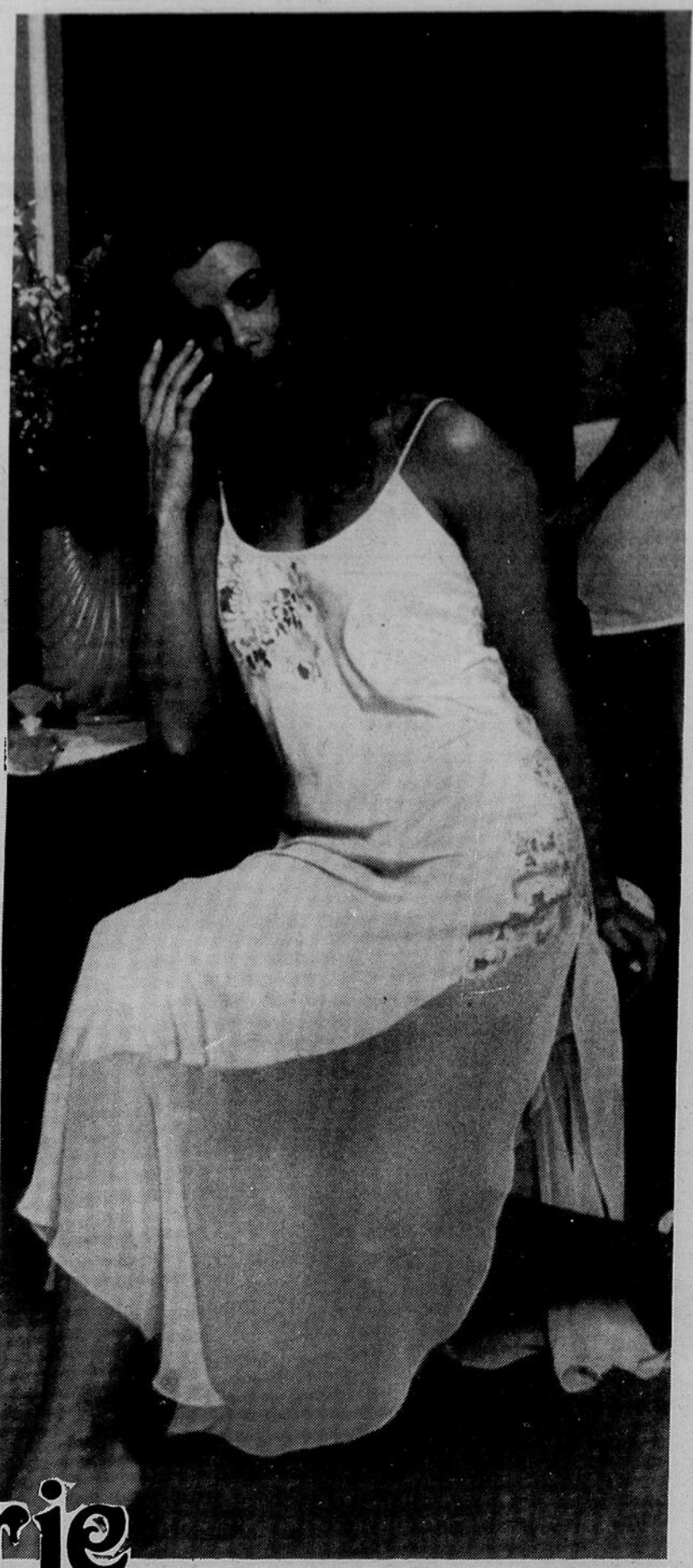


BAR LAITIER
"LA FIESTA"
112 Maden
Valleyfield

PIERRE LEDUC.
nouveau proprietaire

On fête les
MAMANS
en offrant
10%
de réduction
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

OFFREZ-LUI
La caresse d'une fine lingerie
Robe de chambre, robe de nuit, pyjamas court ou long
Rabais 10%



OFFREZ-LUI
Le style qui CHARME pour la ville, la plage ou la piscine. Robe, jupe, pantalon. Bermuda
Rabais 10%

OFFREZ-LUI
l'élégance et le confort dans un maillot de bain de haute qualité
Rabais 10%

OFFREZ-LUI
Romance et dentelle dans un vêtement de base. Soutien-gorge, slip, jupon, camisole, combiné.
Rabais 10%

EMBALLAGE GRATUIT

MISE DE CÔTE



lingerie
BERTINA
20 Du Marché, Valleyfield, 373-4577

Trois nouvelles entreprises

Le 4 mai dernier avait lieu aux bureaux de la Corporation de développement économique de Valleyfield Inc. (C.D.E.V.), une conférence de presse annonçant le lancement de trois nouvelles entreprises créées par des jeunes.

Ils s'agit de Luc Lupien et Raynald Bayard, propriétaires de "Ojet Enr.", de Pierre Dignard et Serge Massicotte, propriétaires de "Les Architectes Massicotte et Dignard", et finalement de Denis Gervais et Claire Lachance de "L'oiseaulogue Enr."

Le Groupe de Soutien aux Jeunes Entrepreneurs de la C.D.E.V. a apporté son appui aux six (6) entrepreneurs afin de concrétiser leurs rêves.

Des subventions de l'ordre de $34,000. ont été accordées dans le cadre du programme "Jeunes promoteurs" du gouvernement provincial.

"Ojet Enr."

MM. Lupien et Bayard, propriétaires de "Ojet Enr." offrent un service de nettoyage et de protecteur pour divers revêtements à l'aide de nouvelles techniques révolutionnaires.

En effet, "Ojet Enr." utilise un procédé à pression d'eau et de produits nettoyants biodégradables. Ainsi "Ojet Enr." rend aux surfaces, leur aspect neuf sans les endommager. De plus, "Ojet Enr." offre un service de protection d'hydrofuge par imprégnation et résiste aux rayons ultra-violets et aux polluants industriels.

Alors, si vous désirez de plus amples renseignements ou pour une estimation gratuite, n'hésitez pas à les contacter au 371-4486, ils se feront un plaisir de vous aider.

"Les architectes Massicotte, Dignard"

MM. Serge Massicotte et Pierre Dignard offrent des services professionnels d'architecture dans le secteur de la construction neuve et de la rénovation.

Diplômés de l'Université de Montréal en architecture, Serge et Pierre possèdent une expertise professionnelle qui a déjà fait leur réputation dans certains types de dossier.

Comptant plus de 13 ans d'expérience, Serge et Pierre se feront un devoir d'étudier vos projets avec le plus grand soin, alors n'hésitez pas à les contacter au 377-5665 ou passer les voir au 223, Victoria, Valleyfield.

"L'oiseaulogue Enr."

Propriétaires de "L'oiseaulogue Enr.", Denis Gervais et Claire Lachance vous offrent un éventail de matériel servant à l'observation de la nature tout particulièrement pour les oiseaux. De plus, en boutique, on peut y retrouver une panoplie de graines en vrac, jumelles,volumes, disques mangeoires,nichoirs, etc...

Diplômés en biologie de l'Université de Sherbrooke, comptant plusieurs années d'expérience d'études écologiques commandées par différents projets gouvernementaux, Denis et Claire vous offrent aussi un service de plans d'aménagement paysager et d'excursion d'observation d'oiseaux. Pour compléter, un service de conseils et d'études professionnels biophysiques est aussi disponible.

Pour de plus amples informations, passez les voir au 195, boul. Hébert, place St-Timothée, ou téléphonez au 377-8289.



Denis Gervais (Oiseaulogue Enr.), Raynald Bayard et Luc Lupien (Ojet Enr.) Luc Duguay, agent de développement, Pierre Dignard et Serge Massicotte (architectes) assistaient à la conférence de presse. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Francis Thibault quitte Valleyfield

Normand Morand

Francis Thibeault qui occupait le poste de commissaire industriel à la Corporation de développement économique de Valleyfield a quitté son emploi la semaine dernière.

Il entre officiellement en fonction demain en tant que commissaire industriel pour la ville de St-Hubert, municipalité de la Rive-Sud, qui, avec la venue de l'Agence spatiale canadienne, est appelée à connaître un essor considérable.

Le directeur général de la Corporation, M. Daniel Dicaire, a rendu hommage à celui qui a fait équipe avec lui au cours des cinq dernières années. Rappelons que M. Thibeault avait fait ses débuts à Drummondville avant d'être embauché à Valleyfield. Rapidement, il avait su s'impliquer dans le milieu social et des affaires de Valleyfield où il compte de nombreux amis.

Le Soleil souhaite la meilleure des chances à M. Thibeault dans l'exercice de ses nouvelles fonctions.

COMPAREZ POUR VOIR!

Chez Valleyfield Plymouth Chrysler vous obtenez les meilleurs taux d'intérêt...

POUR UN TEMPS LIMITE 6,9%* D'INTÉRÊT (24 mois)

OU JUSQU'À 1500$ EN RABAIS-CHÈQUES

7.9% (36 mois) 8.9% (48 mois)

DE PLUS...VOUS CHOISIREZ
les meilleurs produits
les meilleures garanties
le meilleur concessionnaire

Prenez de l'avance avec la meilleure équipe de la région


ANDRE HEBERT
Président


MAURICE ISABELLE
Directeur général


GUY CHAYER
Représentant


ALAIN MASSE
Représentant

VENTE-PIECES-SERVICE-DEBOSSELAGE

VALLEYFIELD
PLYMOUTH-CHRYSLER LTEE

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

2745 Boul. Hébert , Valleyfield, 371-9551

La Boutique PRÉNATALE
LIGNE COMPLETE DE MATERNITE
souhaite

"JOYEUSE FÊTE DES MÈRES"
à toutes les mamans et futures mamans

Du 8 au 13 mai 1989

20% DE RABAIS sur la collection printemps-été (Sauf sous-vêtements)



291 VICTORIA VALLEYFIELD
377-1211

La Fête endiablée approche

Le spaghetti des régates le 9 juin

La période tant attendue des activités qui entourent les Régates de Valleyfield est de nouveau à nos portes. Les organisateurs des Régates n'ont rien ménagé depuis des mois dans leurs efforts pour satisfaire les appetits toujours plus voraces des fidèles supporteurs des régates au niveau de la qualité de l'événement.

Coup d'éclat la semaine dernière avec l'annonce de la venue de Samantha Fox comme vedette du superspectacle en plein-air qui aura lieu le 30 juin sur l'immense scène du Parc Sauvé.

Cette semaine, voici qu'on annonce que Mark Vinet sera la vedette de la soirée lors du spaghetti des régates. Cet artiste de chez-nous, véritable souleveur de foule, revient donc sous la grande tente vendredi, le 9 juin, au Club Nautique,pour animer la première d'une des soirées endiablées sous le chapiteau, lieu de rendez-vous de milliers de "régateux".

Le spaghetti est la première manifestation publique pour se saucer dans l'ambiance unique des régates. C'est l'occasion unique de revoir des gens que l'on a rencontré l'an dernier. Pour $7.00,le comité organisateur vous offre un spaghetti "Provigo" dans la sauce préparée par l'illustre chez Vincenzo Trentadue qui sera sur les lieux pour vous souhaiter "Buona Serata". Par ailleurs,les organisateurs vous offriront une bière Laurentide pour accompagner votre repas. Le spaghetti sera prêt dès 16 heures et sera servi jusqu'à 22 heures.

"Viens t'en" au spaghetti; entre dans la ronde des festivités. Ca n'arrive qu'une fois dans l'année et c'est super.

On peut se procurer des billets auprès de tous les membres du comité organisateur des régates ou à la permanence, au 410, rue Victoria, 371-6144



Le comité organisateur des Régates de Valleyfield a dévoilé, lors d'une conférence de presse tenu vendredi dernier au bureau des régates, le nom de l'artiste qui avait été retenu pour se produire sur la grande scène du Parc Sauvé le 30 juin prochain. En collaboration avec Laurentide-Rock le spectacle annuel du 30 juin mettra en vedette en 1989 une chanteuse très populaire auprès du public québécois depuis quelques mois. Le succès du spectacle de 1988 qui mettait en vedette le groupe québécois THE BOX a permis au comité organisateur de récédiver et de présenter en 1989 un spectacle de haut niveau et dont la vedette principale sera SAMANTHA FOX. La vedette anglaise fera une mini-tournée de huit jours au Québec au début de l'été pour s'arrêter le temps d'un soir à Valleyfield dans le cadre des 51èmes régates. Les billets seront en vente à partir du lundi 22 mai prochain au bureau des régates situé au 410 rue Victoria à Valleyfield ou au bureau de Valspec situé au 165 rue Chamlain Valleyfield au coût de 14,50$. De plus amples informations vous seront communiquées dans les prochains jours concernant ce spectacle de SAMANTHA FOX le 30 juin 1989 en collaboration avec LAURENTIDE-ROCK. Nous retrouvons sur la photo Réjean Vallée, commodore, François Crête, vice-commodore aux opérations et André Bougie, vice-président aux communications. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Trois incendies forestiers l'an dernier

Normand Morand

La Société de Conservation du Sud du Québec a relevé au cours de l'an dernier trois incendies forestiers dans notre région.

Deux ont eu lieu à St-Louis de Gonzague et les superficies incendiées ont respectivement été de 45 et 24 hectares engendrant des coûts d'extinction de $1633. et $135. L'autre incendie recensé a détruit .10 hectare de superficie à Godmanchester mais le coût d'extinction a tout de même été de $1271.

La Société de Conservation du Sud du Québec, organisme privé sans but lucratif, est responsable de la prévention, de la détection et de la suppression des incendies forestiers pour un secteur désigné. Ce dernier comprend tout le territoire situé au sud du fleuve St-Laurent jusqu'à la frontière américaine, depuis la MRC de Montmagny jusqu'à la limite ontarienne.

A cause de son rôle, la Société ne voit pas l'arrivée du printemps du même oeil que la plupart des gens; en effet, pour la majorité des personnes,le printemps est synonyme de renouveau et de vie. C'est alors que la température se réchauffe, la neige fond, la végétation se découvre, les fleurs apparaissent et bientôt nous pourrons pratiquer nos activités préférées de plein air.

A la Société de Conservation, l'arrivée du printemps signifie le début d'une nouvelle saison de feux de forêt. A cette période de l'année, avec des conditions météorologiques propices, le feu peut s'attaquer à la forêt et tout détruire sur son passage: végétation, résidences, cabanes à sucre.

Lors de la saison 1988,la S.C.S.Q. a combattu 130 incendies forestiers qui ont brûlé sur une superficie boisée de 223 hectares et entraînés des coûts d'extinction de $303,000. Sachant que 98% des feux de forêts combattus par la S.C.S.Q. sont imputables à la négligence humaine, l'on reconnaîtra l'importance d'être toujours prudent avec le feu en forêt.

les petites annonces
● le soleil
373-8555

GARDERIE D'ETE

pour enfants de 6 à 12 ans

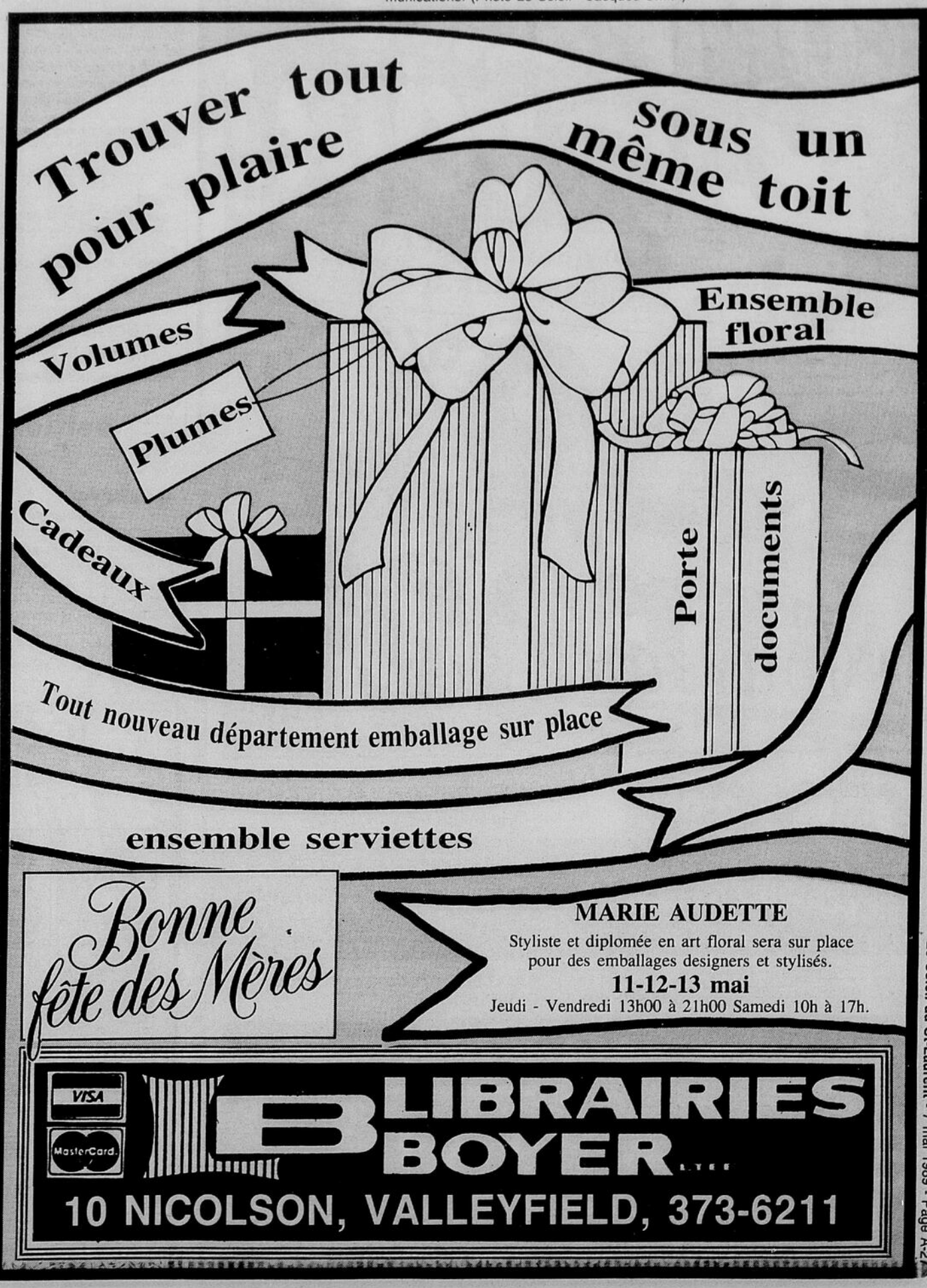
Vos enfants seront gardés tout en participant à des activités intéressantes et éducatives.

- théâtre et improvisation
- arts plastiques et peinture
- danse
- soccer, volleyball, badminton...
- Siences et expérimentations
- échecs, dames, monopoly, romy...
- randonnées à bicyclette
- zoo botanique: montage d'un herbier, étude des insectes...

POUR INFORMATIONS

LUCIE BRAULT-SIMARD

371-8352



LA BEAUTE C'EST VOUS... L'ART C'EST NOUS!

Prêt à vous accueillir!

261 VICTORIA VALLEYFIELD

— EDIFICE BESNER —



TOUJOURS LA MÊME EQUIPE: JOHANNE, DENISE, DANIELLE, LISE ROBERT ET SOPHIE

Venez voir la différence!

• DECOR NOUVEAU • AMBIANCE NOUVELLE • PLUS GRAND
• SALON PLUS MODERNE

ART ET BEAUTE

Coiffure 261 VICTORIA VALLEYFIELD 373-6211

Escadron 729 Salaberry

Brunch de la Fête des Mères



Les Cadets se rendront à la cathédrale en parade. (Photo Le Soleil).

Les Cadets et Cadettes de l'Escadron 729 Salaberry des Cadets de l'Air ainsi que les officiers, instructeurs et membres du comité des répondants invitent toute la population et en particulier les "Mamans" à venir célébrer la Fête des mères en leur compagnie, dimanche le 14 mai prochain.

Tout d'abord il y aura la messe de l'Escadron qui se déroulera à la Cathédrale, ce dimanche à compter de 10h15. Il est à noter que les Cadets et Cadettes se rendront à l'église en parade et qu'à la messe ils prendront une part active à la célébration. Par la suite l'Escadron se rendra au lieu du "Brunch" soit à la salle du Centre Civique rue Marquette. Toutes les mamans présentes auront droit à une fleur à leur entrée dans la salle du brunch, de plus notre harmonie fera les frais de la musique lors du repas.

Le coût des billets pour le brunch est le suivants: Adultes: $6.00, enfants $4.00 (en bas de 12 ans)

Comme dans tous les repas de ce genre, la nourriture est à volonté. Si vous voulez vous procurer des billets, vous pouvez vous en procurer auprès de nos Cadets et Cadettes et à la porte le 14 mai ou encore en téléphonant à Mme Francine Gobeil à 371-0963.

Nous vous attendons en grand nombre. Merci à l'avance pour votre encouragement.

Cadettement vôtre
Marcel Bolduc, publiciste
371-3494

Fermières de St-Timothée

Le Cercle de Fermières de St-Timothée tient d'abord à remercier tous ceux et celles qui ont visité l'exposition annuelle du 30 avril dernier. Un merci tout spécial aux exposantes et aux animatrices qui ont fait de cette journée un beau moment d'amitié, d'entraide et de partage. Félicitation aux gagnantes de notre tirage: 1er prix: Mme Jacqueline Leduc de St- Timothée Coffre aux trésors. 2e prix: Mme Lucille Leduc de St- Timothée, Nappe et 6 serviettes. 3e Prix: Mme Hélène Bergeron de St-Timothée. Couverture de laine. 4e Prix: Mme Marie-Jeanne Mageau de Valleyfield, Carafe et 4 coupes.

A tous nos membres, n'oubliez pas notre prochaine réunion qui aura lieu mercredi le 10 mai à l'hotel de ville de St-Timothée à 19h30. Celles qui sont intéressées pour le souper de la Fête des Mères, veuillez réserver et payer à la réunion du 10 mai, le souper aura lieu le mercredi 17 mai à 6h00 à la Brochetterie Napoléon. Bienvenue à toutes. Merci.

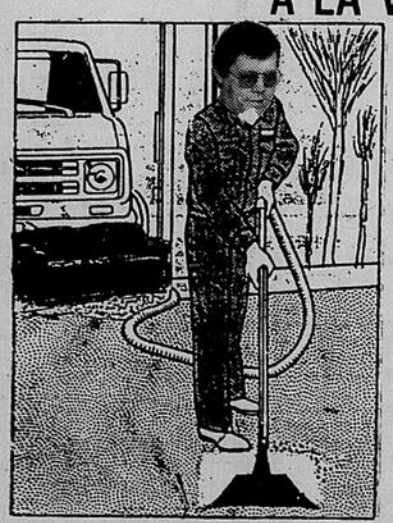
Ginette Dupuis, relationniste.

Exposition de guerre

Exposition de guerre, 1939-1945. Date: du 7 mai au 28 mai. Lieu: 66, du Marché, Valleyfield. Jours: du mardi au dimanche. Heures: du mardi au dimanche: 13h00 à 17h00. Jeudi au vendredi: 19h00 à 21h00. Entrée libre.

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE....rien de mieux
QU'UNE
ANNONCE CLASSEE
dans
le Soleil
373-8555

JOCELYN LEROUX
NETTOYAGE DE TAPIS
A LA VAPEUR



* Accordez-vous un peu de repos, confiez-nous le nettoyage de vos tapis.
* Le procédé à la vapeur, directement du camion, nettoie efficacement tous tapis de maison unifamiliale ou commerciale
* Aussi, nettoyage de meubles tels que: divans, fauteuils, chaises, etc...
* Application de protecteur à tapis disponible.
* Pouvons également nettoyer l'intérieur d'auto, camion, roulotte mobile.
* Prix minimum: $40.00
* Frais additionnels pour les régions de plus de 15 milles.

POUR ESTIMATION GRATUITE
COMPOSEZ
371-3031
JOCELYN LEROUX, prop.
15 JOBIN
ST-TIMOTHEE


VICTOR VICTORIA
COUPON-RABAIS
Valide jusqu'au 27 mai 1989
10$
1 coupon par client
Valide sur achat minimum de $40.00
Non valide sur mise de côté
2 coupons par client
Valide sur achat minimum de $80.00
COUPON RABAIS
Valide jusqu'au 27 mai 1989
10$
1 coupon par client
Valide sur achat minimum de $40.00
Non valide sur mise de côté
2 coupons par client
Valide sur achat minimum de $80.00
COUPONS RABAIS
Victor Victoria
Une nouvelle boutique!
Un nouveau nom pour elle et lui
249 VICTORIA, VALLEYFIELD
373-1919

soleil express

Chanson Gospel

Etes-vous auteur-compositeur ou interprète de chanson Gospel? Si oui, communiquez immédiatement avec Bruno Lachance de Valleyfield au 371-7995. Il organise un Festival de la Chanson Gospel au Sanctuaire de Rigaud et recherche des personnes de talent comme vous. Si vous avez mis votre talent au service de Dieu, voici l'occasion de présenter vos chansons au grand public. Faites vite, le Festival se tiendra en juin prochain.

Cadets de l'armée

Le 38e cérémonial des Cadets de l'armée (CCRAC 2425 Valleyfield) aura lieu vendredi le 19 mai à 19h30 à l'aréna du Cegep de Valleyfield sous la présidence d'honneur du Colonel R.K.Corley.

Age d'or Coteau-Station

Un changement est annoncé pour le souper qui clôturera les activités de l'Age d'or de Coteau-Station. Il aura lieu le vendredi 12 mai à 18h00. Le coût du billet est de $10. Il faut réserver au plus tôt, en composant le 267-3107, ou le 267-9937.

Paroisse St-Augustin

Le conseil de l'Age d'or de la paroisse St-Augustin tiendra son assemblée générale le 11 mai prochain à 19h30 à la salle de l'Amitié. Bienvenue à tous les membres. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

Age d'or St-Joseph Artisan

Les mardis 23 et 30 mai, pas de rencontres habituelles avec les membres car le local est loué pour une exposition. Le 6 juin, pour souligner la fin de nos activités, nous célébreront la fête des Pères et des Mères ainsi que les fêtes du mois. Il y aura un souper chaud et froid suivi d'une soirée dansante. Pour informations, Aline à 377-1054, Laura à 371-4538 ou Ida à 373-4553



Me Jean H. Besner, deuxième à gauche, est entouré d'anciens membres du Club Rotary de Valleyfield dans le cadre d'une soirée spéciale à leur intention qui se tenait mardi. Nous retrouvons Jean-Guy Beaulieu, Me Besner, Maurice Campeau, Royal Proulx, Bertrand Tremblay, Maurice Lapointe et Paul Perron. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Les Acadiens en fête

Acadiens vous êtes invités(e) à venir rencontrer un de vos compatriotes: Léon Robichaud, ptre, auteur de "guérir sa blessure", livre qui indique comment sortir de sa peine à la suite d'une brisure, séparation, peine d'amour, décès, maladie, etc..., dimanche le 11 juin de 14h00 à 16h00. Lieu: Tapis Guy Laberge, 3275, Boul. Langlois Valleyfield. Animation, chant, etc... Pour informations contactez Louisette à 371-2226.

Brunch St-Augustin

La paroisse St-Augustin tiendra son brunch annuel, dimanche le 28 mai prochain de 10h00 à 13h00 à la salle de l'école Frédéric Girard.

Le coût a été fixé à 6$ pour les adultes et à 3$ pour les enfants de 12 ans et moins.

Billets disponibles au presbytère au 110 Mathias, 373-4227, chez Marcelle Lécuyer 377-8227 ainsi qu'à l'entrée.

Balle molle

On est présentement à la recherche de quatre clubs de balle molle, catégorie B-C pour jouer le lundi soir de 21h00 à minuit. Les joutes ont lieu au parc de balle de Grande-Ile, à compter du 5 juin. Pour informations, contactez Yvon à 371-8037.

35e train marial

Le 35e train marial fera le tour de l'ile de Montréal. C'est l'occasion d'aller prier la Sainte Vierge pour demander la paix et faire l'unité sous toutes ses formes par toute la terre. Pour informations, contactez André et Cécile Duchesne au 373- 3135.

Cap de la Madeleine

Un pélerinage au CAp de la Madeleine aura lieu le 17 mai. Départ à 11h00 de l'église de Bellerive et retour vers minuit. Pour informations, 373-8044, 373-7131 ou 373-4795

Age d'or St-Joseph Artisan

Les mardis 23 et 30 mai, il n'y aura pas de rencontres habituelles puisque le local est loué pour une exposition. Prochaine rencontre, le 6 juin avec un souper pour souligner la fin des activités. Pour informations, Laura à 371-4538 ou Aline à 377-1054.

Voyage à New-York

Un voyage est organisé à New-York lors de la fête de la Reine. Départ le 20 et retour le 22 mai. Pour informations, Noëlla à 371-7565 ou Denise à 373-1500.

AVANT DE RENOUVELLER VOS POLICES ACTUELLES CONSULTEZ-MOI

En assurance, la tranquilité d'esprit n'a pas de prix....



CHRISTIANE GUERIN C d'A Ass

RPB Rochefort, Perron, Billette & Associes Inc.

ASSURANCES GÉNÉRALES

80 NICHOLSON VALLEYFIELD

373-1545

RESIDENCE: 371-1839

TOUT UN RÉGAL



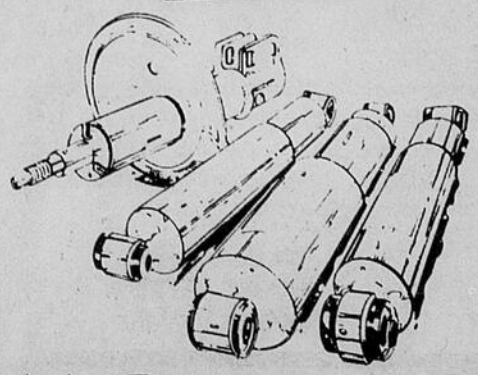
BAR LAITIER "LA FIESTA"

112 Maden Valleyfield

PIERRE LEDUC, nouveau propriétaire

Faites installer des amortisseurs MONROE sur votre vehicule et participez à notre super promotion

TIRAGE DE 5 000$



MONROE*

AMORTISSEURS, JAMBES DE SUSPENSION, RESSORTS



PAUL PARENT propriétaire

CHEZ OCTO, le service est une priorité



SYLVÈRE LAUZON propriétaire

EN EXCLUSIVITE 3 VEHICULES DE COURTOISIE À VOTRE SERVICE

OCTO FREINS SILENCIEUX

RUST CHECK ANTIROUILLE

Le seul traitement antirouille national, recommandé par l'A.P.A.



RÉSERVOIR

515 Chemin Larocque, Valleyfield

371-3611 - 371-3629



Bonne Fête Maman

Vos réceptions pour toutes occasions débutent toujours chez Pat Nik

Pour votre mariage ou autre occasion un grand choix de gateaux plus de 200 modèles et ornements en boutique.

Une gamme complète de décorations à des prix imbattables.

Grande variété de bonbonnières à des super bas prix





TRES GRAND CHOIX D'ITEM DE DECORATIONS DE GATEAUX POUR TOUTES OCCASIONS

- Ligne complète de produits et accessoires pour la confection et la décoration de vos gateaux et chocolats
- Ornements de mariage et autres occasions
- Fleurs en pâte d'amande
- Azymes, sucres, etc.....
- Cartons, boites à gateaux et chocolats
- Ustensiles et douilles
- Sacs à décorer
- Moules de fantaisies
- Chocolats et moules de toutes sortes

IL Y A TOUJOURS DU NOUVEAU CHEZ

PAT-NIK

35 CHAMPLAIN Valleyfield 371-5893

RESERVEZ À L'AVANCE POUR VOS RECEPTIONS



Yannick Racicot, 10 ans, et Jessie Boulerice, 11 ans, connaîtront cet été une aventure inoubliable à Tatagamouche, avec des enfants venant des autres provinces. C'est TIM HORTON BEIGNES qui s'occupe du transport, de l'hébergement, etc. Pour ce faire, ils ramssent les sous que vous donnez dans les boîtes à sous près des caisses. Mais ce n'est pas tout! Les employés de Tim Horton mettent eux-mêmes la main à la pâte: ce sont eux qui vont y faire le ménage entre autres choses. Gros merci à vous qui donnez les sous, aux employés qui donnent leur temps, à Hélène et Gilles Laganière qui ont pensé à en faire profiter les jeunes de l'association Grands frères/grandes soeurs, région de Valleyfield. On aperçoit ici Marie-Hélène Ménard des Grands-Frères, Grandes-Soeurs en compagnie des gagnants et d'un travailleur de Tim Horton. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Un professeur du Cegep publie un livre de chimie organique

Monsieur André Barrette, professeur au département de biologie-chimie, vient de publier chez McGraw-Hill Editeurs un livre de chimie organique intitulé: "Chimie Organique I" de même qu'un recueil de solutions aux problèmes de son livre. Il s'agit de sa deuxième publication chez cet éditeur.Ce livre de 400 pages se distingue des parutions récentes dans le domaine par une liste des objectifs d'apprentissage et un glossaire pour chacun des chapitres, une section complète sur l'usage de la spectroscopie (infrarouge, ultraviolette, de masse et de résonance magnétiques nucléaire) des groupes fonctionnels étudiés lors du premier cours de chimie organique du collégial (202-202). Abondamment illustré en deux couleurs, le livre comprend également plusieurs centaines de schémas de réaction, un index complet, la solution aux problèmes impairs et un glossaire.

Soulignons en terminant que André Barrette a également fait les illustrations, la mise en page et la typographie de son livre.

Syndicat des professeurs du Collège de Valleyfield.

Centraide Sud-Ouest

Demande de subvention

Nous aimerions rappeler à tous les organismes à but non lucratif que la date limite de la présentation de leur demande de subvention est le vendredi 12 mai 1989.

Vous pouvez vous procurer les formules de demande aux endroits suivants: Au bureau de Centraide, 28, rue St-Paul, Valleyfield, 371-2061.—Aux CLSC de votre région.—Au centre d'action bénévole de votre région.

Toutes les demandes doivent être parvenues à notre bureau pour le 12 mai 1989 à 16 h 30.

Merci de votre collaboration.

Francine Bourdeau Direction générale

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

Résultats très concluants pour

TÉLÉ-VISITE
EN EXCLUSIVITÉ

Télé-Visite se révèle maintenant un outil de plus en plus populaire chez les vendeurs et les acheteurs de propriétés.

En effet, les résultats les plus récents confirment que les acheteurs utilisent de plus en plus ce véhicule local d'information pour procéder à une sélection de propriétés. Ce "screening", rendu possible grâce à Télé-Visite, évite à l'acheteur des pertes de temps considérables dans sa recherche de propriétés.

Lors d'une rencontre avec les membres de Télé-Visite au bureau du Permanent à Valleyfield, nous apprenions que Télé-Visite prendra de l'expansion et que les temps d'antenne augmenteront. De plus le "vidéo" sera mis de l'avant au grand bénéfice des vendeurs et acheteurs.

Rien ne sera négligé, nous affirment les membres de Télé-Visite, pour offrir une production de qualité et ce sans aucun frais, par le client.

Le client pourra visionner plusieurs propriétés sur son écran de télévision au canal 13 les lundi, mardi et mercredi à compter de 18h30. Des cassettes seront aussi disponibles pour les clients. C'est donc sous le signe du Service et de l'efficacité que les Agents du Permanent s'adressent aux consommateurs qui veut VENDRE OU ACHETER une propriété.

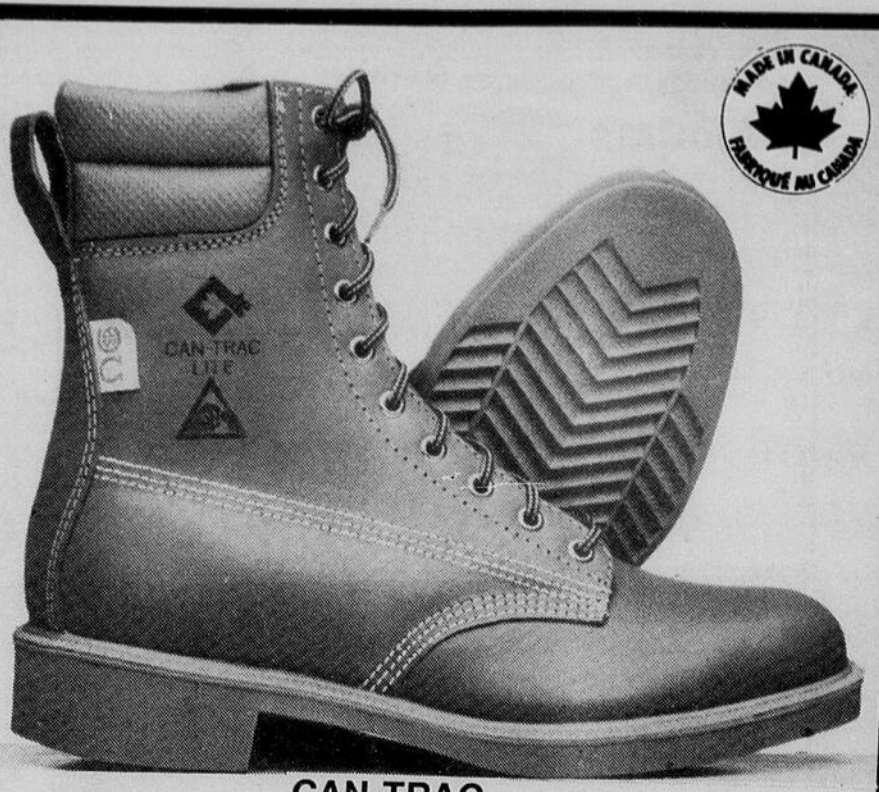


Apparait sur la photo le groupe d'agents membres de Télé-Visite; Denis Vallée, Louis Lalonde, Yvan Beaudoin, Jean-Louis Campeau, Liliane Doyon, Denis Lefebvre, Marie-France Bouchard, Liliane Lafrance, Raymond Galarneau et Jean-Claude Krafft.

Rappelons que ce service des plus avant-gardistes est sans aucun frais et ne trouve d'égal nulle part au Québec et dans la Région.

C'est vrai! Pour les ensembles de pantalons et chemises de travail, les couvres-tout de travail, les bas de travail, les gants de travail et les bottes de travail, nous ne sommes pas des spécialistes

NOUS SOMMES LES EXPERTS!



CAN-TRAC LEGERE

Fabriquée d'un cuir souple, la doublure est faite de mousse et de thinsulate. Embout et plaque en acier côté 1 par l'ACNOR, les semelles de polyuréthane résistantes aux huiles et aux acides, en font une botte confortable et légère.

Pointures pour hommes:7-11-12-13

59.99

La Ouèrâsse

Mark's Work Wearhouse

VALLEYFIELD

622 Monseigneur Langlois
371-6461

VISA MasterCard

Pour Toi Maman!

CENTRE
VALLEY
PLUS D

371-2168

Blouses, chandails T-shirt **20%** de rabais du prix régulier

Jeans Levis 531 Griffe rouge lavé à la pierre **10$** de rabais du prix régulier

Pantorama

restaurant
Le Vieux Quai

Ouvert pour l'occasion
Menu spécial
Pour réservations

371-2312

SUGGESTIO



Dites-lu
Chez

VALIDE SUR PRESENTATION DE CE COUPON

Albums Rég. 14.49 Spécial **8.99**

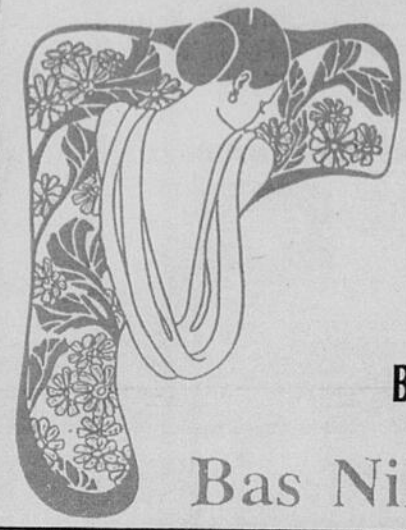


☐ Soldat Louis "Première Bordée"
☐ Fernand Gignac "Vous souvenez-vous de..."
☐ Que Viva La Fiesta (tropical hits)

Valide jusqu'au 13 mai 1989

MICRO-DISQUES VALLEYFIELD INC.
371-9331





377-4929

Ensemble culotte et camisole "ELITA"
Foulards
Bas de nylon

Bas Niko inc.

371-8518



VIKI

le Cotonnier 371-9948

Salopette	**29.99**
Pantalon 5/8	**19.99**
Bermuda	**16.99**

agnew

Mocassins "sport" talon bas, dans différentes teintes Rég 29.98
Spécial
24.88

Souliers brésilien avec talon compensé dans différentes couleurs Rég 39.98
Spécial
34.88
QUANTITE LIMITEE

371-4257

ATLAN
ÉLECTR
LA BONNE
et tout

ATLANTIQUE ELECTRON
chose de très spécial pou
A l'achat d'un four micro
recevrez gratuitement un
Jehane Benoit, une valeu
Détails en
Offre du 8 au

OLO

Optique Laurentienne
SERVICE OPTIQUE COMPLET

- Loupe Bausch & Lomb
Rég. 24.95
Spécial **12.95**

Venez voir nos montures CAZAL toujours à la mode

371-5066

Téléphone SANYO sans fil Rég 129.95
SPECIAL **99.95**

Téléphone G.E. sans fil Rég 129.95
SPECIAL **99.95**

Boutique MICRO Électronique inc.

377-2638

20% D
L
P

E
YFIELD
DE 40 BOUTIQUES

IONS CADEAUX
pour MAMAN
- robe de nuit
- peignoir
- maillot de bain
- lingerie fine

ui je t'aime
Lilian
373-2530

33 1/3%
de RABAIS sur
tous nos
impermeables
33 1/3%
de rabais sur une sélection de robes, pantalons, jupes et chandails de saison

Quantité de T-Shirt
Bon choix de couleurs et de grandeurs
7.99

NTIQUE
ONIQUE
E RÉPONSE
371-2899

ONIQUE vous offre quelque
our la Fête des Mères.
cro-ondes Panasonic, vous
n livre de recettes de Mme
eur de $49.95
en magasin
au 13 mai 1989

DE RABAIS SUR
LA MARCHANDISE
PRINTEMPS
371-1354

le château
371-2772

Robes d'été
rég. vendues de 19.95 à 39.95
En spécial à **9.95** jusqu'à **29.95**

Blouses habillées
pour dames rég. vendues de 29.95 à 39.95
En spécial à **19.95** jusqu'à **29.95**

Les Coiffures Unisexes de Valleyfield
371-3044
OUVERT LE LUNDI
SANS RENDEZ-VOUS



Les Coiffures Unisexes de Valleyfield
10.00$ DE RABAIS SUR CONSULTATION A L'ORDINATEUR-BEAUTÉ
VALIDE SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

Carlane enr.
Avec chaque achat de vêtements "sports" de M. LEONARD OU GARRY PETITE, un fourre-tout ou un ensemble à maquillage vous sera remis GRATUITEMENT
Quantité limitée
JUSQU'À **50%** de réduction sur un grand choix de chandails "DERNIER CRI"
377-5844



SIMON CHANG
A partir de
$115
Bijouterie Faucher
373-2070

LE CAPRICE LE CAPRICE LE CAPRICE
Pour la fête des Mères
"SPECIALES"
Bourses
Foulards
Portefeuilles, etc...
371-4463
Le Caprice
LE CAPRICE LE CAPRICE LE CAPRICE

SPECIAL
3 films CAMERA EXPERT 24 poses pour
35 mm **9.95** 110 **8.95**
(Films négatifs couleurs développement non-compris)
Offre valide jusqu'au 30 juin 1989
Album CAMERA EXPERT 160 photos **8.95**
CAMERA EXPERT
377-1777

Grande sélection de cartes pour la Fête des Mères
Chocolats LAURA SECORD
Choix de cadeaux des plus variés
PAPETERIE GODARD
371-4976

No. 001
RIVER-VALLEY
payez à l'ordre de
L'ACHETEUR(SE)
20$ de rabais
sur tout achat de 100,00$ ou plus
sur présentation de ce chèque
377-5057 Valide jusqu'au 13 mai 1989

RABAIS DE 25%
SUR COORDONNE DE VETEMENT DE NUIT DE MARQUE COMFORT
Confection 55% coton 45% polyester. Blanc imprimé turquoise et blanc, imprimé rose.
SUR LES PRIX COURANTS

RABAIS DE $7
CHANDAIL POUR DAMES
Confection 65% polyester, 35% coton. Blanc avec appliqué de couleurs P.M.G. Prix cour. 32.95 Chac.
25.95

RABAIS de $10
MONTRE TIMEX pour dames
Au quartz, choix de couleurs. Prix courant 34.99 chac.
24.99 chac.

Woolco
371-4430
Des bas prix...et tellement plus à découvrir!

CENTRE VALLEYFIELD

Le budget fédéral

"Une solution à la croissance rapide de notre dette publique"

... Pierre H. Cadieux

Mon collègue, l'honorable Michael H. Wilson, a rendu public, il y a quelques jours, le budget du gouvernement fédéral. L'objectif de ce nouveau budget consiste à résoudre un grave problème auquel chacun des Canadiens est confronté: une dette publique importante et croissante.

La dette publique est telle qu'elle augmente de $3 millions par heure. A ce rythme, dans deux semaines, elle sera accrue de plus de $1 milliard. Et c'est sans compter les intérêts payés sur cette dette qui représentent un montant de 35 cents prélevés sur chaque dollar que versent les contribuables à Ottawa. En 1984, quand ce gouvernement est entré en fonction, finances publiques était inquiétant. La dette était de près de $200 milliards et le déficit annuel dépassait $38 milliards. Bien que le gouvernement ait pris des mesures pour maîtriser ce problème—le taux de croissance de la dette a été ramené de 24 pour cent en 1984 à moins de 10 pour cent l'an dernier—le cycle de l'endettement s'est perpétué. Ainsi, cette année seulement, nous paierons $39 milliards en intérêt; c'est une somme supérieure à ce que nous dépensons pour les services de santé, les allocations familiales, la sécurité de vieillesse et l'assistance sociale réunis.

Si nous continuons, année après année, gouvernement après gouvernement, à emprunter sans arrêt pour payer l'intérêt, c'est une dette énorme que nous laisserons en héritage aux générations futures. Autrement dit, nous emprunterons à nos enfants, au lieu de payer cette somme atteignait déjà 32 cents, alors que douze ans plus tôt elle était de 12 cents seulement.

La croissance rapide de la dette doit cesser car il s'agit d'un obstacle majeur qui risque d'hypothéquer notre avenir et, surtout, celui de nos enfants.

Si le Canada se retrouve aujourd'hui dans une position financièrement précaire, c'est que comme nation nous avons vécu au-dessus de nos moyens comme le ferait une famille ou un individu. En fait, la dette publique n'est rien d'autre que l'addition des déficits annuels.

Il y a 20 ans, le Canada n'avait aucun déficit. La dette ne s'élevait qu'à $18 milliards et nous avions les moyens d'en payer les frais de service. Depuis, cependant, l'accumulation des déficits annuels a généré un paiement d'intérêt beaucoup plus important.

En 1984, l'état de nos nos propres factures.

Le gouvernement n'a pas l'intention d'hypothéquer notre avenir. Le budget présenté par mon collègue contribue à l'édification de notre avenir. Nous entendons réduire nos dépenses et améliorer notre efficacité et nos activités. Nous demanderons à chacun des Canadiens de jouer un plus grand rôle dans la solution de ce problème national.

Ainsi, l'effet des mesures annoncées par le ministre des Finances s'élèvera à plus de $5 milliards cette année et à 9 milliards l'an prochain. Ces mesures budgétaires permettront de couper de moitié le déficit annuel et de le ramener à $15 milliards d'ici 1993-94. La marge de manoeuvre, dont nous avons besoin pour maintenir les programmes auxquels tiennent les Canadiens et le gouvernement, sera rétablie.

Pierre H.Cadieux, député de Vaudreuil



Les organisateurs de la soirée des anciens membres rotariens étaient Luc Clairmont, Claude Gendron, Michel Vinet, Alex MacDonald, Michel Grefford et Jean-Pierre Métivier. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

L'information



MARTHE MARTEL



NORMAND MORAND

le soleil



JACQUES SMITH

Des journalistes crédibles et expérimentés
pour les rejoindre, composez le 377-5722

LE photographe du journal

Une équipe à votre service

ÉCOLE PRIVÉE

• BUREAUTIQUE
• TECHNIQUE DE SECRÉTARIAT
• LINGUISTIQUE

COURS OFFERTS

BUREAUTIQUE
• TRAITEMENT DE TEXTES (WORD PERFECT 4.2, 5.0 ET AUTRES)
• BEDFORD (COMPTABILITÉ INFORMATISÉE)
• LOTUS 1-2-3 • ETC.

LINGUISTIQUE
• ANGLAIS • FRANÇAIS

SECRÉTARIAT
• DACTYLOGRAPHIE
• FRANCAIS DES AFFAIRES
• ORGANISATION DE BUREAU
• COMPTABILITÉ
• ANGLAIS
• STÉNOGRAPHIE
• TERMINOLOGIE JURIDIQUE
• TERMINOLOGIE MÉDICALE

• COURS DU JOUR
• COURS DU SOIR
• TEMPS PLEIN ET PARTIEL

CONCEPTION DE GRAPHIQUE SUR ORDINATEUR

SPÉCIAL RABAIS DE 25% SUR LOTUS 1-2-3
SESSION DEBUTANT LE 15 MAI 89
Durée du cours: 45 heures (Minimum 4 inscriptions)



GISELÈNE LINDSAY
PROPRIÉTAIRE

INSTITUT PROFIL 2000 (1988) ENR.
CULTURE PERSONNELLE No. de permis: CPO 348
52 CHEMIN LAROCQUE
Valleyfield
373-2000

IP 2000

A VOUS TOUS CHERES MAMANS
Bonne Fete

POUR UN CADEAU QUI FERA PLAISIR
Venez nous voir....

Spécial en magasin

La ou c'est tellement différent



Boutique du Jouet
57 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
373-3482

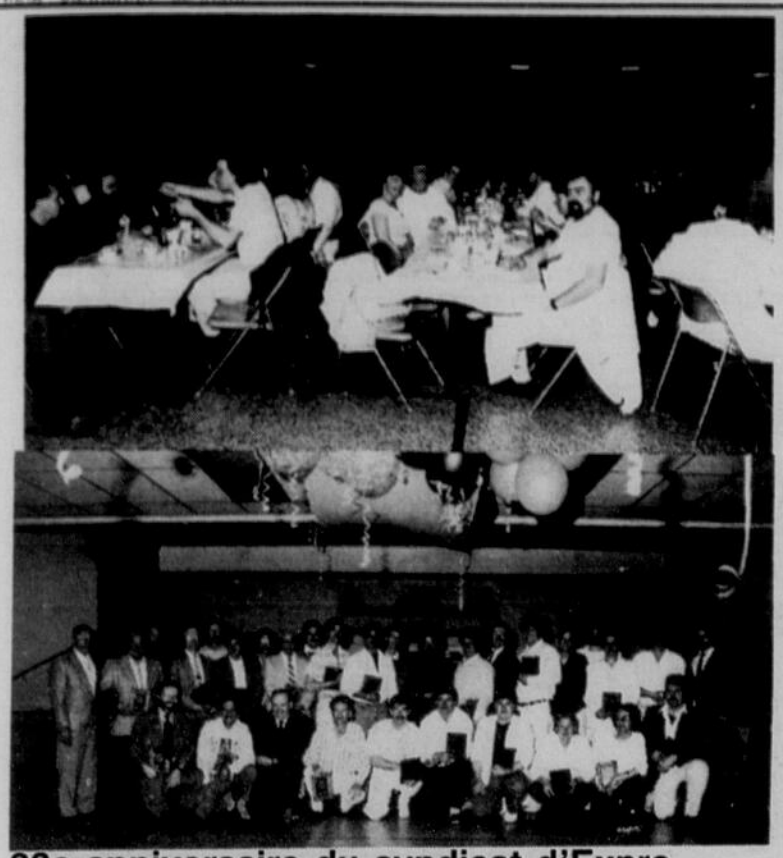
TOUT UN RÉGAL





BAR LAITIER "LA FIESTA"
112 Maden
Valleyfield

PIERRE LEDUC,
nouveau propriétaire



23e anniversaire du syndicat d'Expro

Plus de 400 personnes ont assisté, samedi dernier, à la soirée marquant le 23e anniversaire du syndicat des travailleurs d'Expro. Des plaques-souvenir ont été remises à ceux qui ont travaillé au sein de l'exécutif syndical au cours des années. (Photo Le Soleil Photo Pro).

Famille d'accueil demandée

Le Centre des services sociaux Richelieu est actuellement à la recherche de familles d'accueil pour les personnes ayant des problèmes de santé mentale et qui pour une certaine période de temps ont besoin de vivre en famille d'accueil.

Sivous vivez en couple ou seul(e), si vous avez une connaissance ou une expérience de travail auprès des patients psychiatriques, si vous êtes capable d'offrir du support, de l'encadrement, de l'attention, de l'affection et un milieu familial chaleureux, vous avez ce qu'il faut pour devenir famille d'accueil.

Sivous êtes accepté(e), vous devrez travailler en étroite collaboration avec les intervenants du centre de service sociaux Richelieu et du centre Hospitalier Anna Laberge. Une compensation financière variant entre $16.00 et $26.00 par jour par bénéficiaire vous sera versée.

Si vous demeurez à Valleyfield et êtes intéressés par ce projet, veuillez communiquer avec Micheline Bournival au 272- 4770.

NOMINATION



MICHEL BLAIS

PIERRE LE CAVALIER et LOUISE MONTPETIT, propriétaires de REGATE PONTIAC-BUICK, sont heureux d'annoncer la nomination de MICHEL BLAIS au poste de conseiller aux ventes.

MICHEL possède une importante expérience dans la vente et le service à la clientète et saura sûrement bien vous conseiller dans le choix de votre voiture neuve GM ou camion GMC.

REGATE
PONTIAC BUICK GMC

«Le Service.... à votre service»

318 Dufferin, Valleyfield 373-4372

Pour la Fête Des Mères

DES LUNDI 8 MAI 1989



*20%
DE RABAIS
SUR TOUTE LA
MARCHANDISE
EN MAGASIN
* Sauf sur les vêtements de base

OFFREZ NOS CERTIFICATS CADEAUX

EMBALLAGE CADEAU GRATUIT

PROMOTION DE LA FETE DES MERES



Avec tout achat de cadeau pour la fête des mères
OBTENEZ GRATUITEMENT
Un lave-tissus
Forever New

Spécialement conçu pour nettoyer les fins tissus lavable. Il lave en douceur la lingerie, les bas, les maillots et la soie.

Egalement disponible en gros format

LINGERIE
FrouFrou
Lise Lafontaine, propriétaire

197 VICTORIA
VALLEYFIELD
371-9045

VISA MasterCard Mise de Côté


Chocolat,
QUE C'EST BON!
LA PLUS GRANDE SELECTION DE CHOCOLAT DE LA REGION
• Des exclusivités
• Des confiseries
• Des denrées fines
La boutique du beau et du bon
RESERVEZ-TÔT
OUVERT le dimanche
Chocolette
Toute une sélection d'emballage cadeaux.... nous emballons vos achats
18 RUE JACQUES-CARTIER, VALLEYFIELD 377-3660
NOUS VOUS OFFRONS LE SERVICE DE LIVRAISON

3 GRANDS NOMS **POUR HOMMES ET FEMMES**

Maison de Beauté

.... REMPLIE D'IMAGINATION ET DE NOUVEAUTÉS POUR LA BELLE SAISON!

Lyne Levac
COIFFURE



AVANT:
Lyne Levac, coiffeuse propriétaire
France Dumesnil, technicienne pose d'ongles
Francine Bergeron, accueil
ARRIÈRE:
Nathalie Cardinal, assistante
Yvan Rouleau, coiffeur
Chantal Sauvé, technicienne en coloration
Nicole Giroux, coiffeuse
Nathalie Bénard, coiffeuse
N'apparait pas: Sophie Lanteigne coiffeuse

Pour être apprécié Offrez un de nos Certificats Cadeaux

Dyan Bourbonnais
ESTHETIQUE-ELECTROLYSE



France Dumesnil



POSE D'ONGLES
6 ans d'expérience

DYAN BOURBONNAIS
Esthéticienne
PEARL BERTHIAUME
Electrologue
CAROLE LEBOEUF
Esthéticienne

SERVICES:
Electrolyse, manucure
Pédicure, maquillage
Epilation à la cire chaude
ou tiède, traitements, facial
et cours de maquillage

Bonne fête des Mères

18 STE-HELENE **VALLEYFIELD**

377-5750
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

Un temple pour les Témoins de Jéhovah

La construction va bon train à St-Timothée-paroisse

Marthe Martel

"Si la construction a diminué dans l'agglomération urbaine de Valleyfield, ce n'est certainement pas à cause de St-Timothée": voilà ce qu'est venu dire au Soleil le maire de la paroisse, M. Rolland Latreille, cette semaine.

Il y a quelque temps, suite à des informations communiquées par la Société canadienne d'hypothèque et de logement, Le Soleil révélait que les mises en chantier dans l'agglomération urbaine de Valleyfield avaient chuté de 83.9 pour cent au cours du premier trimestre de 1989, comparativement à la même période en 1988. La semaine suivante, le maire Rousse répliquait que l'agglomération urbaine ne comprenait pas seulement Valleyfield mais également Grande-Ile et les deux St-Timothée et, qu'à Valleyfield même, la baisse n'avait été que de 44.5 pour cent.

Le maire Latreille n'à guère prisé cette déclaration alléguant que la construction allait bon train à St-Timothée, puisque la municipalité vait à son actif, depuis janvier, 54 unités de logement, un temple pour Témoins de Jéhovah, le nouvel édifice de la Sureté du Québec, le garage Mazda, etc...

M. Latreille a exhibé la liste des permis émis par la municipalité: une vingtaine en janvier et février (transformation, rénovation et construction), 13 en mars (construction surtout) et 39 en avril (construction, rénovation et agrandissement).

Concernant le temple pour Témoins de Jéhovah, M. Latreille a mentionné qu'il s'agissait d'une construction de $450,000. située sur le boulevard Mgr. Langlois.

Eglise St-Timothée

Fête des anniversaires de mariage

C'est dimanche le 4 juin à la messe de 11h00 que nous invitons les couples qui fêtent en 1989 un des anniversaires suivants: (mariés à St-Timothée ou ailleurs)
5e-10e-15e-20e-25e- 30e- et suivants...

Dès 10h40 nous aurons des chants variés de mariage qui nous feront revivre de beaux moments. Une équipe de chantres composés de Lise Tessier, Rodolphe Bouchard, Francine Bergevin, Jean- Robert Cardinal, Hélène Lapierre, Sylvie St-Louis, Manon Patenaude, Jean-Claude Léger et Annie Lefebvre. A l'orgue, nous aurons Alice Roussel, au violon: Bertrand Lefebvre, à la guitare: Robert Léger, à la trompette: Daniel Plourde...

A 11h00 nous aurons une célébration spéciale pour souligner ces anniversaires de mariage avec Renouvellement des engagements tout en restant dans les bancs.

Un brunch familial servi par le Buffet Bernard rassemblera toutes les personnes qui veulent bien y participer. Réservation des billets: 373-2343.

Les couples qui veulent souligner un de leur anniversaire de mariage ont à s'inscrire au presbytère de St-Timothée: 373-2343 avant lundi le 29 mai.

Merci au Club Unico de St-Timothée qui coordonne le projet.



Christian Charette de Valleyfield a récemment été assermenté par le Capitaine P. Bérard au Centre de recrutement des Forces canadiennes à Montréal. Il a commencé son entraînement le mois dernier. (Photo Le Soleil).

LUNETTES DE SOLEIL GRATUITES!*
Demandez à votre marchand comment obtenir des lunettes de soleil mode absolument gratuitement!
*Cette offre est assujettie à certaines restrictions et est en vigueur jusqu'à épuisement des stocks

LE GRAND SOLDE MYSTÈRE DE TAPIS HARDING

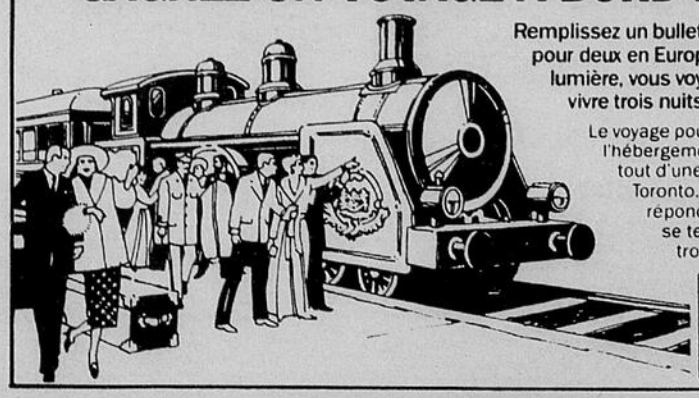
REMISES EN ARGENT COMPTANT «GRATTEZ ET GAGNEZ!»

SOLDE MYSTÈRE

Lors de votre achat d'un tapis Harding parmi les modèles choisis, vous recevrez une carte «Grattez et Gagnez». Grattez-la pour connaître le montant de la REMISE faite PAR TAPIS HARDING!* Vous pourriez gagner une remise de 10 % sur votre achat... 50 $ ou 100 $... ou le GRAND PRIX, SOIT UNE REMISE DE 100 % SUR VOTRE ACHAT!** Pour connaître tous les détails, consultez votre marchand Tapis Harding.

* Pour gagner, les clients doivent répondre correctement à une question subsidiaire. ** Jusqu'à concurrence d'une valeur au détail maximale de 4 000 $. Installation et sous-tapis non compris.

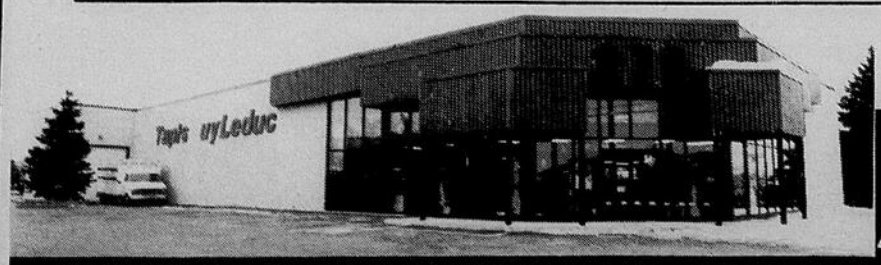
GAGNEZ UN VOYAGE À BORD DE L'ORIENT-EXPRESS!



Remplissez un bulletin de participation et vous pourriez gagner un voyage pour deux en Europe. Vous séjournerez pendant deux nuits à Paris, la ville lumière, vous voyagerez à bord du luxueux Orient-Express et pourrez vivre trois nuits romantiques à Venise!

Le voyage pour deux personnes comprend le vol aller-retour du Canada, l'hébergement à l'hôtel, les taxes et tous les transferts applicables; le tout d'une valeur au détail de 10 000 $! (Fondé sur le départ de Toronto.) Aucun achat nécessaire. Pour gagnez, les clients doivent répondre correctement à une question subsidiaire. Ce concours se termine le 31 mai 1989. Les règlements du concours se trouvent chez votre marchand Tapis Harding.

LES TAPIS HARDING



CENTRE DE RECOUVREMENT DE PLANCHER ET DE DÉCORATION DE

TAPIS GUY LEDUC

270 Jacques-Cartier, Valleyfield, 377-2233

TAPIS-TUILE-PRELART
CERAMIQUE-PEINTURE
PAPIER PEINT- STORES
HORIZONTAUX ET
VERTICAUX, COUVRE-
LIT, RIDEAUX

Les Résidences Carmen

FOYER POUR PERSONNES ÂGÉES

CHAMBRE AU PREMIER DISPONIBLE!

GHISLINE LAROSE
NOELLA BERGERON
GHISLAIN BERGERON

213 SALABERRY, VALLEYFIELD 371-0654

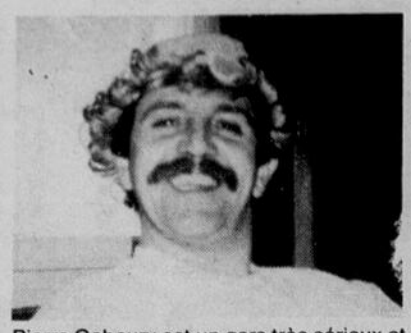




Tout juste une semaine avant la fête des mères Ben et Irène Mooijekind propriétaires de "Les Serres Mooijekind" sont prêtes à vous recevoir. Soyez certains que si vous venez nous voir vous ferez un énorme plaisir à maman. Nous avons des fleurs et des plantes de toute beauté. On a hate de vous voir.



C'est au Centre du Peintre de la rue Alexandre que vous trouverez les pros. de la décoration. Danielle, Normand, Camille et Lyne sauront vous conseiller pour que votre décoration soit à son meilleure.



Pierre Gaboury est un gars très sérieux et très réservé, mais seulement au travail. Attention à lui quand il n'est pas au travail, la gang de Tremblay grue en ont eu la preuve une certaine fin de semaine alors qu'il n'a pas eu besoin de parler pour faire rire ses coéquipiers.



M. Serge Lefebvre a peut-être terminé de manger cet énorme chocolat de Paques qu'il a gagné chez Ultramar (Garage Gagné) Gaétan et Philippe lui ont remis ce magnifique lapin.





Au nom de l'association des pompiers volontaires de St-Zotique Inc., j'aimerais remercier tous nos commanditaires qui par leur générosité et leur remarquable implication lors de notre 2e rallye automobile du 23 avril dernier, ont contribués à l'éclatant succès de cet événement.

De plus, je m'en voudrais de passer sous silence l'exceptionnelle participation de la population. Les pompiers volontaires de la municipalité de St-Zotique sont extrêmement fiers de l'appui constant que vous leur témoignez et c'est avec beaucoup de sincérité que nous vous en remercions. Classement Rallye Automobile (23 avril 1989) 1ere position (4 pneus) Danielle Tourigny, Monique Rhéaume (centre), de Montréal, 2e position (Bourse 50$) + 40$ meilleur pompier - Gaétan Charlebois, Jeanne Chevalier de St-Lazare (droite) 3e position (bourse $25.) Chantale Thauvette, Benoit Vernier de St-Zotique (gauche), Champions de l'an passé. - 84 voitures ont pris le départ. A l'an prochain, j'espère Michel Lessard, sec.-trés.



Paul Dubrule gérant du bicycle brisé situé sur le chemin Larocque vous informe qu'il est temps pour vous de vous équiper au niveau des vêtements pour bicyclette. Le choix est à son mieux et la collection Louis Garneau saura vous ravir.

Yves Bourdon et Jacques Beaudoin tous deux propriétaire de "Les Carrosseries B.B." sont des leaders nés de l'automobile. Pour une peinture complète de votre automobile vous aurez droit à un super service et surtout des prix à partir de 6?0 dollars. Venez nous rencontrer.





Le 21 avril dernier soulignait l'ouverture officielle du tout nouveau commerce Ultrasport. Celui-ci est situé à proximité de la Marina Port Lewis. Denis Sauvé, gérant, Nicole Fafard propriétaire et Guy Duhème représentant pour Yamaha ont été photographies à cette soirée d'ouverture.



Imaginez vous au volant d'une splendide Hyundai Excel. Cette voiture doté d'équipements en surabondance vous est offerte à un prix très raisonnable et surtout surprenant. Un tel prix pour une voiture neuve vaut bien une visite chez Autos Visa.



Roch Trépanier automobile, l'endroit par excellence pour l'achat d'une automobile, surtout grâce aux bons conseils de l'équipe de vente ainsi qu'au service que vous aurez droit par la suite. Situé à Huntingdon "Roch Trépanier Automobile" saura vous satisfaire.



Diane Leclerc, propriétaire de la Boutique Elégance de la rue Champlain souligne la fête des mères, de belle facon alors qu'elle vous offre un rabais à l'achat de vêtements et ceci pour toute la semaine.

Une invitation à votre bibliothèque municipale

Saviez-vous que depuis une dizaine d'années chaque municipalité qui recouvre le territoire de la Commission scolaire de Soulanges possède une bibliothèque remplie de volumes afin de répondre aux besoins tant des jeunes que des plus âgés?

Eh bien, si nous voulons que nos jeunes développent le goût et l'habitude de la lecture, il faut absolument qu'ils y deviennent tous des abonnnés. Pourquoi s'en priver? Dans chacun de ces centres de documentation des bénévoles nous accueilleront et conseilleront vos enfants au besoin. C'est un service gratuit que votre municipalité vous offre. Pourquoi ne pas s'en prévaloir?

Il ne faudrait pas que la télévision prenne le pas et qu'on laisse dormir sur les tablettes nos amis, les livres. A bien y penser, au moment où l'on discute et s'interroge sur la qualité du français, nous nous devons d'explorer ce loisir culturel très enrichissant et à la base du développement intégral de l'enfant.

J'invite donc toute la population à sa bibliothèque municipale. Informez-vous de l'horaire. Faites-vous un devoir d'y aller régulièrement! C'est aussi important que notre participation à de multiples autres activités.

Tout dernièrement, les élèves de l'école de St-Télesphore s'amenaient à leur bibliothèque municipale. Nous voulions les sensibiliser à ce centre de documentation et leur faire voir nos amis les livres, lesquels attendent un futur lecteur...

En comparaison de plusieurs pays d'Europe, notre moyenne est très faible quant au nombre de lecteurs par habitant. Il faut réagir! Parents, je vous demande de favoriser ce moyen culturel et faire découvrir à vos enfants ce lieu de loisir qui ne peut qu'augmenter leur chance de réussite dans leur cheminement scolaire.

Denis Vernier Directeur, Ecole Institutionnelle Ste-Justine/St- Télesphore.



Des jeunes de l'école de St-Télesphore en visite à la bibliothèque municipale. (Photo Le Soleil).

Une citoyenne de Valleyfield fête ses 100 ans



Vendredi le 28 avril dernier, un événement spécial a eu lieu au Centre d'accueil du Haut St-Laurent à Valleyfield. En effet une résidente, Madame Ernestine Daigneault-Rouleau, y célébrait son 100e anniversaire de naissance.

Pour souligner l'événement, parents, amis et dignitaires se sont rassemblés au centre d'accueil afin de rendre hommage à Mme Rouleau pour ses 100 années de vie bien remplies. Ses enfants, Armand Daigneault, Laurette Lefebvre, Rolland Daigneault et Alcide Daigneault lui ont manifesté leur amour.

Plusieurs présents (fleurs, cadeaux, certificats, etc.) ont été offerts à la centenaire au cours de cette soirée d'honneur... Un très beau spectacle musical lui fut également offert dimanche le 30 avril alors que le Duo Enchanté (de Montréal) est venu interpréter des airs rappelant l'époque des cabarets de nuit. Entourée de ses infirmières préférées, Mmes Josée St-Onge et Madeleine Roy, Mme Rouleau a eu le plaisir de trancher un magnifique gâteau.

Pour Mme Rouleau qui possède encore une belle vivacité, cette fin de semaine figurera sûrement parmi les plus beaux moments de sa vie.

Souhaitons-lui donc beaucoup de bonheur et de santé pour les années à venir... elle le mérite bien!

Les enseignants rejettent les offres gouvernementales



Une trentaine de délégués des enseignants de Valleyfield, membres du Syndicat de l'enseignement de Champlain, se sont rendus au bureau du député Serge Marcil, lundi, afin de lui signifier leur rejet des offres gouvernementales aux tables de négociation du secteur public et para-public. Les enseignants considèrent que ces offres représentent une détérioration de leurs conditions de travail et une détérioration des services publics. Ils ont remis une pétition de quelque 500 noms de personnes demandant au député de faire pression sur le gouvernement pour qu'il dépose de nouvelles offres. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Anciens combattants ayant servi au Canada seulement

La Légion Royale Canadienne annonce que depuis le 1er avril dernier, les anciens combattants ayant servi au Canada seulement sont admissibles au programme pour l'autonomie des anciens combattants, offert par le ministère des Anciens Combattants.

Ce programme a pour but de maintenir ou d'améliorer la qualité de vie des anciens combattants en les aidant à vivre en santé et autonomes chez eux ou dans leur localité.

Lorsqu'un ancien combattant devient admissible au programme PAAC, il peut obtenir une gamme de services défrayés par le ministère, notamment les soins ambulatoires, les modifications du domicile ainsi que des indemnités de transport.

Les conditions d'admissibilité sont: . avoir servi au Canada ou à Terre-Neuve comme membre des forces canadiennes ou des forces recrutées à Terre-Neuve, pendant au moins 365 jours au cours de la Première ou de la Seconde guerre mondiale.- avoir au moins 65 ans.- avoir un revenu peu élevé (par exemple, bénéficier du supplément du revenu garanti).—avoir des problèmes de santé pour lesquels il faut à l'ancien combattant le genre de soins offerts en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants.

Pour de plus amples informations, contactez la filiale de la Légion Royale Canadienne la plus près de chez vous.

Pour toi future maman

Le CLSC Huntingdon offre une session de rencontres prénatales, en anglais qui débutera le 23 mai 1989 à 19h00, au Barrie Memorial Hospital, rue Gale, Ormstown.

Différents thèmes seront abordés, pour faire en sorte que vous viviez une grossesse paisible et heureuse.

Cette session s'adresse aux femmes qui doivent accoucher au mois de: septembre 1989 ou avant.

Les inscriptions se font au CLSC Huntingdon, au 264-6108. Veuillez prendre note que ces rencontres sont offertes gratuitement.

Le diabète attaque, ripostez...

L'Association du diabète du Québec, tiendra sa campagne annuelle de levée de fonds sous le thème: Le diabète attaque, ripostez... du 26 février au 12 mars.

Le diabète attaque toujours et fait de plus en plus de victimes. 350 000 Québécois sont atteints de diabète; et on prévoit qu'en l'an 2000, le nombre de cas aura doublé. A chaque année, 20 000 nouveaux cas sont diagnostiqués au Québec seulement!

Ce problème médical se caractérisant par l'hyperglycémie chronique génère principalement des complications vasculaires et neurologiques. Faut-il rappeler que le diabète est la 1ère cause de cécité et la 3e cause de mortalité.

Depuis la découverte de l'insuline en 1921, des chercheurs tentent sans cesse de vaincre le diabète. Au sein de la communauté scientifique, il est reconnu que le Québec est l'un des points névralgiques en matière de recherches sur le diabète. Que l'on songe à la première greffe reins-pancréas réalisée en 1984 par l'équipe de transplantation de l'Hôpital Notre-Dame; ou encore à la question de la microencapsulation des îlots de Langerhans. Les chercheurs sont optimistes, la victoire n'est pas loin!

L'Association du diabète du Québec sollicite donc la générosité de la population afin de permettre aux chercheurs de franchir un pas de plus dans le traitement efficace et définitif de cette maladie aux graves conséquences. Les fonds recueillis assureront également le maintien et le développement de services d'information, d'enseignement et d'entraide.

Pour ripostez contre le diabète, nous avons besoin de vous. Le diabète attaque, ripostez... Louise Henrichon, A.D.Q. provinciale, Micheline L. Leduc A.D.Q. section Valleyfield, 373-2633.

DR. ANDRÉ BESNER, O.D.
OPTOMÉTRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE
19 RUE DU MARCHE
VALLEYFIELD, P.Q. 373-8851
140, 23e AVENUE
ST-ZOTIQUE 267-9177

Gérard Gingras
Optométriste
EXAMEN COMPLET
Rendez-vous
Tél.: 371-2127
50 Dufferin, Valleyfield (WOOLCO)

FILLION, ST-ONGE,
& ASSOCIÉS COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS
YVES ST-ONGE C.A.
150, Grand Boulevard, Ville de l'Île Perrot, Québec J7V 4X1, Tél. (514) 453-6951, Ligne directe (514) 452-2101
2, rue St-Jean-Baptiste, Valleyfield, Québec J6T 1Z1, Tél. (514) 371-0204

TOUT UN RÉGAL



BAR LAITIER
"LA FIESTA"
112 Maden
Valleyfield



PIERRE LEDUC.
nouveau proprietaire

Jacqueline magasine...



avec

JACQUELINE RICHER

CONSEILLER EN PUBLICITE



Lors de la SOIREE DE FILMS DES POURVOYEURS organisés par LES NEMRODS DU SUD-OUEST on procéda au tirage d'un voyage de pêche à MONT LAURIER. Sur la photo: Rénald St-Onge, président, Gilles Cloutier, Philippe Emond, gagnant et Jean Verreault, vice-président.





LA MAISON DU CUIR ELAINE INC. célèbre cette année son 20ème anniversaire de fondation et les propriétaires profitent de l'occasion pour remercier la nombreuse clientèle en offrant une vente avec 20% de réduction sur les bourses et 35% sur les valises. Jeanne D'Arc et Réal Dufour sont très heureux de la réussite de leur entreprise et profitent de l'occasion pour vous remercier de l'encouragement. Bonne Fête à la Maison du Cuir Elaine et au personnel toujours attentionné.













LE SALON ART & BEAUTE est maintenant dans de nouveaux locaux au 261 de la rue Victoria à Valleyfield dans l'EDIFICE BESNER en haut de GIROUX. LISE CAMPEAU, propriétaire, DENISE D. PRIMEAU, ROBERT PELLETIER, JOHANNE BERGEVIN, DANIELLE C. EMOND et SOPHIE McSWEEN vous y invitent dans un tout nouveau décor et une nouvelle ambiance. Au téléphone toujours le même numéro 373-6261.









POUR LA FETE DES MERES la LINGERIE FROU FROU présente une magnifique vente avec réduction de 20% sauf sur les vêtements de base. Le choix est excellent et toute l'équipe composée de LISE LAFONTAINE, propriétaire, MICHELLE JULY, MADO BOIVIN et VIVIANE ROY vous invitent à leur rendre visite au 197 de la rue Victoria à Valleyfield.









QUEBEC MODE présentait tout récemment L'AVENUE DE LA MODE en la SALLE DU BUFFET SIMON de l'avenue Grande-Ile. Nombreuses étaient les personnes présentes qui ont pu admirer les toutes dernières nouveautés de FEMME DE REVE, BRETON et LE COCHER. Voici quelques photos des nouveautés de FEMME DE REVE.

TRAITEMENT DE VARICES et d'OBÉSITÉ

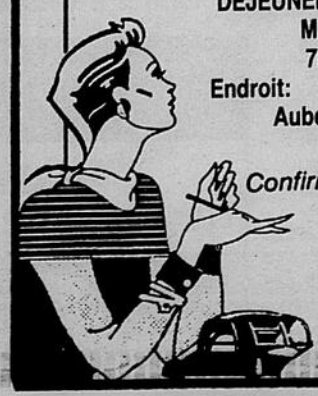
Dr. Guy Ménard, m.d.
Omnipraticien
70 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
371-1614

Association des femmes d'affaires du Québec

Prochaine activité

DEJEUNER avec MINI-DEFILE
MARDI 9 MAI
7h30 à 9h00

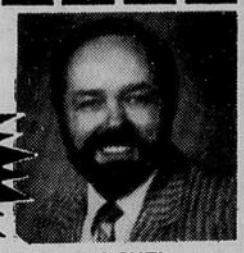
Endroit:
Auberge Salaberry



Confirmer votre présence
à
MME AGNES SAUVE
373-6011

Bonne Fête des Mères

JEUX SPECIAL Nintendo

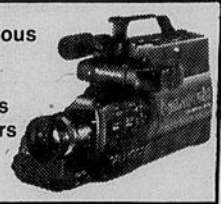


MICHEL QUIRION

Panasonic à l'avant-garde du temps

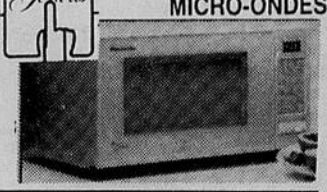
Technics le son du savoir

Offrez-vous une caméra pour vos souvenirs



UN CADEAU IDEAL POUR MAMAN

Genius FOUR MICRO-ONDES



LA SAISON ESTIVALE APPROCHE....

RESERVEZ TOT UN EQUIPEMENT PROFESSIONNEL POUR VOS RECEPTIONS, ANNIVERSAIRES, MARIAGES, ETC...



Près de 4,000 films en magasin
....toujours des nouveautés

IDEO QUEBEC CLUB

1 PLACE LA BAIE
(coin Alexandre)
Valleyfield
371-6468

CAMPEAU
MACHINE A COUDRE

REPARATIONS DE TOUTES MARQUES
91 ST-PIERRE ST-CONSTANT **632-4664**

Dépositaire machine industrielle
MITSUBISHI — CONSEW
SIRUBA — JUKI — SUNSTAR

SunStar
LA MACHINE PAR EXCELLENCE
MACHINE INDUSTRIELLE ELECTRONIQUE
VOUS OFFRE UNE AUGMENTATION REELLE DE SALAIRE DE

MODÈLE
KM-270

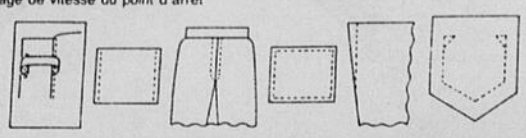


25 % à 40%
de PLUS
SANS TRAVAILLER
PLUS FORT

— USAGES —

- Pour la couture de tissus légers à moyennement lourds tels que le coton, le tricot, le polyester, le nylon, les voiles et les denims
- Convient à l'assemblage de chemisiers, chemises, vêtements pour hommes, femmes ou enfants, uniformes, surtouts, lingerie etc...
- Les tissus d'épaisseurs moyenne tels que le "Jeans" peuvent être utilisés à la suite du remplacement de certaines pièces sur la machine.

1. Synchronisateur
2. Boite de programmation
3. Elevateur du pied
4. Machine à coudre
5. Bouton pour elever ou abaisser l'aiguille
6. Bouton de démarrage au ralenti
7. Réglage de vitesse du point d'arrêt
8. Reglage de haute vitesse
9. Interrupteur du fusible de sûreté en cas de panne
10. Garde-courroie
11. Filtre à air
12. Levier de contrôle de vitesse
13. Contrôle du micro-processeur



CETTE MACHINE PEUT ÊTRE VÔTRE
POUR AUSSI PEU QUE $99.00 PAR MOIS

OVERLOCK INDUSTRIEL
5 fils neuve
Pour aussi peu que **$77.** par mois

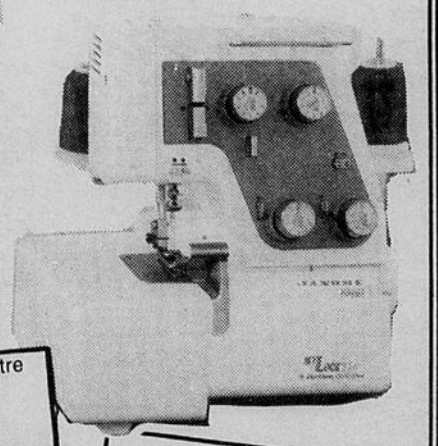
PLAIN INDUSTRIEL OMENA
Pour aussi peu que **$37.** par mois

DANS CES SUPERS SPECIAUX
LES TAXES ET LES COURS SONT COMPRIS - LIVRAISON

SUPER SPÉCIAL

JANOME
MYLOCK 234
Controlee Electroniquement

LA TOUTE NOUVELLE MYLOCK 234 fonctionne comme deux surjetteuses, elle peut être convertie de quatre à trois fils, elle vous offre une grande variété de points.
En plus, elle exécute un point de sujet très large et très pratique.
Appréciez la couture professionnelle avec l'incomparable MYLOCK 234



Cette machine peut être vôtre pour aussi peu que
649$
QUANTITE LIMITE — 10 SEULEMENT

Aussi d'autres modèles
OVERLOCK - 3 FILS
SUPER SPECIAL
A partir de
399$
3 SEULEMENT



JANOME
Modèle 2018
Modèle en magasin peut différer de l'illustration
Ultra robuste, 18 points, bras libre, boutonnière automatique pouvant coudre 4 épaisseurs de jeans aussi facilement que 2 épaisseurs de soie
SPECIAL FETE DES MERES
599$

ACHETEZ MAINTENANT ET PAYEZ EN AOUT
90 jours
sans aucun frais
aucun intéret
aucun dépot

"Tout ce qu'on mange doit être utilisé" *Dr Bernard Bélanger*

Marthe Martel

"Tout ce que l'on boit et mange doit être destiné à nourrir son corps. Si non, ça l'embarasse": c'est sur ces paroles que le docteur Bernard Bélanger, chiropraticien et naturopathe, a introduit sa conférence sur l'alimentation et l'amaigrissement, mardi dernier, à l'Auberge Salaberry.

Le docteur Bélanger a expliqué que, lorsqu'il fonctionne mieux, le corps a plus de facilités à combattre les éléments extérieurs, l'environnement; que le corps dépense de l'énergie, qu'il n'en crée jamais; qu'il se procure son énergie dans l'alimentation et que 70 pour cent de celle-ci sert tout simplement à faire fonctionner le corps.



Le docteur Bélanger a prononcé une conférence sur l'alimentation et l'amaigrissement. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

"Le potentiel énergétique de chacun dépend des matériaux qu'il fournit au corps", de dire le docteur Bélanger. Il ajoute: "Bien s'alimenter, c'est reconnaître que l'on a un choix à faire dans ce qui est disponible".

M.Bélanger signale:" On est ce qu'on mange. On est ce qu'on digère. On est ce qu'on assimile et tout ce qu'on mange doit être utilisé par le corps".

Il faut donc s'assurer de la qualité des matériaux que l'on fournit à notre corps ainsi que de la variété, afin de faire en sorte de lui donner toutes les sources d'énergie dont il a besoin.

M.Bélanger a expliqué que chaque repas devait être composé d'un élément majeur ainsi que deux ou trois éléments complémentaires. Dans la catégorie des éléments majeurs sont classés: la viande, le poisson ainsi que les sous-produits animaux comme les oeufs et les produits laitiers. On retrouve également dans cette catégorie les légumineuses, les céréales (orge, sarrazin, avoine, mais, blé, millet, riz, seigle) et les noix. Les fruits et les légumes sont les aliments complémentaires.

Chaque repas doit être composé d'un élément majeur et d'éléments complémentaires, parce que ces derniers facilitent l'assimilation de l'élément majeur.

M.Bélanger a souligné, par ailleurs, que certains aliments ne doivent être jamais pris au même repas. On ne doit, par exemple, jamais consommer de poisson ou de viande en même temps que les légumineuses,les céréales et les noix.

Aux dires du Dr Bélanger, les viandes sont digérées dans un milieu acide, l'estomac, alors que les céréales et les légumineuses doivent être digérées dans un milieu alcalin, l'intestin grêle.

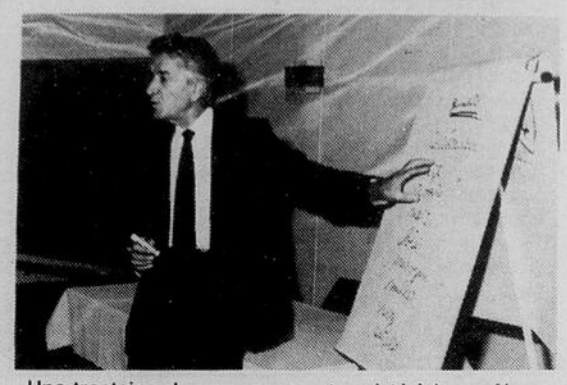
Quant à la qualité des aliments, M.Bélanger signale: "Plus les aliments sont entiers, plus ils sont bons. Quand ils sont manufacturés, ils perdent de leur densité".

raffiné et la farine blanche.

Le Dr.Bélanger a terminé son exposé en parlant de son programme "bioligne" contre l'embonpoint, basé sur le type du métabolisme de chacun. "Il faut s'organiser pour utiliser ce qu'on mange. Et lorsqu'on l'utilise, on ne peut engraisser", spécifie le naturopathe. Il souligne que le poids idéal varie selon l'individu." C'est le corps qui décide s'il veut maigrir, à quel rythme et jusqu'où, dit-il.

M.Bernard Bélanger était l'invité du Dr André Houle, chiropraticien. Il est connu pour ses nombreux articles sur l'alimentation parus dans diverses revues, ainsi que pour son programme "bioligne".



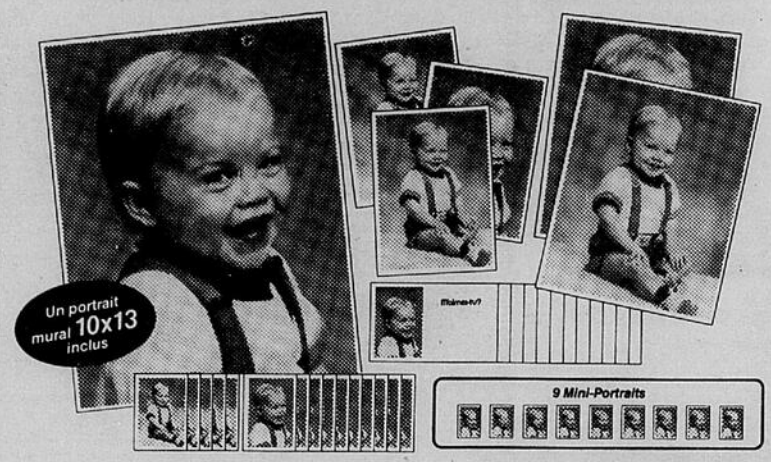


Une trentaine de personnes ont assisté à la conférence du Dr. Bélanger. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

M.Bélanger conseille de manger les fruits entre les repas, plutôt qu'aux repas, parce que l'eau qu'ils contiennent amoindrirait le milieu acide de l'estomac, nécessaire à la digestion des viandes. Il suggère de penser davantage aux céréales lorsqu'on prépare un repas. "On ne remplace pas un repas de viande par une salade. Mais on peut le remplacer par des légumineuses ou des céréales", dit-il. Il souligne que les plus grands agresseurs du corps humain sont le sucre

LE CENTRE DU PORTRAIT
Kmart

42 Portraits



Une valeur de $42.95 POUR SEULEMENT **$16.95**
Plus 95¢ de frais de séance de poses.

Un ensemble de 42 portraits:
1-10x13, 2-8x10, 3-5x7,
15 formats portefeuilles,
9 mini-portraits et 12 légendes
pour vos portraits de tous les jours.

Maintenant pour aussi peu que $16.95 vous pouvez vous procurer 42 portraits professionnels — incluant un grand 10x13 et 12 légendes pour vos portraits de tous les jours (un choix de 30 messages). Aucun rendez-vous nécessaire et K mart souhaite la bienvenue aux bébés, enfants, adultes, et groupes. Notre choix de poses. Non valide avec tout autre promotion. Un ensemble par famille. $1.00 par sujet additionnel. Dimension approximative des portraits.

Merveilleuses légendes pour vos portraits de tous les jours. 30 messages à votre choix.



VALLEYFIELD: K mart Plaza, Mgr. Langlois Blvd.
Mardi au Samedi
Mar. et mer.: 10h à 13h; 14h à 17h30, jeu. et ven.: 10h à 19h
Samedi: 10h à 17h

LE CENTRE DU PORTRAIT
Kmart

Les produits AGFA vous donnent de meilleurs portraits.



Dans le cadre du tournoi d'échecs Optimiste inter-club annuel, pour les jeunes de la maternelle au secondaire 5, qui se poursuivra au niveau régional et au District Centre du Québec. Good Year Valleyfield est heureuse de s'associer au Club Optimiste de Salaberry-de-Valleyfield pour souligner de façon tangible par son apport financier, la participation de 45 jeunes de notre ville à une activité d'adresse intellectuel de plus en plus populaire dans notre région. Le tournoi s'inscrit dans le cadre des activités jeunesses encouragées par l'Optimiste International.

On aperçoit ici, le président du Club Optimiste de Salaberry-de-Valleyfield, M. Denis Gervais, qui reçoit des mains du Directeur de la Compagnie Good Year de Valleyfield, M. Lowell Dunckel, un don très appréciable au nom des jeunes. Le Club Optimiste de Salaberry-de-Valleyfield remercie la Compagnie Good Year pour cette belle initiative.

De gauche à droite nous voyons: M. Marc Bérubé, directeur des relations industrielles chez Good Year, M. Denis Gervais, président du Club Optimiste de Salaberry-de-Valleyfield, M. Lowell Dunckel, directeur de la Compagnie Good Year de Valleyfield, Mme Elaine Blanchard, directrice des relations publiques chez Good Year et M. Jean-Marc Bougie, directeur de l'aide à la Jeunesse ai Club Optimiste. A l'avant quelques jeunes participants de ce tournoi: Michel Delorme (sec. 111), Véronique Bougie (2e année), Vi-Tai Vain (sec. IV), Pierre-Marc Gendron (5e année), Mathieu Lefebvre (4e année), Hendrick Plante (sec. V). (Photo Le Soleil)

Au profit du Café des Deux Pains

Lave-O-thon des cols bleus

Le samedi 20 mai prochain de 9h00 à 16h00, les cols bleus de Valleyfield convient la population à un lave-o-thon qui se tiendra au chantier municipal, rue Victoria-est. Le coût a été fixé à $5. par véhicule et les profits seront entièrement versés au Café des Deux Pains.

Les Cols bleus sont fiers de s'associer à un organisme qui vient en aide à des gens pour qui un besoin aussi fondamental que l'alimentation constitue un problème faute de ressources financières. Lorsqu'on sait que le revenu du quart de la population campivallensienne se situe sous le niveau du seuil de la pauvreté, on comprendra l'urgence à agir.

Les Cols bleus espèrent une participation active de la population afin qu'ensemble nous faisions de cette journée un succès. Pour avoir une automobile propre, propre, propre et surtout pour venir en aide au Café des Deux Pains, venez nous rencontrer le samedi 20 mai entre 9h00 et 16h00 au chantier municipal.

Veuillez prendre note qu'en cas de temps maussade le tout sera remis au lendemain. Au plaisir de vous rencontrer.

Le Syndicat des Cols bleus de Salaberry-de-Valleyfield.

soleil express

Souvenirs de guerre

L'Ecomusée des Deux-Rives organise une exposition sur les souvenirs de guerre, 1939-1945, du 7 au 28 mai au 66 rue du Marché à Valleyfield, du mardi au dimanche. Les heures d'ouverture sont de 13h00 à 17h00 du mardi au dimanche et de 19h00 à 21h00 les jeudis et vendredis soir. L'entrée est libre.

CESSEZ DE FUMER
CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER
DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI
371-7168
373-6293

Kmart
Le magasin d'aubaines
VISA MasterCard

Vente Fête des mères

15% de moins!

1 JOUR SEULEMENT

Mercredi 10 mai 1989 seulement!

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les quantités peuvent être limitées sur certains articles.

TOUS LES SACS À MAIN
Étiquetés rayon 28

CHOIX DE BAS-CULOTTES POUR DAMES
Étiquetés rayon 24

CHOIX DE PULLS ET CHEMISIERS POUR DAMES
Étiquetés rayon 25

TENUES COORDONNÉES, ROBES ET MANTEAUX POUR DAMES
Étiquetés rayon 26

SUPERBE SÉLECTION DE SOUS-VÊTEMENTS POUR DAMES
Étiquetés rayon 21

TENUES DE NUIT ET DE DÉTENTE POUR DAMES
Étiquetés rayon 20

VÊTEMENTS DE SPORT POUR DAMES
Étiquetés rayon 6

NOS BAS PRIX FONT LA DIFFÉRENCE! MAGASINEZ K mart ET ÉPARGNEZ!

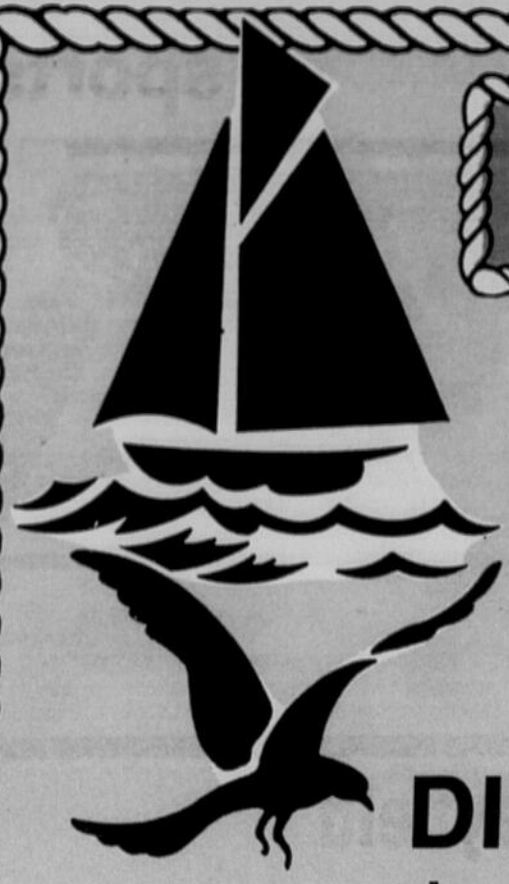
3150 Boul. Langlois, Nitro-Valleyfield

Le carrefour des aubaines c'est K mart

Le super magasin

EXPOSITION NAUTIQUE

DE LA MARINA CAMPI
DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD



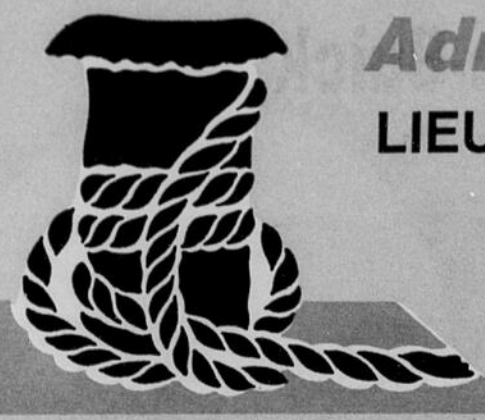
SAMEDI 13 MAI
de midi à 18 heures

DIMANCHE 14 MAI
de 11h00 à 18h00



Admission gratuite

LIEU: Quai de visiteurs
Marina Campi de Valleyfield
(Près du Club Nautique)



Pour informations: 371-9144

Marina Port Lewis Inc.
264 Ch. de Planche, St-Anicet
264-4030

merCruiser STERN DRIVES/INBOARDS
MERCURY OUTBOARDS

ÔUVERT
7 JOURS/SEMAINE
MECANICIEN
CERTIFIE

TOUTE LA GAMME DES MOTEURS
HORS-BORD DISPONIBLE

MARINA ST-FRANÇOIS
146e Ave., St-Anicet, QC J0S 1B0
Tél.: (514) 264-4017 • (514) 264-5314

on a changé de couleur!



SERVICE DE MARINA • LOCATION

KMV
L'Excellence Réinventée

ST-ZOTIQUE MARINE SPORT INC.

ST ZMS INC.
548, rue Principale
St-Zotique, Qué.
J0P 1Z0
Tél.: (514) 267-3651
VENTE-SERVICE-RÉPARATION-ENTREPOSAGE

merCruiser SEMI-HORS-BORD
OMC Cobra Peterborough
SHORELANDR
ESTADOR
SPORT CRAFT
THUNDERCRAFT
Princecraft
REMORQUE SHORTLAND
FINANCEMENT SUR PLACE
MARINER HORS-BORD

---

210 Boul. Mgr. Langlois
Grande-Ile
Valleyfield

NAVENCO MARINE
VALLEYFIELD QUEBEC

377-2700
Fax: 377-2703
Voisin de Caravanes Vaillancourt

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LE QUEBEC

Fisher marine

MERCURY HORS-BORD
Naviguez Avec La Légende.
IMPERIAL
FOXCRAFT
M&I Cruiser INBORD
Le Seul Choix Logique.

Canadian Yacht Builders

Richard Thibeault

231 De Lotbinière Dor
Vaudreuil

455-6183

FJS-L

Tél. 429-2441
Rés. 429-2753

Fibre de Verre St-Louis Inc.

Fabrication et réparation
d'embarcations de plaisance

52c, rue Grenier, Melocheville
(Québec) J0S 1J0

Pierre Arsenault
Représentant

Un vent de changement au Service régional des loisirs

Marthe Martel

Un vent de changement souffle sur le Service régional des loisirs du Sud-Ouest: de nouveaux visages apparaissent aux divers postes clé. Ces gens ont été présenté lors d'une conférence de presse donnée mardi dernier.

Le Soleil a déjà annoncé que M.Jean-Pierre Leduc quittait son poste de directeur général du Service régional des loisirs (SRL) pour se joindre de façon permanente à l'équipe de Valspec où il occupera en juin la fonction de vice-président exécutif.

M.Leduc a occupé le poste de conseiller en loisir du secteur culturel au SRL pendant cinq ans avant d'accéder à celui de directeur général. Les membres du conseil d'administration ont profité de l'occasion pour le remercier de son implication.

C'est Mme Johanne Cadieux qui succède à Jean-Pierre Leduc. Celle-ci, à l'emploi du SRL depuis 1981, s'est occupée des dossiers des Jeux du Québec et du dévelppement sportif, du soutien au loisir municipal ainsi que des dossiers de formation des bénévoles et des moniteurs des terrains de jeu. Elle a été responsable del'information et elle a vu au développement de la recherche et de l'expertise en loisirs.

Mme Johanne Cadieux a été engagée en mars dernier et travaille depuis lors avec M. Jean-Pierre Leduc pour assurer la meilleure relève possible.

Mentionnons que depuis janvier dernier, Mme Carole Mailloux, étudiante stagiaire en récréologie, s'occupe du dossier des Jeux du Québec. Elle demeurera en place jusqu'en septembre.

Le Soleil a déjà annoncé que M.René Monette, qui occupait le poste de conseiller en loisirs au secteur sport depuis 1985, avait été engagé par la municipalité de St-Timothée, comme directeur des loisirs.

C'est M.Denis Ladouceur qui succède à René Monette. Originaire de L'Ile Perrot, M.Ladouceur a occupé une fonction de coordonnateur des activités auprès d'une firme de gestion en loisirs. Possédant une formation en récréologie, M.Ladouceur a eu l'occasion, au cours des années, d'acquérir un baggage d'expériences en loisir municipal. M.Ladouceur aura la responsabilité des dossiers relatifs au Mérite sportif régional et aux stages de formation pour moniteurs de terrain de jeux, au cours des prochains mois.

Mentionnons finalement que Mme Carole Gosselin a été engagée au poste de commis senior à temps partiel au SRL.



M. Daniel Leduc, président du conseil d'administration, a présenté les nouveaux venus: Mme Carole Gosselin, Mme Johanne Cadieux, qui occupe maintenant la fonction de directrice générale du SRL, Mme Carole Mailloux et M. Denis Ladouceur, conseiller en loisirs. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

SRL: l'avenir toujours incertain

Marthe Martel

Le Service régional des loisirs du Sud-Ouest, dont le personnel-clé a été renouvelé et qui est en très bonne santé financière, aurait le vent dans les voiles s'il n'avait pas à se soucier de son avenir, plus qu'incertain.

Comme on sait, le ministère voudrait qu'il n'y ait qu'un seul service régional des loisirs pour toute la Montérégie au lieu des trois que l'on retrouve actuellement.

Par ailleurs, le gouvernement veut cesser le financement des SRL et remettre la responsabilité du loisir régional entre les mains des municipalité. Ces dernières hériteraient alors des dossiers, mais non des budgets.

Ce que les SRL demandent, c'est le statu quo. Ils ont reçu l'appui des municipalités, des MRC et des associations là-dessus. Il appert que le dossier a évolué favorablement depuis six mois et ils espèrent de bonnes nouvelles d'ici l'automne.

Des projets

La nouvelle directrice du SRL, Mme Johanne Cadieux, caresse plusieurs prcjets dont la mise sur pied d'un Festival culturel régional, la formation d'administrateurs bénévoles, l'organisation d'un évènement soulignant l'Année de l'entraineur.

Par ailleurs, Mme Cadieux espère activer l'ensemble des dossiers et susciter un intérêt encore plus grand envers les activités du SRL.

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE....rien de mieux
QU'UNE
ANNONCE CLASSEE
dans
le soleil
373-8555

TOUT UN RÉGAL



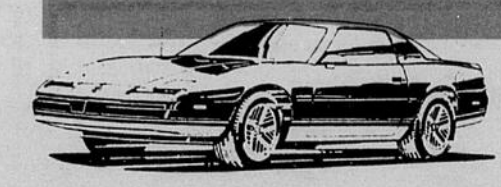
BAR LAITIER
"LA FIESTA"
112 Maden
Valleyfield

PIERRE LEDUC,
nouveau propriétaire

M. Tom Prégent, de Valleyfield
a sauvé, $2,500.00
grâce à Régate Pontiac-Buick

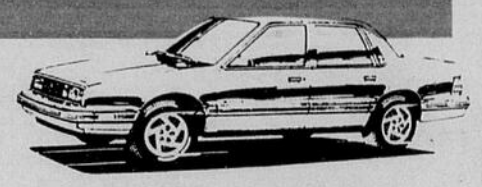
faites comme lui!

FIREBIRD 1989
18,289$*



Régulateur de vitesse, moteur 2.8 litres, automatique, vitres électriques, portes électriques 3 ans/80,000 km.
Stock 85843

PONTIAC 6000 LE 89
18,189$



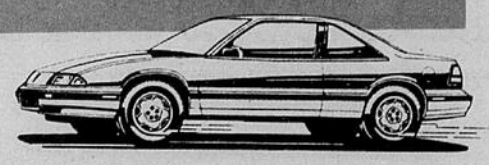
Air climatisé, moteur 2.8 litres, roues d'aluminium, vitres électriques, portes électriques, radio am/fm cassettes 3 ans/80,000 km
Stock 85822

CAMION GMC 1/2 tonne 1989
14,619$*



Automatique, moteur 5 litres, radio AM, miroirs, pare-chocs arrière, batterie à haut débit 3 ans/80,000 km
Stock 85767

PONTIAC 89
GRAND PRIX LE
19,789$*



Air climatisé, roues d'aluminium,antenne électrique, radio am/fm cassette, régulateur de vitesse, vitres électriques, portes électriques 3 ans/80,000 km.
Stock 85681

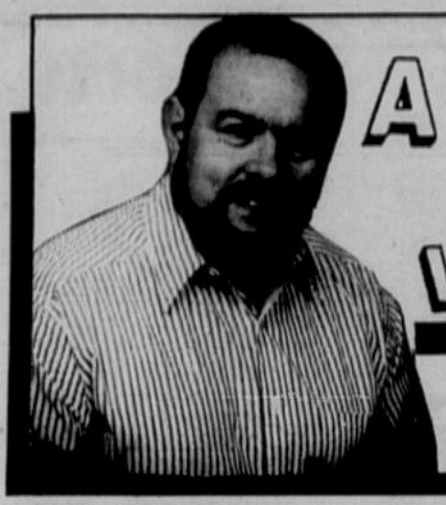
* Inclus: transport et préparation

9.9% disponible chez-nous

REGATE
PONTIAC-BUICK GMC

Maden
Langlois
Havre
Dufferin

«le service...à votre service» 318, Dufferin, Valleyfield 373-4372



A travers vos vitrines

avec

PETER ROZON

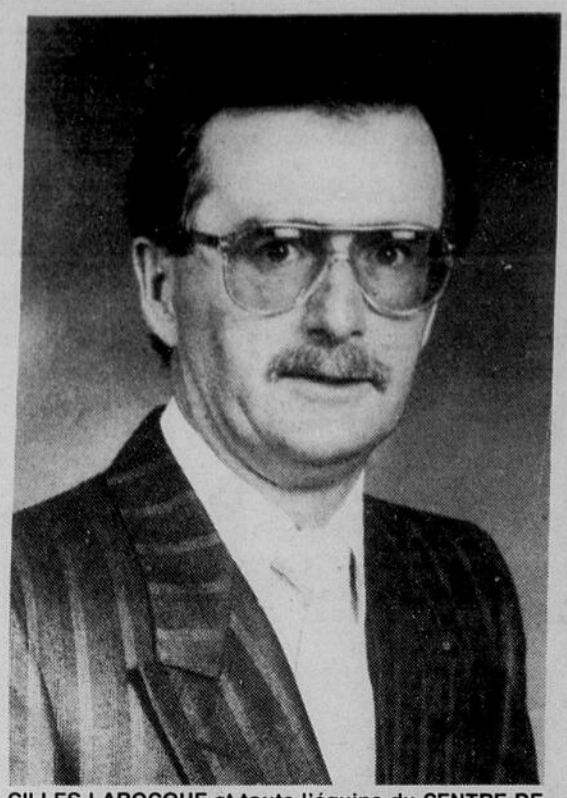
CONSEILLER EN PUBLICITE



JEAN-GUY DEMERS, propriétaire, MARCEL LACASSE, gérant des ventes, ROGER POISSON ET FERNAND LANCTOT, vendeurs vous invitent à profiter des SUPER TAUX D'INTERET. Informez-vous des économies que vous pouvez réaliser allant jusqu'à $2,000. pour un financement de 48 mois lors d'un achat de $12,000. TOUJOURS PREMIER ST-FRANCOIS AUTOS est le vendeur no:1 de CHRYSLER dans notre région. C'est prouvé depuis près de 20 ans.



ROBERT "BOB" BRETON s'est retroussé les manches et se prépare à une autre offensive concernant le développement et le stationnement dans le Centre-Ville de Valleyfield. Ca traine en longueur et les édiles municipaux n'ont manifesté pas beaucoup d'initiative dans le secteur depuis le début de l'année. C'est la CHAMBRE DE COMMERCE qui est interlocuteur dans le dossier et le marchands du Centre-Ville sont pour plusieurs désapointés des gestes posés jusqu'à présent. Ce n'est pas depuis hier qu'on oublie le Centre-Ville. Plusieurs marchands cherchent le conseiller municipal du secteur. Le Centre Ville de Valleyfield a besoin de dynamisme et de revalorisation.



GILLES LAROCQUE et toute l'équipe du CENTRE DE PLEIN AIR BESNER de la rue Victoria à Valleyfield est prêt à vous conseiller dans l'achat et la vente de vos articles de plein air et vos piscines. La belle température est arrivée et c'est à nous d'en profiter. Consulter les pages du SOLEIL pour de nombreux spéciaux de la MAISON BESNER.



BONNE FETE à toute l'équipe de GRAPHICUBE qui célébrait en début de semaine son 1er anniversaire. RICHARD VAILLANCOURT, JEAN-CLAUDE CAMPBELL et JEAN-MARC BEAUCHAMP, les propriétaires ont sablé le champagne pour marquer cet évènement digne de mention. Au cours de la dernière année ils ont su démontrer qu'en se retroussant les manches et en travaillant 60-70 heures par semaine qu'on pouvait tenir le coup et réussir à établir une entreprise de composition à Valleyfield. Nombreux sont ceux qui ont profité de leurs services au cours de la première année. Toute l'équipe de vente du SOLEIL de Valleyfield, nous leur souhaitons une année remplie de succès et de nouveautés.

La Bricoleuse



LE CENTRE VALLEYFIELD présente la CLINIQUE "LA BRICOLEUSE" jeudi, le 11 mai: de 18h00 à 21h00, vendredi, le 12 mai: de 18h00 à 21h00, samedi, le 13 mai: de 13h00 à 16h00.

EMBALLAGE-CADEAUX "GRATUIT" en collaboration avec le CAFE DES DEUX PAINS

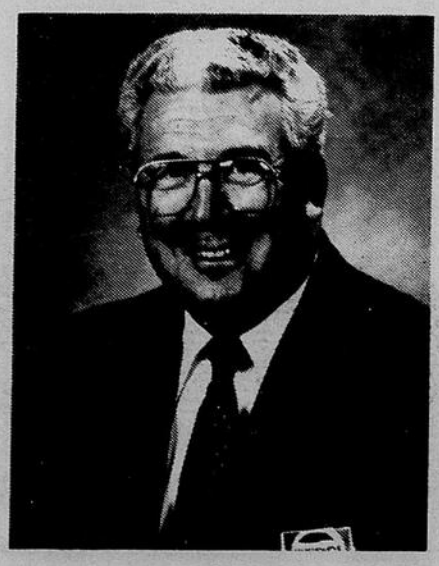
COMPTOIRS DE SUGGESTIONS-CADEAUX

POUR LES INDECIS, N'OUBLIEZ PAS NOS CERTIFICATS-CADEAUX en vente au bureau de l'administration. C'est à ne pas manquer. Il y a toujours du nouveau au CENTRE VALLEYFIELD.





MONIQUE ET JEAN-CLAUDE BILLETTE, propriétaires de VOYAGES LAPOINTE de Valleyfield nous reviennent de la HOLLANDE. Ils ont participé au CONGRES CANADIEN DES AGENTS DE VOYAGE. Ils terminèrent leur séjour en Suisse et ont profité de l'occasion pour se familiariser avec des hotels et centres dans ces deux pays. Pour d'excellentes vacances en EUROPE... un seul nom VOYAGES LAPOINTE, l'agent de voyages de l'année 89.



On parle mariage chez LES BREUVAGES CREPIN. La rumeur est fondée car PIERRE CREPIN vient de se porter acquéreur de SEVEN-UP VALLEYFIELD. On se marie à tout âge et on relève des défis à tout âge. FERNAND BEAUPRE gérant des ventes chez BREUVAGES CREPIN va relever le défi même s'il a atteint l'âge de... FERNAND est un précieux collaborateur pour PIERRE et même s'il est très occupé il trouve toujours le temps pour une bonne partie de golf. Lache pas Fernand tu est un exemple pour tes confrères inclunt Edouard Bétournay... qui lui aussi a grisonné.

TENNIS

Cours de tennis offerts aux adultes (16 ans et plus) par le **Service récréatif et communautaire** de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield.

- **Clinique de mise en forme pour le tennis**
  - Conditionnement physique axé sur le tennis
  - Donné par un éducateur physique
  - **Période**: 15 au 19 mai 1989
  - **Heures**: 19 h 30 à 20 h 30
  - **Endroit**: Parc Sauvé
  - **Coûts**: 15$ / Résident – 25$ / Non-résident
- **Cours de tennis offerts au 16 ans et plus**
  - **Sessions**: 22 mai au 25 juin 1989
    26 juin au 30 juillet 1989
  - **Intermédiaire**: le lundi de 19 h 00 à 20 h 30
  - **Débutant**: le mardi de 19 h 00 à 21 h 00
  - **Intermédiaire avancé**: le mercredi de 19 h 00 à 20 h 30
  - **Endroits**: tennis du parc Sauvé
    tennis du parc St-Joseph-Artisan
  - **Inscriptions**: Service récréatif et communautaire (373-2030) ou Marc Sauvé (377-2829)
  - **Coûts**: 50$ / Résident – 75$ / Non-résident
- Les cours sont offerts par des moniteurs qualifiés et reconnus par le Fédération québécoise de tennis.
- Fourniture de balles et raquettes de tennis.

Salaberry-de-Valleyfield

le soleil
DU ST-LAURENT

AU PETIT DÉJEUNER....



....PARMI LES GRANDS DU DIMANCHE

48 HEURES PLUS TÔT

pour votre publicité: 373-8555 **pour vos communiqués: 377-5722**

UNE VALEUR DE 5,42$ DE COUPONS DANS VOTRE CIRCULAIRE

CONSULTEZ NOTRE CIRCULAIRE

Super-aubaines d'été

avec coupons-rabais



AVEC COUPON ECONOMIE 60¢

OEUFS METRO

Calibre gros Canada "A" Douz

1.39 SANS COUPON



AVEC COUPON ECONOMIE 40¢

99¢ AVEC COUPON

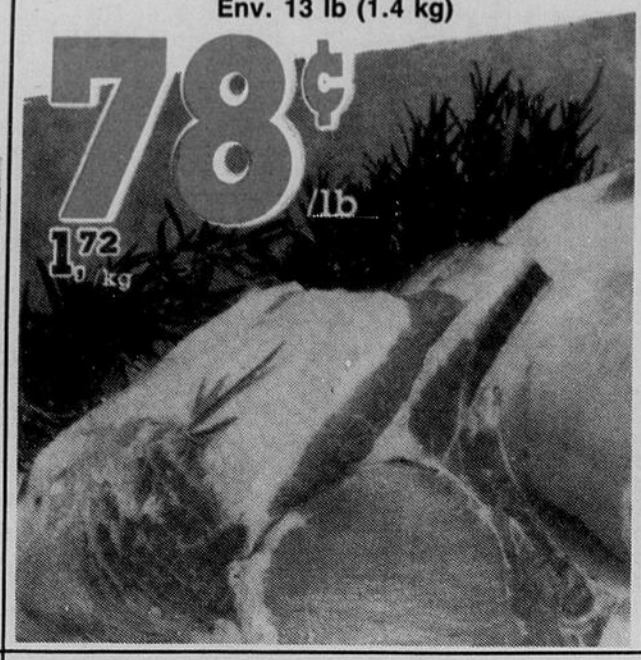
LONGE DE PORC FRAIS

BOUT DES COTES

Env. 13 lb (1.4 kg)

78¢ /lb

1.72 /kg



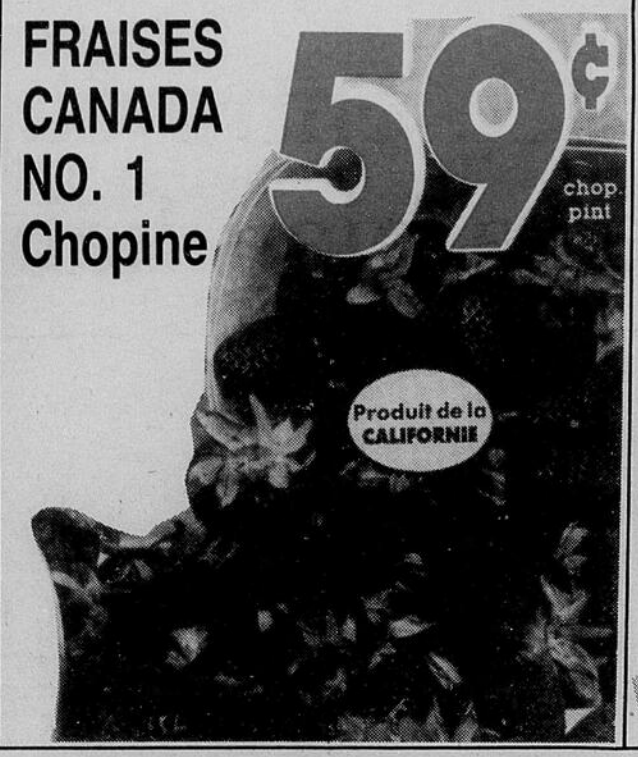
LAITUE ICEBERG BUD

Canada No. 1 Gr. 30

Produit de la Californie



FRAISES CANADA NO. 1 Chopine



CREVETTES EQUA DOR

Surgelées individuellement

Gr 51/60

10¢ CH



1 COUPON PAR CLIENT Offre valide jusqu'au 13 mai 1989

METRO

AU GOUT D'AUJOURD'HUI

Bonne Fête Maman

LANCTOT

50 St-Louis, Valleyfield

Correction pour les résidants de St-Timothée

Passeport-plage du Parc régional de St-Timothée

Au cours des semaines précédentes, nous avons fait paraître des communiqués concernant le "Passeport-Plage 89". Cependant une erreur s'est glissée au niveau des dates lors desquelles il faut se le procurer.

Veuillez donc prendre note que si vous êtes résidant de St- Timothée il est possible de vous procurer le Passeport-Plage 89 à partir de maintenant et pour tout l'été au coût de $2.00 par personne adulte ou enfant, au 240 rue St-Laurent. Durant toutes les semaines de l'été, les seules heures et jours valides pour se procurer ce fameux passeport-plage, sont:
- mardi de 12h00 à 19h00.
- mercredi de 12h00 à 19h00. - jeudi de 12h00 à 19h00.

Et, comme le dit le proverbe rien ne sert de courir il faut partir à point. Donc souvenez-vous que vous avec tout l'été pour vous procurer votre "Passeport-Plage 89".

N. B. N'oubliez pas d'apporter vos pièces d'identité nécessaires ainsi que votre preuve de résidence.

Pour informations, 373-1516
Robert Désaulniers,publiciste Parc régional de St-Timothée

Commission de l'Emploi et de l'Immigration

Tournoi de balle des employés à Valleyfield

La ville de Valleyfield sera l'hôte du 15 ième Tournoi de Balle des employés de la Commission de l'Emploi et Immigration du Canada les 20, 21 et 22 mai 1989.

A cette occasion,près de trente équipes provenant de tous les coins de la province de Québec participeront à une compétition amicale.

Le comité organisateur regroupant des employés et conjoints des Centres d'Emploi de Valleyfield, Dorion, Châteauguay, n'a pas ménagé ses efforts pour préparer ce tournoi d'importance, puisqu'il devrait attirer près de 600 personnes dans la région de Valleyfield.

Nous tenons à remercier les autorités de la Ville de Valleyfield et nos commanditaires qui ont collaboré étroitement avec le comité organisateur pour faire de ce tournoi une réussite.

Les profits nets de cet évènement seront remis au "Comité des mesures d'urgence" de la cité de Valleyfield.

Tous sont bienvenus à assister à ce tournoi qui se déroulera sur les terrains St-Joseph (1), St-Joseph (2), Marquette, Gagné et Lionel Groulx à Valleyfield.


le soleil
UN COUP DE TELEPHONE SUFFIT POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

2e tournoi de golf du Centre hospitalier de Huntingdon

Marthe Martel

Le Centre hospitalier de Huntingdon organise, pour une deuxième année consécutive, un tournoi de golf par le biais duquel il espère amasser des fonds. C'est ce qui a été annoncé en conférence de presse mercredi dernier.

Le tournoi de golf a été baptisés "Tournoi de golf du Dr F.Gordon McCrimon", à la mémoire du fondateur du Centre hospitalier. Il aura lieu dimanche le 18 juin, journée de la Fête des pères, au Club de golf de St-Anicet.

L'an dernier, le tournoi de golf a permis d'amasser une somme de $5,000.00, laquelle a été investie dans l'achat d'équipement de physiothérapie. Cette année, on espère recueillir encore plus, parce que l'on souhaite réaliser un projet des plus intéressants pour les bénéficiaires du Centre hospitalier. On veut aménager une vaste terrasse à l'extérieur.

Mentionnons que le Centre hospitalier de Huntingdon est un hopital de soins de longue durée. Les personnes âgées que l'on y retrouve y séjournent donc pendant de longues périodes d'où l'importance de leur permettre de sortir à l'extérieur, d'où l'importance d'agrémenter leur vie.

M.Jacques Renaud, directeur du Centre hospitalier, invitent tous les amateurs de golf qui ont des parents à l'hopital de Huntingdon à s'inscrire au tournoi de golf. "Nous avons plusieurs papas ici. La terrasse extérieure, ce serait un magnifique cadeau pour la fête des pères", a-t-il commenté.

M.Renaud invite également les enfants en général à offrir la journée de golf comme présent à la Fête des pères. Le tournoi est ouvert, bien sur, aux femmes comme aux hommes.

Chaque année, le trophée du Dr. F. Gordon McCrimon est à défendre. L'an dernier, il a été gagné par le Dr.B.G.Thompson de l'hopital Barrie Memorial. Par ailleurs, soulignons que les joueurs auront la chance de participer à des jeux spéciaux sur des "par trois". Plusieurs prix de présence seront remis lors de la soirée qui suivra le tournoi.



Les organisateurs du tournoi de golf sont: Mme Christiane Meloche, technicienne en loisirs, M. Jacques Renaud, directeur général, M. Gilles Vallée, Mme Nancy McCrimmon et M. Jon Prondfoot. (Photo Le Soleil).

Le coût de l'inscription au tournoi est de $32.00 par personne incluant le golf et le souper; $20.00 par personne pour le souper seulement; $20.00 par personne pour le golf seulement.

Les départs se feront entre 8h00 et 12h00. Le souper sera servi à 18h00. Le nombre de golfeurs est limité à 100.

Les personnes intéressées à participer au tournoi de golf, ainsi que celles qui veulent faire un don, doivent s'adresser à Mme Christiane Meloche, technicienne en loisirs, au 264-6111, entre 8h30 et 16h30 sur semaine.

La différence entre être habillée et être bien habillée



BOUTIQUE ÉLÉGANCE

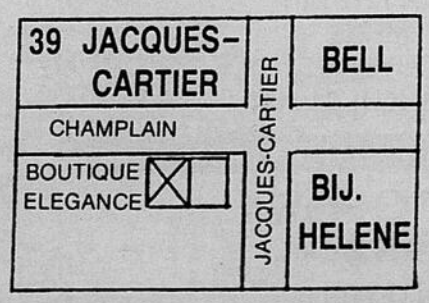
Vêtements pour dames



POUR VOUS À L'OCCASION DE LA FÊTE DES MÈTES
20%
DE RABAIS SUR TOUS LES VÊTEMENTS EN MAGASIN



DIANE LECLERC
Propriétaire



LA BOUTIQUE EST SITUEE AU
102 A Champlain, Valleyfield
(Voisin de 100 Secrets, coin Jacques-Cartier)

Pompiers volontaires St-Louis



Les gagnants du premier rallye automobile organisé par les pompiers volontaires de St-Louis de Gonzague.
De gauche à droite: Jean Charlebois, organisateur, Louis Godin, Richard Dubuc (première position), Jacques Tessier, Francine Tessier (deuxième position), Jean-Marie Arseneault, Gilles Brosseault n'apparait pas sur la photo (troisième position) et Alain Dubuc organisateur. Les pompiers désirent remercier tous les commanditaires et les participants pour la réussite de ce rallye. (Photo Le Soleil).

Tournoi de golf des Phalanges

Votre dernière chance

Le tournoi de golf du club de football les Phalanges avance à grand pas. En effet, c'est samedi le 20 mai prochain qu'aura lieu cet événement annuel.

On vous lance donc une dernière invitation. Tous ceux qui n'ont pas encore confirmé leur participation, il leur reste encore quelques jours pour le faire. Déjà 240 golfeurs ont confirmé leur présence, il n'est pas encore trop tard pour se joindre à eux. Pour vous inscrire, il suffit d'appeler Roger Cousineau au 373-9441 (216).

Le tournoi qui sera joué sur le parcours de St-Anicet présente cette année un challenge très attrayant. Il y aura une possibilité de gagner une automobile Golf de chez Antilles Automobiles au quatorzième trou. En effet, si ce trou est réussi d'un coup, la personne se méritera une auto Golf, deux portes, quatre vitesses d'une valeur de $12,000. La Collaboration de Antilles Automobiles est très appréciée ainsi que le dépanneur Rousse et la Brasserie Labatt, succursale de Valleyfield. On profite ici de l'occasion pour remercier Luc Arseneault (Labatt), Cassius de Linval (Antilles Auto) et Bernard Rousse (Accomodation Rousse), pour leur grande collaboration.

On vous rappelle que des concours de Putting et Chipping seront organisés et ces concours risquent d'être encore plus amusants que le tounoi lui-même. Le Club Pamalou et l'Agence de voyage aux Quatre-Vents vous réservent de grandes surprises au niveau des cadeaux que vous pourriez gagner lors de ces concours.

Donc, en terminant, on vous invite à réservez votre place pour ce quatrième tournoi de golf annuel du club de football les Phalanges. Il vous en coûte $35. pour le golf et le souper qui sera au club house du club de golf. Le prix de $25. vous sera demandez pour le golf seulement et $13. pour le souper seulement.

Serge Proulx.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTE DE BEAUHARNOIS

REGLEMENT NUMERO 1036
AVIS PUBLIC
ADOPTION

Règlement pour autoriser la conclusion d'une entente avec la corporation municipale du Village de St-Timothée relative à la gestion des eaux usées.

AVIS PUBLIC est donné que le règlement 1036 pour autoriser la conclusion d'une entente avec la corporation municipale du Village de St-Timothée relative à la construction et à l'exploitation par fourniture de services de la part de la corporation municipale de Salaberry-de-Valleyfield d'un système commun d'assainissement des eaux usées, a été passé et adopté par le Conseil de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, le 25 avril 1989.

Conformément aux dispositions de la Loi sur les cités et villes, une demande d'approbation de l'entente intervenue est transmise au Ministre des Affaires Municipales.

Le règlement 1036 est actuellement déposé au bureau du greffier, situé au 2e étage de l'hôtel de ville,61, rue Ste-Cécile, à Salaberry-de-Valleyfield, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures ordinaires de bureau.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD,
ce 28 avril 1989

Claude Barrette, avocat
Greffier de la ville

Salaberry-de-Valleyfield

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTE DE BEAUHARNOIS

AVIS PUBLIC

CONSULTATION PUBLIQUE SUR LE PROJET DE REGLEMENT NUMERO 1039

PRENEZ AVIS de ce qui suit:

Lors d'une assemblée du Conseil de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, tenue le 25 avril 1989, le Conseil a adopté, par résolution, le projet de règlement numéro 1039 intitulé:

ZONE COMMERCIALE
C10-180-1

Ce projet de règlement a pour objet de modifier les dispositions du règlement 934 afin de créer une nouvelle zone commerciale intitulée C10-180-1, à même les zones commerciales C10-180 et C10-182 et la zone résidentielle H10-181 et à ajouter au règlement "la grille des usages et des normes relative" à cette nouvelle zone.

Ce projet de règlement affecte les zones C10-180, C10-182 et H10-181 qui se délimitent comme suit:

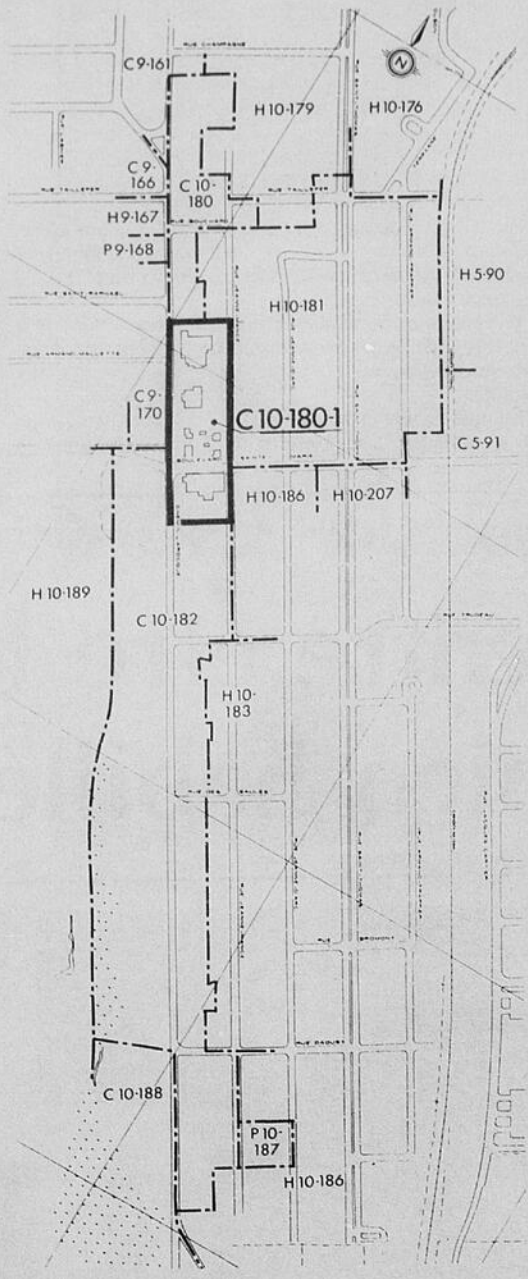
au nord:
par les zones C9-161 et H10-179 à proximité de la rue Champagne;
au sud:
par les zone C10-188 et H10-186;

à l'est:
par les zones H10-179 et la rue Champagne, H10-176, H5-90 et la voie ferrée de Conrail, C5-91, C5-91-1, H10-207, H10-183, H10-186 et la rue Jeanne Mance et P10-187;

à l'ouest:
par le chemin Larocque et les zones H10-179, C9-166, H9-167, P9-168, C9-170, H9-164, H10-189.

Ce projet de règlement, conformément à la loi, sera soumis à une consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption lors **d'une assemblée publique tenue par le Conseil, le 23 mai 1989 à 19h00, à la salle réservée aux délibérations du Conseil, sise au 2ième étage de l'hôtel de ville, 61, rue Ste-Cécile, à Salaberry-de-Valleyfield.**

Lors de cette assemblée publique, seront entendues les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer.



Le projet de règlement numéro 1039, peut être consulté aux bureau du gréffier, à l'hôtel de ville, durant les heures habituelles d'ouverture, à savoir de 08h30 à 16h30.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD, ce 3 mai 1989.

Monique Mc Sween-Gendron,
Assistante-greffière.

Salaberry-de-Valleyfield

POUR UNE CLASSEE
le soleil
373-8555

MA CHERE MAMAN C'EST À TON TOUR....

VASTE CHOIX DE PERSONNAGE
Réservez-tôt VITE VITE COMPOSEZ LE
377-3636

Besoin d'une décoration de salle pour mariage, shower fiancaille, etc...

Dites lui que vous l'aimez avec un télégramme chanté (avec parchemin) accompagné d'une rose pour l'occasion

POUR VOS BALLONS À LA FETE DES MERES OUVERT LE DIMANCHE 14 MAI

TOUJOURS AU MEME BAS PRIX
29.95
Plus de 11 ans d'expérience dans le domaine

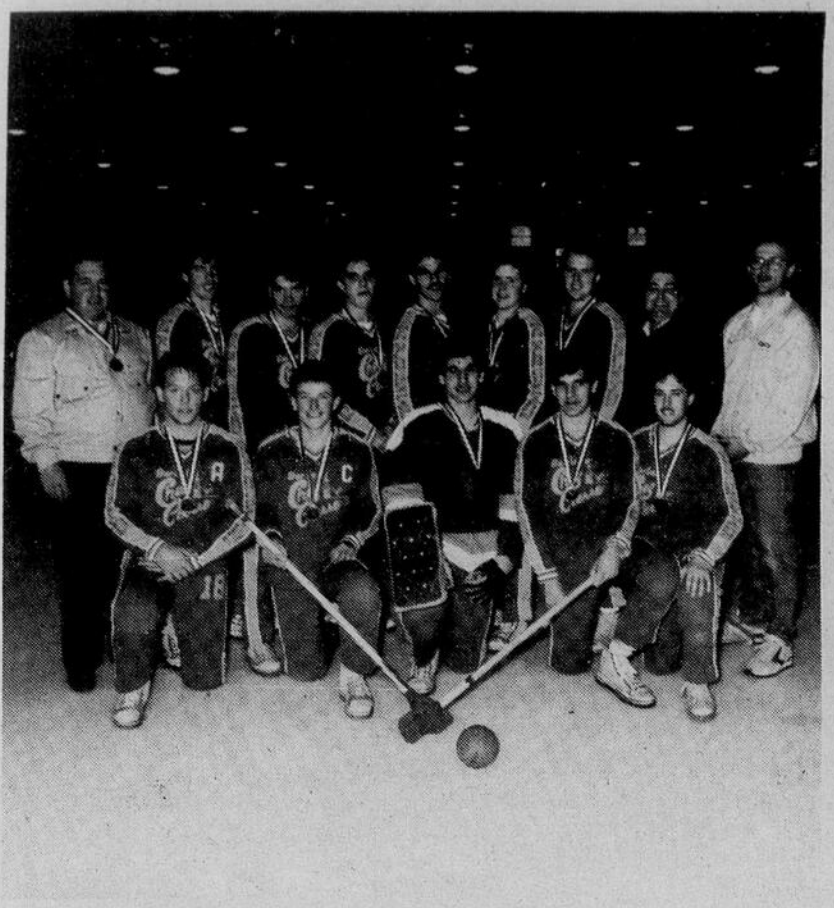
LE 14 MAI C'EST POUR BIENTÔT

MEFIEZ-VOUS DES IMITATIONS...
MON PETIT CLOWN AUX BALLONS
36 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
377-3636

La Ligue des bougonneux

Les quatre équipes de la AGB (association,golfeur, bougonneux) vont se mettrent en branle dès cette semaine pour l'obtention du 1er rang de la saison régulière, après quoi, des éliminatoires auront lieu afin de déterminer les deux équipes qui s'affronteront en finale à la fin du mois d'août. Les équipes qui sont formées de quatre joueurs de classes différentes sont toutes convaincues de remporter tous les honneurs cette année, mais ce sera sur les terrains que nous pourrons voir la différence. Il y en a qui vont trouver l'été long. Il y a déjà des joueurs qui ont pris de l'avance pour l'obtention de la coupe "Mopson". Cette coupe sera remise au joueur ayant "pogné" le plus souvent la "mop" durant l'année. Durant les semaines de la pré- saison, deux joueurs se sont illustrés: Mario Chevrier, pour avoir eu la bougonne suite à sa démission de Président de la ligue, faut dire que sous la pression, Mario, se déconcentre à l'occasion, mais étant apprécié de ses amis, le nom de la ligue "Les Bougonneux" été donné en son honneur. L'autre joueur est Jean Berlinguette, qui, à la suite de ses performances pré-saison et de la pression de ses adversaires à "pogné" la bougonne pendant plus de 8 heures, faut dire que 59 pour un neuf trou c'est beaucoup pour un "A". Bonne chance à tous les joueurs.

Pierre Bouliane.



Les "As de St-Louis": médaillés d'or

Voici la formation juvénile gagnante de la région du Sud-Ouest lors du championnat provincial de la fédération de ballon sur glace du Québec qui se déroulait les 24-25-26 mars dernier à Disraëli. 1ère rangée: Luc Joly (A), Jean-Marc Vannod (C), Sébastien Rebmann, Freddie Nieuwenhof, Roger Racine. 2è rangée: Viateur Lemieux (gérant), Stéphane Taillefer, Mario Benoit, Sylvain Génier, Daniel Maheu (A), François Goneau, Sylvain Racine, James Martel (caméra-vidéo), Yves Joly (instructeur). N'apparaisse pas sur la photo Léo Meloche (assistant), Jean Lorange (assistant). (Photo Le Soleil).

SPÉCIAL DE SAISON
SANS ENGAGEMENT

Construction Boucher (1974) enr.
CHARPENTE - FINITION
RÉNOVATION RÉSIDENTIEL
ESTIMATION GRATUITE
69, Morin, Valleyfield, Qc, J6T 5B8
(514) 371-6435
Pierre-Jean Boucher, prop.

SPÉCIAL DE SAISON
ESTIMATION GRATUITE

ENTRETIEN DE VOTRE PROPRIÉTÉ À PRIX MODIQUE

Conseil sur votre rénovation.

Fabrication et pose de galerie et clôture en bois.
Réparation et de joint et peinture intérieure et extérieure.
Installation de votre pavé-uni.
Fabrication et installation de votre patio, en bois traité.
Installation de piscine, deck et patio; tout ce qui touche votre piscine.

Je suis en mesure, avec mon équipe, de faire à peu près n'importe quoi, en ce qui concerne une propriété; autant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Ex.: menuiserie, pose de prelart, gypse, finition, etc... Je met mon expérience à votre disposition. Vous n'avez qu'à me faire confiance pour être convaincu.

COUPON RABAIS
5% SUR 10,00 $ À 20,00 $
10% SUR 20,00 $ ET PLUS
Ce coupon est valide pour un ou plusieurs contrats à la première entrevue seulement.
Un coupon par client.

SERVICE RAPIDE
DU LUNDI AU SAMEDI
VOUS POUVEZ ME REJOINDRE À
371-6435
DEMANDEZ: PIERRE-JEAN

Mérite sportif régional à Coteau-du-Lac

Cette année, le 12e Mérite Sportif Régional aura lieu le 4 juin prochain à la salle communautaire Wilson de Coteau-du-Lac.

A cette occasion, les athlètes, équipes, entraîneurs, officiels, administrateurs-bénévoles les plus méritants de la grande région du Sud-Ouest seront honorés pour leurs performances au cours de l'année 1988-89.

Sous la présidence d'honneur de Michel Roy, ce Mérite Sportif Régional prendra la forme d'un brunch suivi de la remise des prix. Au prix de $7.00, les billets sont en vente au Service Régional des Loisirs du Sud-Ouest, à l'Hôtel de ville de Coteau- du-Lac et auprès des membres du Club Optimiste de Coteau-du-Lac.

Pour informations, S.R.L.S.O., 371-4744.



Photos Le Soleil
Jacques Smith



Hervé Nadeau présente le trophée du Club Richelieu à Patricia Renaud, mérite intermédiaire. (Photo Le Soleil - Photo Pro).



Denis Gervais du Club Optimiste remet le trophée mérite compétition à Dany Provost. (Photo Le Soleil - Photo Pro).



Karine Meloche, mérite Junior, a reçu le trophée Marino des mains de Georgette Barrette. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

Club de patinage artistique de Valleyfield



André Guérin remet le trophée portant son nom à Anne-Marie Daigneault, Catherine Charbonneau, Mélanie Bélanger, Mélissa Renaud et Annie Rémillard. (Photo Le Soleil - Photo Pro).



Réjean Rémillard et Germaine Nadeau accompagnent Nadia Tremblay, Jessica Rémillard, Isabelle Bray et Geneviève Lemieux. (Photo Le Soleil - Photo Pro).



Lors de la remise des trophées du Club de patinage artistique de Valleyfield, Jeanne d'Arc Levert a remis le trophée Mollie Girard (1ère figure) à Yassena Pirani, Catherine Charbonneau, Karine Meloche et Karine Blanchette; Annie McSween a présenté le trophée Esso (2e figure) à Sonia Bériault et Zehra Pirani. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

Défi CrownVie Participaction

Passez à l'action! puis, donnez votre nom!

C'est sous le slogan: "Passez à l'action! Puis, donnez votre nom!" que la compétition du Défi Crown-Vie ParticipAction se fera connaître au cours des prochaines semaines. Cette compétition amicale de conditionnement physique que le maire Jean Bosco Bourcier de Châteauguay a lancé au maire Gaétan Rousse consiste en une journée où les citoyens des deux villes respectives sont sollicités pour faire quinze minutes d'activité physique.

Les citoyens de Salaberry-de-Valleyfield sont donc invités à passer à l'action en pratiquant une activité physique, le mercredi 31 mai prochain, et à donner leur nom au 377-8367, de 7h00 à 23h00. Votre participation individuelle ou en groupe est très importante afin d'offrir une chaude lutte à notre ville rivale.

Toutes les activités physiques sont acceptées... Alors marchez, joggez, nagez, pédalez, sautez, dansez pendant quinze minutes et donnez notre nom au 377-8367

Qui peut participer?

Tout le monde, les enfants, les gens du troisième âge, les sportifs, les personnes handicapées, les gens d'affaires, les ouvriers, etc. Le mercredi 31 mai, que vous soyez à votre travail ou en vacances, faites une pause-santé en accomplissant une activité physique durant quinze minutes.

Le Défi est donc lancé... A nous maintenant de le relever!



Soirée Compte à Rebours

La Soirée Compte à Rebours organisée par le Club Richelieu de Valleyfield a attiré plus de 800 personnes samedi dernier à la Polyvalente Baie St-François. La grande gagnante du $5,000. a été Mme Pauline Sauvé de Coteau-Station. Les membres du comité organisateur étaient Jacques Lefebvre, Georges Allard, Pierre Derome, Raymond Leboeuf, Jean-Paul Boily; (en bas) Olivier Gervais, Jacques Arseneault, Raymond Filiatrault, Denis Richer, président et Michel Meloche. (Photo Le Soleil - Photo-Pro)

Du nouveau pour votre vélo

Une plaque d'immatriculation permanente

L'année 1989 est une année de changement en ce qui concerne les plaques d'immatriculation de bicyclettes. En effet, le conseil municipal a adopté en décembre dernier de nouvelles dispositions concernant les bicyclettes. Le nouveau réglement 1031 vient modifier certaines régles concernant la durée de l'immatriculation de la bicyclette.

Contrairement aux années précédentes, les propriétaires de bicyclettes n'auront plus à les refaire immatriculer année après année. Ils obtienderont dorénavant, au coût de $5. une plaque permanente qui sera valide tant que la même personne sera propriétaire de la bicyclette. Cette nouvelle plaque permanente ne sera par ailleurs pas transférable d'une bicyclette à une autre.

Si vous vendez votre bicyclette à un autre usager, ce dernier devra refaire immatriculer de façon permanente sa nouvelle acquisition et l'ancienne plaque correspondant à cette bicyclette deviendra automatiquement périmée.

De plus, tout propriétaire ou gardien d'une bicyclette qui vend ou détruit celle-ci devra informer la Sécurité publique dans les 10 jours qui suivent cette vente ou cette destruction.

Ce nouveau réglement vise plusieurs buts

Il ne faut jamais prévoir le pire, mais si votre enfant était impliqué dans un accident de la circulation... Comment les policiers pourraient-t-ils vous en aviser rapidement? Un moyen sûr et rapide, c'est la plaque d'immatriculation. Cette plaque permet d'enregistrer les coordonnées du vélo et de son propriétaire sur le système informatisé de la police. Les policiers pourront ainsi retracer plus facilement le propriétaire en cas de vol, accident ou autre.


le Soleil
UN COUP DE TELEPHONE SUFFIT POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555



Gaston Barrette de Rénovation Barrette présente son trophée à Zehra Pirani, Senior bronze danse tandis que Manon Trudel, Junior et Senior argent danse, reçoit le trophée Denis Roy des mains de Roger Levert. (Photo Le Soleil - Photo Pro).





En présence de Clément Beaudin et du président Alex MacDonald, Michel Grefford remercie Luc Clairmont qui a récemment prononcé une conférence devant le Club Rotary de Valleyfield. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Les cyclistes doivent respecter le code de la sécurité routière

Tout au cours de l'été, de nombreux cyclistes sillonneront les rues de la ville. Plusieurs d'entre eux, malheureusement, seront victimes de leur témérité ou de leur ignorance du réglement de la circulation routière.

Un code plus sévère

Le code de la circulation routière du Québec a fait l'objet en 1988 de changements importants. Entre autres, le cycliste doit circuler dans le même sens que la circulation, à l'extrême droite de la chaussée. Il doit également se conformer à toute la signalisation routière sous peine de contravention. De plus,les enfants de 12 ans et moins n'ont plus le droit de circuler sur un chemin public ou la vitesse maximale permise excède 50 kilomètres/heure. Pour ce faire, ils devront être accompagnés d'une personne majeure.

Comme vous le constatez,les réglements qui y sont inscrits concernant les cyclistes sont beaucoup plus sévères qu'auparavant.Les policiers de Salaberry-de-Valleyfield seront donc, eux aussi, plus sévères dans l'application de ce réglement.

Si vous désirez obtenir de plus amples informations sur le code de la circulation routière, communiquez avec un agent de la Sécurité publique en composant le 373-2030.

L'achat d'une plaque: un remède contre le vol

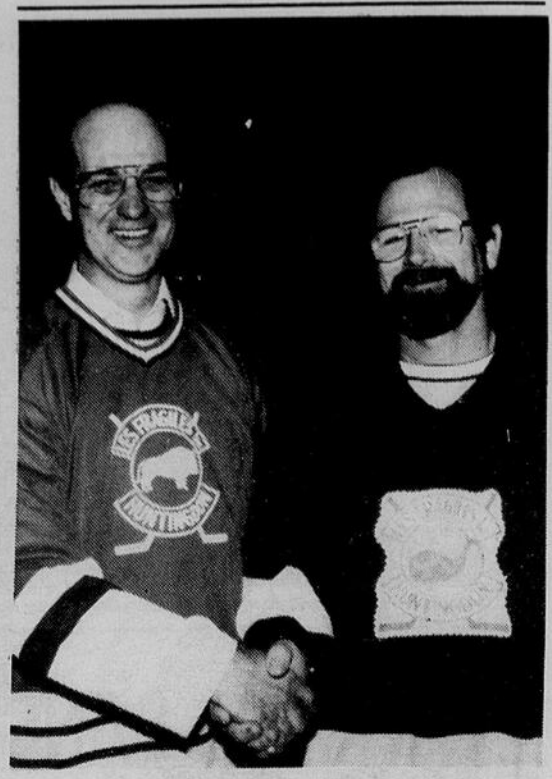
Chaque année, plus de 200 bicyclettes sont volées sur le territoire campivallensien. Grâce au port d'une plaque d'immatriculation et à l'enregistrement du numéro de série de la bicyclette dans l'ordinateur central de la police, plus de 60% de ces bicyclettes volées sont récupérées par leur propriétaire. Cette précaution vaut bien un petit $5.

Evitez les contraventions!

Tout propriétaire ou gardien d'une bicyclette non immatriculée, intercepté par la Sécurité publique au cours de l'été, se verra remettre une contravention de $15. Faute de paiement, le titulaire sera sommé de se présenter à la Cour municipale.

Comme le souligne le sergent Richard Rochefort de la Sécurité publique: " Plusieurs cyclistes clament leurs droits sur la route, mais ils ont aussi et surtout des devoirs... Ceux de respecter les dispositions du réglement 1031".

Le sergent Rochefort recommande également aux cyclistes de faire vérifier l'état de leur vélo au début de la saison estivale, de l'examiner avant chaque départ à l'aventure, de changer immédiatement les pièces défectueuses (frein, réflecteur, etc.) et finalement, de respecter le réglement de la circulation routière.



Deux joueurs évoluent au sein de la Ligue des Fragiles depuis ses débuts il y a 15 ans; il s'agit de Gérald Leduc et René Hurteau. (Photo Le Soleil - Photo Pro).



QUEL BEAU LOOK!

Cette semaine le beau look des radiaux T/A md est à vous à bon prix.

Radiaux T/A

- ☐ Largeur compétition
- ☐ Longévité de la semelle
- ☐ Composé de caoutchouc d'avant-garde pour une excellente traction en toute saison
- ☐ Réversible selon vos préférences: lettres blanches en relief ou noires incrustées.

BF GOODRICH

RADIAUX T/A MD

NOUS RENDONS VOTRE VOITURE PERFORMANTE.

GARANTIE HASARDS DE ROUTE

Applicable seulement sur les marques de pneus officielles d'Unipneu

UNIPNEU

Cadillac CHEVROLET Oldsmobile GM

MAJOR AUTOMOBILES INC.

1325 Boul. Langlois, Valleyfield
377-3672 - 861-7832

LONDRES

3 juin
1 et 2
semaines

$359.
+ TAXE

CLUB STAN-BUY

377-5763

PERMIS DU QUEBEC

TOUT UN RÉGAL





BAR LAITIER "LA FIESTA"
112 Maden
Valleyfield

PIERRE LEDUC, nouveau propriétaire

VALSPEC
animation culturelle

En collaboration avec CFLV énergie 137 Journal le soleil DU ST-LAURENT

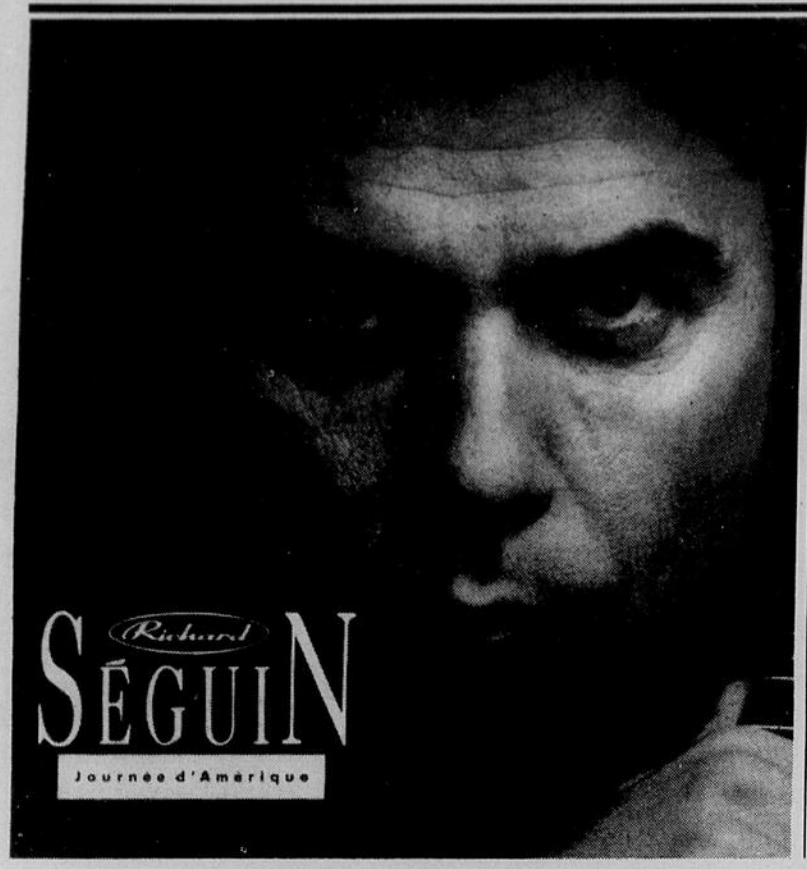
ET LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE



SALLE ALBERT-DUMOUCHEL Collège de Valleyfield

Tous les spectacles ci-dessous sont présentés en la salle ALBERT DUMOUCHEL (Cegep)

(Sauf pour les festivités folkloriques)



RICHARD SEGUIN

VENDREDI

19 MAI

20h30

GROUPE SANGUIN

VENDREDI

2 JUIN

SUPPLÉMENTAIRE

1er JUIN 89

20h30

EXCELLENTS BILLETS DISPONIBLES



CEGEP

169 Champlain

Valleyfield

HEURES D'OUVERTURE DES GUICHETS

LUNDI:	10h à 15h
MARDI:	10h à 15h
MERCREDI:	10h à 15h
JEUDI:	9h à 20h
VENDREDI:	9h à 18h
SAMEDI:	FERME

Commandes téléphoniques acceptées

VISA MasterCard

Frais de service

373-5794

Soutien au baseball amateur

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche continuera à soutenir financièrement la Fédération du baseball amateur du Québec au cours de la prochaine année.

L'aide financière accordée par le ministère, qui sera établie au cours des prochaines semaines, servira à défrayer une partie des dépenses reliées:- au développement régional tant participatif que compétitif;—à la formation des entraîneurs, arbitres, marqueurs ainsi qu'à celle des joueurs;—à l'organisation de différents évènements spéciaux;—au budget requis pour une partie des opérations administratives de la fédération.

En cette année internationale de l'entraîneur, le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche et ministre délégué aux Pêcheries, M.Yvon Picotte, tient à souligner l'excellent travail effectué par les 8,000 entraîneur(e)s qui se dévouent à encourager la participation des jeunes à la cause du baseball.

Rappelons que plus de deux millions de dollars ont été injectés pour soutenir financièrement la Fédération du baseball amateur du Québec depuis 10 ans. M.Picotte remercie les 25 000 bénévoles de la Fédération qui consacrent temps et énergie auprès des jeunes car leur contribution s'avère essentielle dans l'organisation des divers tournois à travers toute la province.

DANGER



BOMBE À RETARDEMENT

En forêt, un mégot mal éteint peut couver longtemps. **C'est une bombe à retardement. Ne l'amorcez pas!**



VOTRE SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE CONSERVATION

TEL-AIDE

UN AMI T'ATTEND JOUR ET NUIT



377-0600

Une invitation du Club Kiwanis de Valleyfield

La Semaine Québec-Canada en forme s'en vient

La Semaine Québec-Canada en forme, qui se tiendra cette année du 26 mai au 4 juin, s'organise partout au Québec.

Sous le thème "Mettez-y du Pep", des activités de toutes sortes sont déjà prévues au programme: la Marche internationale de Montréal qui servira en quelque sorte d'activité de lancement pour Kino-Québec le 21 mai, le Prix Mérite Kino qui se tiendra lors du lancement officiel de la Semaine Québec-Canada en forme le 25 mai, le Défi poste-prioritaire organisé par Poste-Canada, avec la collaboration de Kino-Québec le 28 mai, sans compter une multitude d'activités qui se dérouleront un peu partout à travers le Québec.

Kino-Québec, en collaboration avec Condition physique Canada, vous propose également 15 activités toutes aussi intéressantes et stimulantes. La Semaine débutera par la Journée de l'Espadrille qui s'adresse à l'ensemble de la population québécoise; il suffit pour chacun d'entre vous de chausser ses espadrilles au travail, à la maison, etc... le 26 mai. Le Défi Crownvie Participaction le 31 mai; le défi prend la forme d'un tournoi entre deux municipalités et c'est celle qui incitera le plus grand nombre de citoyens à faire des exercices continus pendant au moins 15 minutes qui l'emportera. Chaque jour... pour la vie! et Alpa Folie qui s'adresse plus particulièrement aux jeunes des écoles primaires et secondaires. Vélos-y avec Canadian Tire qui se déroulera du 26 mai au 4 juin; il s'agit pour tous les québécois et québécoises de remplacer l'auto par le Vélo pendant toute cette semaine d'activités physiques. La Marche lunaire gérontologique qui s'adresse plus particulièrement aux personnes âgées. Sans compter des activités telles que, Suivez la vague vers la bonne forme, la Course lumière, Une bonne fin pour un bon début, En avant-marche!. Une expérience sensationnelle, Quelle est ta raquette? la Multiforme, tous en forme ou créez votre propre activité.. De tout, pour tous les goûts et pour tous les âges!

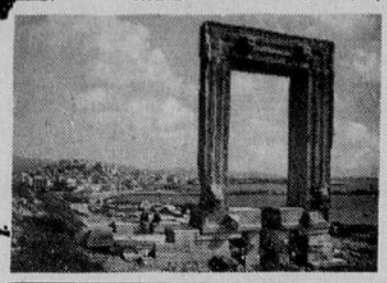
Autrefois appelé le "Rendez-vous Kino", la Semaine Québec- Canada en forme est le résultat d'une entente fédérale- provinciale. Kino-Québec invite donc tous les québécois et québécoises à se joindre à tous les canadiens et canadiennes et à participer en grand nombre à cette semaine où la bonne forme physique est à l'honneur.

Pour plus d'information concernant cette semaine, n'hésitez pas à communiquer avec le coordonnateur Kino-Québec de votre région. Il y a un coordonnateur Kino dans tous les Départements de santé communautaire du Québec.

le Soleil
UN COUP DE TELEPHONE SUFFIT POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

DIMANCHE 14 MAI
Bonne Fête des Mères
Salle à manger Alexandre
le Cadeau idéal pour la Fête des Mères
AVEC VOTRE FAMILLE
• EVITEZ L'ATTENTE DU SERVICE
Offrez-vous le SUPER BUFFET
avec fruits de mer
RESERVEZ TOT
SPECIAL POUR ENFANTS
13.95 par pers.
RESERVATIONS
371-4838
50 Avenue O'Keefe, Valleyfield - Nitro
AUBERGE SALABERRY

L'ILE DE NAXOS



RESERVEZ-TOT POUR LA FETE DES MERES MENUS SPECIAUX A CETTE OCCASION ouvert à partir de 11h00

ENTREES:
Fromage Feta et Olives noires. 3.25
Tzatziki (yogourt à l'ail). 2.75
Saumon Fumé. 6.25

Table d'Hôte
Chaque Jour de 4:00 pm - Fermeture
Inclus salade verte ou César et soupe du jour ou Escargots Bourguignonne

ASSIETTE DU FOND DE LA MER $ 19.95
Queues d'hommard, 4 crevettes géantes et 5 onz. de filet mignon. Servie avec riz.

BROCHETTE DE FILET MIGNON 13.95
Servie avec riz et pommes de terre.
BROCHETTE DE POULET 12.95
Servie avec riz et pommes de terre.
ASSIETTE DE SOUVLAKI 8.95
Servie avec riz et pommes de terre.
BROCHETTE SPECIALE 16.95
Filet mignon, poulet, 2 langoustines et 2 crevettes. Servie avec riz et pommes de terre.
ASSIETTE COMBINEE 17.95
5 onz. de filet mignon, crevettes et cuisses de grenouille.
SURF 'N' TURF "NAXOS" 16.95
Filet mignon et 5 langoustines. Servie avec riz et pommes de terre.
FILET DE SOLE COMBINE. 15.95
Avec pétoncles et cuisses de grenouille. Servie avec riz et pommes de terre.
SCALLOPPINE PICATA AU CITRON 10.95
Champignons, piments doux, vin blanc et citron. Servi avec fettuccine au beurre.
SPAGHETTI OU LASAGNE OU RIGATONI AU FOUR "MAISON" 8.95

Avec dessert et café ou thé.

FESTIVAL DE CUISSES DE GRENOUILLES
Choix de 3 assiettes
1- Cuisses de grenouille
1- Cuisses de grenouille et coquille St-Jacques
2- Cuisses de grenouille & steak sur charcoal
3- Cuisses de grenouille
SEULEMENT 12.95

TOUS LES MIDIS DU LUNDI AU VENDREDI PLUSIEURS CHOIX DE TABLES DU JOUR A partir de 4.50

NOTRE QUALITE C'EST NOTRE SUCCES!
885 BOUL. DU HAVRE, VALLEYFIELD
371-5242

A l'occasion de la Fête des Mères
OFFREZ À LA REINE DU FOYER
UN DELICIEUX REPAS CHINOIS AU
RESTAURANT BAMBOO

Nous vous suggérons un succulent buffet chaud composé de Mets chinois, canadiens, fruits de mer, avec un bar à salade, table à dessert, thé ou café. Adultes A volonté pour seulement **10.95**
Enfants moins de 10 ans **5.50$** et les moins de 5 ans **GRATUIT**

EN CETTE JOURNÉE SPÉCIALE NOUS SERVIRONS SEULEMENT LE BUFFET CHAUD POUR RENDRE UN MEILLEUR SERVICE À NOS CLIENTS MERCI!

En plus, pour toutes les mamans et sur livraison aussi, nous offrons un petit cadeau qui vous donnera peut-etre la chance de gagner jusqu'à concurrence de $50,000.

POUR UN REPAS QUE VOUS DESIREZ APPORTER OU VOUS FAIRE LIVRER À LA MAISON NOUS VOUS SUGGERONS CE MENU POUR 4 PERSONNES ET PLUS
REPAS COMPLET: NUMERO 5
8 Egg Rolls - Riz frit au poulet - Entrecotes à l'ail - Chow mein au poulet - Poulet aux amandes - Boeuf et piments verts - Poulet à l'ananas - Cuisses de grenouilles panées - Biscuits Pour 4 pers. **32.00$** Pers/add. **$8.00**

CELA NOURRIRA TRES BIEN VOTRE PETITE FAMILLE DE 6 PERSONNES

EN VEDETTE CE SOIR! A NOTRE BAR
DAVID SCOTT

COMMANDES AU COMPTOIR ($14. et plus)
10% DE RABAIS

INFORMATIONS OU RESERVATIONS
373-6333
BAMBOO
400 Bord de l'eau - Grande-Ile, Valleyfield
route 20, sortie 14

SPECIAUX DU MERCREDI ET JEUDI SOIR

(A COMPTER DE 17h00)

AUX SALLES A MANGER DES ROTISSERIES SALABERRY

INCLUANT:

- Soupe du jour ou bar à salade
- Dessert
- Café ou thé ou lait

CHOIX DE PLATS PRINCIPAL

C'est un rendez-vous...!



Les Rôtisseries Salaberry

295 SALABERRY VALLEYFIELD

373-4419



Fête pour Mgr. Lebel

Mgr. Robert Lebel célèbre son 15e anniversaire d'épiscopat. Un concert aura lieu le 12 mai prochain à la cathédrale. (Photo Le Soleil).

RESTAURANT Chez Les de Villemure RESTAURANT

LE MIDI...

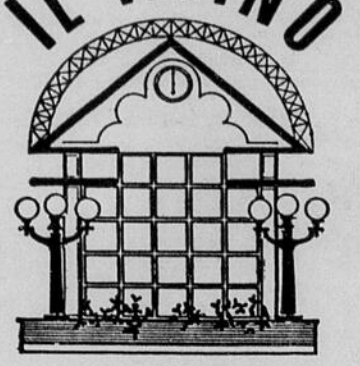
Du mardi au vendredi
une table d'hôte....
(4.95 à 7.95)
Alliant tradition et bon goût

LE SOIR....

Du mardi au dimanche
Un menu table d'hôte
et un menu à la carte
où se marient la fraicheur
et une cuisine de qualité

7 RUE PRINCIPALE
COTEAU DU LAC
(Fermé le lundi) **Rés 763-5743**

IL VICINO



RESTAURANT

53 St-Jean Baptiste
Chateauguay
691-1342

PRIX FOUS
—1/2 PRIX—

TOUS LES JOURS
DAILY
16h00 à 18h00

SPAGHETTI
Sauce à la viande - Meat sauce

PRIX REG. ~~$5.95~~ — PRIX FOU **$2.95**

PIZZA DU CHEF

- Sauce tomate, saucisse italienne, pepperoni, champignons, piment rouge, olives, oignons, fromage
- Tomato sauce, italian sausage, pepperoni, mushrooms, olives, red mild pepper, onions, cheese.

PRIX REG. ~~8.95~~ — PRIX FOU **$4.50**

ESCALOPE DE POULET DIJONNAISE

- Servie avec légumes ou spaghetti sauce tomate
- Served with vegetables or spaghetti tomato sauce

PRIX REG. ~~12.95~~ — PRIX FOU **$6.50**

AUSSI POUR EMPORTER
Also take out

FÊTE DES MÈRES - OUVERT À MIDI
Réservations acceptées à MIDI et 16h30

VIVEZ LA FÊTE!
LET'S CELEBRATE!

BIENVENUE! WELCOME!
Liette, Luc, Jules
Dumouchel

RESERVEZ POUR LA FETE DES MERES

Restaurant - - Brochetterie

Napoléon

155, Victoria Valleyfield 371-9134

FESTIVAL DE LANGOUSTINES

Soupe, salade du chef ou cesar, dessert, thé ou café inclus.

1- L'ASSIETTE DE LANGOUSTINES GRILLEES
8 langoustines, servis avec riz, pain à l'ail gratiné.
2- FIESTA "NAPOLEON"
escaloppe de veau parmigiana et 4 langoustines servis avec riz, pain à l'ail gratiné.
3- L'ASSIETTE DE TERRE ET MER
filet mignon et 4 langoustines servis avec riz, champignons, pain à l'ail gratiné.

AU CHOIX 14.95$

FILET MIGNON AU POIVRE flambé au cognac, servis avec patates, légumes frais et champignons sautés	$13.95
L'ASSIETTE ROYAL DE LA MER coquille St-Jacques, langoustines, crevettes géantes, pétoncles, cuisses de grenouilles	$17.95
COQUILLE ST-JACQUES Servis avec riz, légumes frais	$10.95
FILET DE SOLE MEUNIÈRE servis avez riz, légumes frais	$9.95
L'ASSIETTE DE FRUITS DE MER langoustines, crevettes géantes, cuisses de grenouille, pétoncles.	$16.95
LASAGNE OU SPAGHETTI AU FOUR MAISON	$7.95
BROCHETTE DE FILET MIGNON ET POULET COMBINÉE servis avec salade, riz, patate maison	$13.95
BROCHETTE DE POULET ET 4 CREVETTES GÉANTES COMBINÉE servis avec salade, riz, patate maison	$11.95
L'ASSIETTE DE SOUVLAKI servis avec salade grecque, riz, patate maison	$8.50

SPÉCIAL "EARLY BIRD" du lundi au vendredi de 5h00 à 7h30 Soupe salade du chef ou cesar Dessert the ou café inclus à partir de $6.95

DINER POUR GENS D'AFFAIRES Du lundi à vendredi **MENU COMPLET** à partir de $4.50

RÉSERVEZ pour vos anniversaires et obtenez un gâteau d'anniversaire **GRATUIT**



Le président du Club d'Administration Industrielle de Valleyfield, Donald Tremblay, accueillait récemment la présidente nationale de l'organisme, Ethel Davie, ainsi que le 1er vice-président, Jean-Noël Plouffe et le président ex-officio, Michel Caron. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Technique Nadeau

La santé passe avant tout

Etes-vous conscient que c'est une richesse inestimable? Pourtant la santé n'est que le bon fonctionnement d'un corps. Pourquoi la majorité des gens ne prennent pas davantage soin de leur corps. Je crois pour ma part, c'est que nous nous rendons pas compte que nous en avons qu'un seul par client et lorsqu'il est usé, il est difficile de le remettre à neuf. La santé se garde avec effort. Rien n'est gratuit sur cette terre, la santé tout comme le reste, il faut travailler pour la posséder. Si l'on vous disait que de bouger votre corps de telle façon tous les jours augmenterait approximativement votre bien-être physique de 50% à 90% pour les jours qui vous restent à vivre... Qu'en pensez-vous? N'oublions pas, une cellule vivante qui bouge se reproduit pour accomplir son oeuvre. Celle qui ne bouge pas meurt. Le centre Vivre pour Vivre t'invite gratuitement à une soirée d'information (vidéo) 265-3665.

CESSEZ
DE FUMER
CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER
DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI
371-7168
373-6293

Festival de la truite les 3 et 4 juin

Eh oui! enfin le Festival de la truite est de retour à Valleyfield.Pour une quatrième année consécutive, nous sommes heureux de vous le présenter à nouveau les 3 et 4 juin prochain.

Mais le Festival grandit, les prix aussi.Cette année, plus de 2500 truites seront ensemencées et de ce nombre près de 300 porteront des étiquettes payantes, des prix variant entre $25.00 et $500.00.

Nous vous soulignons que l'an passé le Festival a attiré plus de 4,000 participants lors de la fin de semaine. Cette année, avec les changements que nos apporterons sur le site, nous pourrons facilement recevoir 5,000 à 5,500 pêcheurs ainsi que les membres de leur famille. Nous aménagerons plusieurs tables de pique-nique et un nombre suffisant de kiosques qui offriront grillades, hamburgeois, chien-chaud et différents breuvages.

Toute la réussite de ce Festival ne repose que sur vous "amateurs de pêche". Venez nous voir en grand nombre et gagnez des prix.

Pour plus d'information, surveillez le journal dans les semaines suivantes.

le soleil
UN COUP DE TELEPHONE
SUFFIT POUR PLACER
UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

MENU
DU JOUR
$3.50
à $9.95

RESTAURANT
BROCHETTERIE
ST-ZOTIQUE
191 PRINCIPALE
St-Zotique
RESERVATIONS
267-3525

POUR LA FETE DES MERES
3 Services: 4h00 - 6h00 - 8h00 p.m.

— ENTREES —

Champignons frits avec sauce au vin 2.95
Escargots Bourguignonne 3.25
Tzatziki (yougourt à l'ail et concombres) 2.95
Aubergines au gratin 3.25

— TABLE D'HÔTE —

Langoustines "Danoises" Grillées (Jumbo) 19.95
Terre et Mer "Style St-Zotique" 17.95
Steak de surlonge au poivre 15.95
Brochette de filet mignon 15.95
Steak de surlonge coupe New-York 14.95
Brochette de poulet 13.95

Servis avec salade, riz, pommes de terre maison
soupe, thé ou café et dessert inclus

— MENU POUR ENFANTS —

Petite brochette de poulet 7.95
Steak haché 6.95
Spaghetti sauce à la viande 5.95

Crème glacée ou jello et lait inclus

SPECIAL 2 POUR 1
ASSIETTE BROCHETTE DE POULET OU
ASSIETTE FILET DE SOLE
Les 2 assiettes au choix
Incluant 1/2 litre de vin
Pour seulement
19.95

POUR TOI MAMAN!

NOUS
T'OFFRONS
un repas au
ROTISSERIE
SALABERRY!



L'endroit par excellence pour déguster un repas en famille!

Une fleur sera remise à toutes les mamans

La direction et le personnel des Rôtisseries Salaberry désirent souhaiter une joyeuse journée à toutes les mamans.

Les Rôtisseries Salaberry
295 SALABERRY VALLEYFIELD
• SALLES À MANGER LICENCIEES
• CASSE CROUTE
LIVRAISON GRATUITE 373-4419

Souper et soirée dansante à St-Antoine-Abbé

GAGNEZ



2 billets
par semaine
(1 par gagnant)
POUR ASSISTER
AU SOUPER SPECTACLE

Michel Louvain
Vendredi, 23 juin, 89
19h00

RUSTIK

LE PROCHAIN TIRAGE AURA LIEU AU RUSTIK VENDREDI LE 19 MAI A 13h30. DEPOSEZ VOS COUPONS AU RESTAURANT RUSTIK

CHAQUE BILLET A UNE VALEUR DE $55.00 POUR CE SOUPER SPECTACLE

PARTICIPEZ EN GRAND NOMBRE

Spectacle de Michel Louvain
Restaurant Rustik
Châteauguay

NOM_____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
TEL.:_____

Cette promotion est rendue possible avec la collaboration du journal le soleil

Samedi, le 13 mai aura lieu une soirée dansante à la grande salle du Camping du Lac des Pins, sur la route 201 à St-Antoine Abbé, au profit du Comité d'Action pour l'Environnement de Franklin—St-Antoine-Abbé.

Il y aura souper de cochon braisé, arrosé de vin pour les amateurs, et ceux qui aiment la danse pourront s'en donner à coeur joie au son de l'orchestre bien connu de Bertrand Lefebvre jusqu'à une heure du matin.

Rappelons que le Comité d'Action pour l'Environnement de Franklin-St-Antoine-Abbé a déjà entrepris un certain nombre d'actions pour convaincre la population, la municipalité et le ministère de l'Environnement du bien fondé de débarrasser notre région des dépotoirs de pneus usagés.

Il reste encore fort à faire, mais le Comité est prêt à travailler de concert avec le maire et les conseillers "pour faire disparaître la présence des sites d'entreposage le plus rapidement possible..." comme le soulignait le conseil dans sa lettre qu'il écrivait au Comité le 28 mars 1989.

C'est dans cette optique que cette soirée est organisée et les membres du comité souhaitent qu'un très grand nombre de personnes y participent.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer. Il y aura de quoi bien manger et sûrement bien s'amuser!

Les billets au coût de $12,50 sont en vente au Camping Lac des Pins au 827-2353. Dépêchez-vous les billets s'envolent!

La Maison de l'Amitié Soulanges

C'est une association à but non lucratif qui a pour but de venir en aide, à tous ceux et celles qui ont besoin de nos services.

Tu te sens fatigué, tu as besoin d'aide, moralement, physiquement ou financièrement. Tu te sens seul, alors appelle- nous, on peut sûrement t'aider, c'est notre but. Ici, nos bénévoles sont là pour toi.

Ce qu'on peut t'apporter: des dépannages alimentaires, des visites amicales, maintien à domicile et accompagnement, un comptoir de vêtement à prix très modiques, une planification budgétaire, des paniers de Noël.

Tout ça avec un sourire, alors n'hésite pas, appelle-nous.

Tel: 265-3134,lundi au vendredi 9h00 à 16h00.

Sylvie Lachance

les petites annonces
● le soleil
373-8555



C'est le temps de réserver pour la
FÊTE DES MÈRES
Ouvert à partir de 11h00
373-3799
au Coin du Feu
MENU A PARTIR DE 12.95
MENU pour ENFANT 6.95
514 Bord du Lac
Ste-Barbe

CHOC CHOCOLAT ET SOIRÉE FESTA

TABLE D'HÔTE à partir de 5,25$* TOUS LES SOIRS DE 5 16H.

EN MAI Gâteau roulé Giorgio GRATUIT avec tout forfait Soirée Festa!

Cette offre est valide en salle à manger seulement et elle ne s'applique pas au comptoir Giorgio Express. *Taxe en sus.



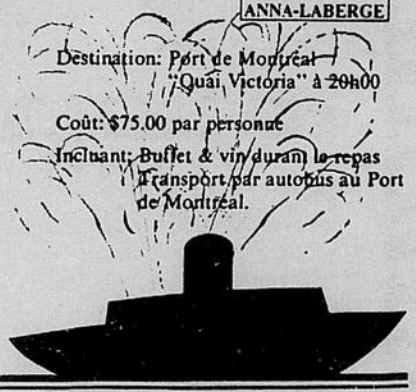
GIORGIO
320 Boul. Mgr. Langlois
Valleyfield
377-2622

CROISIÈRE
Feux d'artifice

FONDATION ANNA-LABERGE

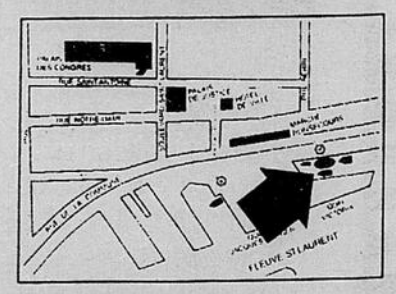
VENDREDI LE 9 JUIN 1989
à bord du LOUIS JOLLIET
Au profit de la Fondation du Centre Hospitalier Anna-Laberge
En collaboration avec
CHAI 101.9 — le soleil — REFLET

Destination: Port de Montréal "Quai Victoria" à 20h00
Coût: $75.00 par personne
Incluant: Buffet & vin durant le repas
Transport par autobus au Port de Montréal.



DÉPART À 18H30
- Départ des autobus à Châteauguay à 18H30: Stationnement du CHAL
- Départ des autobus à Delson à 18H30: Stationnement du Centre d'achats de Delson rue Georges Gagné

RETOUR À 00H30
(un seul départ 20 autobus)



PRIX DE PRÉSENCE
UN VOYAGE POUR 2 À ACAPULCO
Hôtel ROMANO PALACE

Pour information 692-CHAL
Billets en vente 692-8552
Au Soleil 373-8555

Mark Vinet au Spectrum de Montréal

Normand Morand

Atteint d'une tumeur au cerveau, le jeune Nicolas Matossian meurt le 19 septembre 1987. Très émus par la mort de leur confrère de classe, trois jeunes étudiants de Westmountt, Matthew Cundill, Geoffery Molson et Neil Riddell décident d'agir et de mettre sur pied un évènement à la mémoire de leur camarade.

Résultat: le 27 avril 1988, sur la scène du Spectrum, la mobilisation d'une dizaine d'artistes québécois le temps d'un concert-bénéfice remarquable et un chèque de $37,125. remis à la fondation N-77 de l'hôpital de Montréal pour enfants.

Devant un tel succès, les organisateurs ne pouvaient envisager autrement la tenue de la 2e édition du concert-bénéfice "Un moment de manifestation—A Show of Concern".

Ainsi, c'est le 12 mai prochain à 20h00 qu'une quinzaine d'artistes défileront sur la scène du Spectrum de Montréal. Parmi les artistes qui ont déjà confirmé leur participation, mentionnons: The Box, Madame, Bundock, Marie-Denise Pelletier, Looking for Marck (Mark Vinet), Michel Pagliaro, Michael Breen, Rock et Belles Oreilles, Too Many Cooks, Aldo Nova, Soldat Louis et Joe Bocan.



Mark Vinet sera en spectacle au Spectrum, le 12 mai. (Photo Le Soleil).

Le groupe The Box assurera la direction musicale et la direction artistique par Marc Durand. Terri De Monte, Claude Rajotte, Natalie Richard et Paul Beauregard seront les animateurs attitrés de la soirée.

C'est sous la présidence d'honneur du célèbre no. 21 du Club de hockey Canadien de Montréal, Guy Carbonneau, qu'aura lieu l'édition 89 de cette manifestation musicale. Les profits de cette soirée seront versés à la fondation N-77 de l'hôpital de Montréal pour enfants et à l'hôpital Sainte-Justine.

Encore une fois cette année, MusiquePlus verra à l'enregistrement de ce spectacle d'une durée de trois heures. Deux versions d'une heure seront produites par la chaîne de télévision qu'elle diffusera en opération simultanée avec la station CHOM-FM de Montréal, au cours des mois qui suivront l'évènement.

Les billets sont actuellement en vente au comptoir du Spectrum u coût de $25.

Quant au microsillon et au vidéo-clip de Looking for Marck, Mark Vinet confiait au Soleil qu'ils seront officiellement lancés au cours de la période estivale. Aucune date précise n'a encore été retenue.

POUR UNE CLASSEE
le soleil
373-8555

CESSEZ DE FUMER
CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER
DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI
371-7168
373-6293

METS CHINOIS
RESTAURANT
LA PORTE D'ORIENT
CUISINE FRANCAISE



SUPER SPECIAL FETE DES MERES

BRUNCH DU DIMANCHE
14 MAI 10h30 à 15h00
INCLUANT:
Oeufs, saucisses, jambon, fruits de mer, mets canadien, mets chinois, bar à salade, dessert, fruits frais, pâtisseries, etc...
9.95 PAR PERS

SUPER BUFFET DIMANCHE
14 MAI 16h00 à 22h00
INCLUANT:
Mets canadien, mets chinois, fruits de mer
11.50 PAR PERS

ENFANTS moins 10 ans
1/2 PRIX

2755 blvd Langlois
Valleyfield

MENU POUR APPORTER — LIVRAISON RAPIDE
10% d'escompte au comptoir (minimum $7.00)

REPAS COMPLET

No. 1	No. 2	No. 3
Rouleaux aux oeufs Poulet aux ananas Riz frit au poulet Chow Mein au poulet Biscuits aux amandes	Rouleaux aux oeufs Entrecôtes à l'ail Chow Mein au poulet Riz frit au poulet Biscuits aux amandes	Rouleaux aux oeufs Soo Guy au poulet Poulet aux amandes Riz frit au poulet Entrecôtes à l'ail Biscuits aux amandes
Pour 1 personne.....6.35 Pour 2 personnes.....11.20 **Personne add.**.....4.80	Pour 1 personne.....6.50 Pour 2 personnes.....11.45 **Personne add.**.....5.00	Pour 1 personne.....7.25 Pour 2 personnes.....12.25 **Personne add.**.....5.75
No. 4	**No. 5**	**No. 6**
Rouleaux aux oeufs Entrecôtes à l'ail Poulet aux ananas Riz frit au poulet Chow Mein au poulet Biscuits aux amandes	Rouleaux aux oeufs Soo Guy au poulet Entrecôtes à l'ail Boeuf avec piments verts Riz frit au poulet Chow Mein au poulet Biscuits aux amandes	Rouleaux aux oeufs Entrecôtes à l'ail Chow Mein cantonnais Crevettes panées Poulet à l'ananas Riz frit spécial Biscuits aux amandes
Pour 1 personne.....7.50 Pour 2 personnes.....12.80 **Personne add.**.....6.25	Pour 2 personnes.....15.25 Pour 3 personnes.....21.50 Pour 5 personnes.....33.00 **Personne add.**.....7.00	Pour 2 personnes.....16.20 Pour 3 personnes.....23.60 Pour 5 personnes.....34.25 **Personne add.**.....7.50

POUR RESERVATION OU LIVRAISON GRATUITE
371-2750

BRUNCH et SOUPER
POUR LA FÊTE DES MÈRES

ENTREES (Table a buffet)
• Crème d'endive et de pleurotte • Tomate et kiwi en vinaigrette • Salade de riz au crabe • Quiche de Strasbourg • Flan aux asperges • Salade de spirale à la Matanaise • Salade verte • Biscuit au saumon à l'épinard

ENTREMET (Servi a la table)
Oeuf bénédictine ou Oeufs brouillés au saumon fumé

PLAT PRINCIPAL (Servi a la table)
Le lapin à la fleur de Meaux et ses deux fruits
Les escalopes de veau au Cordon vert
Le roti de boeuf au jus
La longe d'agneau, sauce menthe à l'Anglaise
La terrine de sole au coulis de poivron rouge

DESSERTS (Table a buffet)
• Fraise au poivre
• Mousse de canneberge et sa costarde
• Gateau tropique au coulis de framboise
• Torte au chocolat et amande
• Gateau au fromage et café
• Coupe de fruits glacés au Cointreau

BRUNCH OU SOUPER 14.95 pers
1/2 prix pour les enfants

Le Club Touriste



• Salons privés pour réunions de toutes sortes
• Diner d'affaires du lundi au vendredi

133 VICTORIA VALLEYFIELD
Réservez-tôt 373-5290

Société montérégienne de développement: 1er tournoi de golf

C'est avec un avant-goût de l'été que la SMD tiendra son premier tournoi de golf au Club "Les Dunes" à Tracy, le 29 mai prochain.

"Ce tournoi réunira 200 golfeurs qui viendront de tous les coins de la Montérégie et de tous les milieux socio-économiques et politiques. La diversité des participants devrait presque faire de l'évènement une rencontre de concertation préalable aux colloques sous-régionaux que la SMD tiendra dans la même semaine, du 30 mai au 2 juin," a précisé monsieur Paul Leduc, président de la SMD.

De plus, les gens de la région Sorel-Tracy nous ont offert leur collaboration pour l'organisation du tournoi, et c'est un atout extraordinaire pourla SMD. "Je tiens à les féliciter et à les remercier de leur précieuse collaboration", a ajouté monsieur Leduc.

Le tournoi de la SMD est, en plus d'un évènement social et sportif, une des principales activités de financement de l'organisme de concertation montérégienne.

La SMD invite tous les amateurs de golf intéressés à s'inscrire au plus tôt parce que c'est la régle du "premier inscrit- premier servi" qui prévaudra.

Personnes responsables: Philippe Bonneau et Pierre Ragault, tel: 651-9041- Fax: 442-0709.



Lors de son souper mensuel, le Club Unico Valleyfield recevait comme conférencière Mme Marie-France Fortin sexologue, qui a parlé de la ménopause et de l'andropose. Celle fût remerciée par le couple ex-président M. et Mme Ross et Nicole Oke. (Photo Le Soleil).

Kino-Québec honore ceux qui favorisent l'activité physique

Dans le cadre de la Semaine Québec-Canada en forme, Kino- Québec a décidé d'honorer ceux et celles qui, tout au long de l'année,ont favorisé la pratique de l'activité physique.

Les noms de grands gagnants provinciaux seront divulgués lors du lancement de la Semaine Québec-Canada en forme, le 25 mai.

Vous faites partie d'un organisme à but non-lucratif, vous travaillez pour une entreprise ou une institution et vous considérez que ceux-ci ont contribué à favoriser la pratique de l'activité physique dans votre milieu? Alors,n'hésitez pas à poser votre candidature. Pour obtenir le formulaire de participation, communiquez avec le coordonnateur Kino-Québec de votre région. Il y a un coordonnateur Kino dans tous les Départements de santé communautaire du Québec.

TANNÉ DE FUMER
CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER
DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI
371-7168
373-6293

Cercle des Fermières St-Zotique

Sincères félicitations à Régina Bourbonnais qui fut élue fermière de l'année.

Un merci tout spécial à Rita Leroux pour ces dix années de dévouement au sein de l'exécutif.

N'oubliez pas le souper de la fête des Mères les réservations se terminent le 5 mai. Contactez votre secrétaire. Pour ce qui est de vos cotisations, vous devez contacter, notre secrétaire Rita Leroux pas plus tard que le 20 juin. Il n'y aura pas d'appels personnels pour votre cotisation cette année.

A l'occasion de la semaine de la publicité nous demandons à chacune de nos Fermières de porter insigne afin de faire connaître notre association, ainsi que nos membres. Notre réunion du 10 mai débute à la salle municipale à 8h30 pour se terminer au restaurant du Bamboo. Relationniste Suzanne Guimet. 267-4333.



Lyne Phoenix du 22e Régiment des Cadettes et Cadets de l'armée a reçu, au nom de son organisme, une subvention de $600. du député Serge Marcil. (Photo Le Soleil)

TRANSPORT 2000 Enr
POUR VOS BESOINS DE TERRE
PASSÉ AU TAMIS OU REMPLISSAGE
SABLE, GRAVIER À BON PRIX
COMMUNIQUER POUR UN SERVICE
RAPIDE AVEC DENIS GAREAU ou
REAL LOISELLE A
371-5410 - 763-0587

le Soleil
UN COUP DE TELEPHONE
SUFFIT POUR PLACER
UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

TOURNOI DE PÊCHE "PERCHAUDE 89"
organisée par les Nemrods du Sud-Ouest
En collaboration avec:
O'Keefe
SAMEDI 13 MAI 89
dans la BAIE ST-FRANCOIS
LES NEMRODS DU SUD-OUEST INC.

Tél.: 371-5215
692-7075
CENTRE DE LOCATION
Aztec
RENT-ALL CENTRE
SPÉCIALITÉ EN LOCATION
VENTE ET RÉPARATION
526 Chemin Larocque Valleyfield,
176 Principale Chateauguay

Enregistrement 9h à 16h au Club Nautique de Valleyfield
La vente des billets se termine à 10h00 samedi
1er prix 100$
2e prix 75$
3e prix 50$
+ Prix de participation
Classe A - 14 ans: 5.00$
Classe B + 14 ans: 10.00$
REMISE DES PRIX à 16h30

Vous construisez? Vous rénovez?
Une solide équipe de SPECIALISTES
PORTES et FENÊTRES H.BOURCIER inc. H B
695 Boul. Mgr.Langlois Valleyfield 373-6699
237 Boul. St-Jean Baptiste Centre Commercial Ph. Coutu Chateauguay 691-7153

Thibault R. & Fils Inc.
Marchand général
238 Centrale
St-Stanislas de Kostka 373-2188

TEXACO
LES PÉTROLES
J. MAURICE CAYER INC.
Distributeur Texaco
5 Loy, Valleyfield, Québec
J. Maurice Cayer, Prés.
Tels: 373-2892
373-7702

Le N.P.D. dénonce le budget Wilson

"Le budget Wilson est une déclaration de guerre aux familles moyennes" a constaté Daniel Payette, président du N.P.D. dans Beauharnois-Salaberry, alors qu'il joignait sa voix à toutes celles qui dénoncent déjà le budget Wilson.

"Cela ne fait pas six mois que les conservateurs ont été élus et il est déjà évident qu'ils ont menti effrontément à la population", d'ajouter M. Payette.

Selon le N.P.D., le budget des conservateurs ne fera encore qu'accentuer les écarts entre les riches et les moins nantis. La nouvelle taxe fédérale de vente s'appliquera à tous, sans tenir compte des revenus de chacun. Les familles moyennes paieront $100 d'impôt de plus en moyenne en 1989 tandis que le gouvernement garde intacts les abris fiscaux dont profitent les plus riches.

"La reprise économique ne s'est même pas rendue dans notre comté et voilà que les conservateurs mettent le pied sur le frein!" de déclarer M. Payette. Selon lui "le gouvernement adopte des mesures inflationnistes comme la nouvelle taxe et en même temps il fait monter les taux d'intérêts pour combattre l'inflation. Il étrangle le budget de la famille moyenne par les deux bouts et nous entraine tout droit vers la récession. Est-ce que c'est ça la prospérité du libre-échange que promettait Jean- Guy Hudon?".

Selon le N.P.D. le gouvernement ne tient aucune de ses promesses. Il abandonne son projet de garderies et coupe dans les programmes sociaux, pensions de vieillesse et assurance-chômage. "Les seules bonnes nouvelles, de conclure M. Payette, c'est que l'on a renoncé à construire les sous-marins nucléaires et qu'on introduit un impôt minimum—vraiment minimum—sur les compagnies. C'est drôle, ça ce sont des idées du N.P.D.!"



Robert Vachon remet le trophée portant son nom à Mélanie Bélanger, Julie Laître, Pierre-Luc Lalonde, Catherine Charbonneau, Mélanie Lecompte et Karine Meloche, préliminaitre et Junior bronze en danse. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

Aide aux gens qui veulent reboiser leur propriété

Encore cette année le Ministère Energie et Ressources du Québec (MER), par l'entremise du programme d'aide à la mise en valeur de la forêt privée, offre aux propriétaires de terres à vocation forestière une aide,sous forme d'octroi de plants gratuits et de subventions, qui n'est pas à dédaigner.

Pour être admissible à ce programme, il suffit de posséder une terre à vocation forestière d'au moins 4 hectares (10 acres ou 12 arpents) d'un seul tenant.

L'aide principale qu'offre le MER est l'octroi gratuit de plants pour le reboisement en plus d'une subvention de 12 cents du plant pour la mise en terre de vos plants.

En plus,le programme prévoit des subventions pour:—les travaux préalables au reboisement (débroussaillement ou récupération d'un boisé de piètre qualité) (300 à 450 dollars l'hectare)—la préparation de terrain pour le reboisement (125 à 200 dollars l'hectare)—l'aide technique inhérente au reboisement (120 à 360 dollars l'hectare).

Pour plus de renseignements concernant le programme d'aide à la mise en valeur de la forêt privée contactez le bureau régional du MER au (514) 873-2140 ou René Dulude ing. f. au 827-2373 (Franklin Centre).

Devenez membre du Bureau du tourisme et des congrès

Suite au lancement de la campagne de recrutement 1989-1990 au niveau touristique en Montérégie, le Bureau du Tourisme et des Congrès de Salaberry-de-Valleyfield recevait son premier membre, soit M.Maurice Gendreau, du Musée Maurice Gendreau Inc. à St- Timothée.

Devenir membre c'est l'accessibilité des services que le Bureau du Tourisme et des Congrès de Salaberry-de-Valleyfield et l'Association Touristique Régionale de la Montérégie peuvent vous offrir.

Devenir membre c'est joindre une force locale, sous régionale et régionale au service de l'industrie touristique, animée par de nombreux professionnels en marketing et développement touristique.

Devenir membre c'est contribuer par ses idées, ses attentes et sa participation à la mise en valeur du potentiel touristique de sa région.

Pour devenir membre du Bureau du Tourisme et des Congrès de Salaberry de-Valleyfield, communiquez au 377-7676.

Hélène Prud'homme, coordonnatrice.



D.G. VENTILATEURS
4 Seasons
4 Saisons
45 Grande-Ile, Valleyfield
377-4716
Darlene Lacombe
propriétaire
Garantie 7 ans pièces et main d'oeuvre - 4 saisons

À seulement 10 minutes de Valleyfield
ANTIROUILLE
PRNDD. 21
JC TRANSMISSION INC.
514-452-4509
RUST CHECK
Spécialiste en service d'une journée (sur la plupart des voitures) garantie à 100%. Service de remorquage.
- Transmission automatique et manuelle
- Embrayage (clutch)
- Camion léger
- Autobus
1512 chemin St-Féréol
Les Cedres, St-Lazare
452-4509

LES TAUX D'INTÉRÊTS
C'est criminel
CAMPI FORD le dit
CAMPI FORD FAIT LA GUERRE AUX TAUX D'INTERETS
Une vraie bonne affaire!
8.9%*
8.9% 24 mois
9.9% 36 mois
10.9% 48 mois
RABAIS FORD INCLUS
TAUX D'INTERETS REDUITS CAMPI FORD
temps limité
8.9%
Financement TOTAL de véhicule sur approbation du crédit
SUR TOUT L'INVENTAIRE AUTOS ET CAMIONS
* EXCLUANT AEROSTAR LONG ET ECONOLINE
l'affaire est bonne à faire...
FORD
CAMPI FORD
3399 Boul. Mgr. Langlois
Nitro-Valleyfield
373-2848

Emploi précaire, société précaire

Le comité des affaires sociales de l'Assemblée des Evêques du Québec nous rappelle, dans son message du 1er mai, les conséquences découlant des emplois précaires et les contradictions que vit notre société.

Les conséquences sont grandes pour les jeunes, les femmes et les immigrants. Les jeunes sont devant un cul-de-sac dans leur planification d'avenir. Les femmes chefs de famille ont souvent un emploi instable et peu rémunérateur. Les immigrants se font exploiter à cause de leur situation vulnérable. La ronde du travail, chômage, aide sociale se reproduit depuis des années pour plusieurs d'entre eux.

La lettre interroge nos gouvernants. "Pourquoi l'économie va-t-elle bien et les gens, mal?". Nos gouvernements, malheureusement, jouent le jeu des géants financiers et favorisent l'instabilité de l'emploi. Ils prennent la population en otage et favorisent l'enrichissement des plus forts plutôt que le partage des richesses et le plein emploi.

Le message nous rappelle que l'homme et la femme ont été faits à l'image de Dieu. "Leur dignité ne peut être sacrifiée à rien d'autre, surtout pas à l'argent érigé en idole". On ne peut oublier des femmes et des hommes au nom du "divin" argent. La création a été faite pour tous et Dieu nous demande de se la partager. Le droit au travail, justement rémunéré a été maintes fois repris dans les enseignements de l'Eglise. La personne et le travail qui lui est dû priment sur les droits du capital.

Les changements ne pouvant se faire que dans la solidarité et l'implication de tous dans le processus de transformation. Des groupes se soulèvent de plus en plus pour dénoncer les ratés du système. Que l'on pense au 1700 groupes qui se sont prononcés contre la nouvelle politique d'aide sociale.

Nous devons nous attendre de nos gouvernements, une véritable politique de plein emploi; de nos entreprises, à une préoccupation constante de leur rôle social; de nos syndicats, qu'ils tiennent compte des personnes ayant un emploi précaire dans leurs revendications. Le forum pour l'emploi est une piste de solidarité à exploiter.

"Aujourd'hui, un grand nombre de nos concitoyennes et de nos concitoyens ont vu leur vie et leur avenir vaciller sous le choc de la perte d'un emploi ou de sa précarisation. Demain, d'autres seront touchés. La passivité serait la pire des solutions. Ceux et celles qui ont été atteints retrouveront espoir s'ils perçoivent, à tous les niveaux de la société, une volonté collective de solidarité dans la recherche de sclutions au problème qui les affecte".

Emile Duhamel, Pastorale sociale

Shaklee
Distributeur Indépendant



TU DESIRES GARDER TA
SANTE
OU L'AMELIORER?
•
TU ES FATIGUE?
•
TU MANQUES D'ENERGIE ET TU N'EN CONNAIS PAS LA CAUSE?
CONTACTER:
D. BEAUDOIN 373-8365
F. CAZA 1-455-1696
G. PRIMEAU 377-1403
F. CHARLEBOIS 265-3665
SOIREE D'INFORMATION
MERCREDI 7 JUIN 1989
PRESBYTERE ST-EUGÈNE
395 Dufferin-Valleyfield



DISPONIBLE L'HUILE ASTRA ET CREME BUDWIG

MAIGRIR UNE FOIS POUR TOUTES!



avec MIREILLE MONTPETIT diététiste

Maigrir une question d'attitude.... Pour bien réussir un programme d'amaigrissement, il faut partir positivement. Dès le premier jour de diète, il faut s'enlever de la tête qu'il faut souffrir a tout prix pour maigrir. Bien sûr on doit apprendre à se limiter ou enlever certains aliments que vous aimez bien, mais vous découvrirez aussi de nombreuses autres choses qui satisferont autant votre curiosité que votre palais.

Faites vous un devoir d'apprécier les résultats positifs de votre démarche. Plus le temps passera et plus vous éprouverez une grande joie de voir votre corps se métamorphoser. Vos vêtements seront moins serrés, vous respirerez mieux et vous serez plus souple qu'avant d'avoir pris la sage décision de perdre du poids. Ce sont tous ces facteurs additionnés qu'il faut prendre en considération pour oublier les contreparties qui accompagnent une diète. Si vous savez tenir le coup avec une attitude positive, vous obtiendrez tellement plus de satisfaction en observant les transformations positives qui s'opèrent dans votre corps.

Maigrir une question d'attitude oui une attitude positive, vous donnera les aptitudes à changer les habitudes alimentaires. Rappelez-vous attitude + aptitudes + habitudes = succès!

N.B. Il y aura séance d'informations gratuite sur la Méthode Kilocontrol, lundi le 8 mai à 19h30!

MD
KILOCONTROL
CENTRE D'AMMIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN

MIREILLE MONTPETIT
Diététiste
185A, Victoria
Bureau 201
Valleyfield
371-1512

POUR UNE CLASSEE
le soleil
373-8555

TANNÉ DE FUMER
CLINIQUE 4 JOURS
CENTRE HOSPITALIER
DE VALLEYFIELD
14-15-16-17 MAI
371-7168
373-6293

Qu'est-ce qu'apprendre à lire pour un écolier?

AVEC

MAURICE LABELLE
Orthopédagogue



Comme le disaient nos grands-parents "c'est en forgeant qu'on devient forgeron" et "c'est en lisant qu'on devient bon lecteur", sauf que pour la lecture ce n'est pas aussi simple que cela puisse paraître. En effet, lire implique deux types d'activités soit l'activité perceptive et l'activité intellectuelle. Dans la première, les yeux sont mis à contribution et procèdent par bonds. Ils explorent les lignes du texte par déplacements très rapides accompagnés d'arrêts très très courts et ainsi l'oeil balaie et voit des graphiques. Par cette exploration l'enfant cherche des mots ou groupes de mots qui se fixent dans la mémoire, ceux-ci étant reconnus par la suite globalement à l'aide d'indices.

Quant à l'activité intellectuelle, l'esprit de l'écolier se livre constamment à faire des prévisions concernant les mots. Ce mécanisme d'anticipation permet à l'enfant de sélectionner avec un maximum d'économie l'information visuelle. Il devra par la suite juger de la justesse de ses anticipations. L'écolier qui démontre une vitesse ainsi qu'une aisance en lecture, a par la force des choses bénéficier de cette économie dans le repérage d'indices graphiques. Il y a aussi d'autres mécanismes qui entrent en jeu dans l'activité intellectuelle tels que l'interprétation, l'analyse-synthèse et la reconstruction du sens intimement liée à la connaissance de la langue.

Il faut donner du temps à votre enfant afin de permettre l'instauration complète de ces mécanismes complexes. L'orthopédagogue peut vous informer davantage sur cette habileté qui se développe tout au long de l'apprentissage. Il peut suggérer des textes signifiants, utilitaires dont la longueur et la complexité iront en croissant naturellement. Il peut de plus offrir différents moyens temporaires de support et de dépannage à l'écolier.

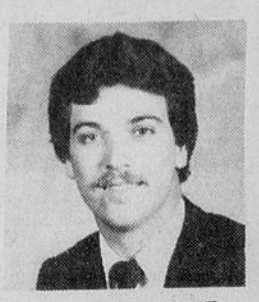
Dites-vous bien qu'apprendre à lire pour un écolier c'est une étape importante de sa vie d'une part et d'autre part qu'il acquiert par le fait même d'un outil de communication indispensable tout au long de sa scolarité.

Aide à l'Ecolier Enr.

Service d'aide
à l'élève en difficulté

763-5342 après 5h00

VOTRE NOTAIRE VOUS PARLE...



Me YVON VINET

Vous voulez signer une offre d'achat d'immeuble. Que doit contenir l'offre?

L'offre d'achat est une promesse de s'engager qui, si elle est acceptée, lie la personne qui la fait (le proposant acheteur) à celle qui le recoit (le propriétaire vendeur).

Qu'elle soit rédigée par des notaires, ou que ce soit une formule type fournie par les courtiers en immeubles, nous y retrouvons toujours les mêmes éléments.

Y sont mentionnés: le prix que l'acheteur est prêt à payer pour acquérir l'immeuble, tous les renseignements utiles à la désignation de l'immeuble - adresse civique et numéro de cadastre, superficie du terrain, etc... - le montant du dépôt effectué (celui-ci, sans être obligatoire, démontre que l'offre est sérieuse), la date d'occupation et de la signature de l'acte de vente ainsi que le délai d'acceptation par le propriétaire vendeur.

L'offrant peut également assortir son offre de certaines conditions telles l'obtention d'un prêt hypothécaire ou la transférabilité de l'hypothèque déjà contractée sur l'immeuble ou la vente d'un immeuble qu'il possède déjà. On devra également y retourver une mention indiquant que l'offre devient nulle et non avenue si l'une ou l'autre des conditions n'est pas remplie.

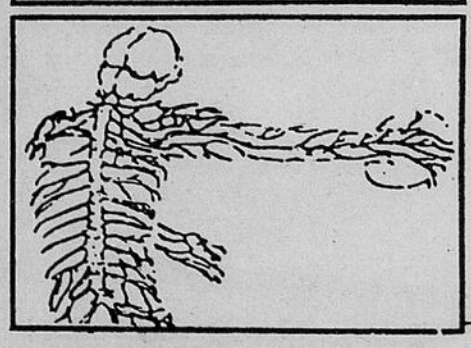
Enfin, la prudence élémentaire veut que vous lisiez "vous-même", en entier, le document d'offre d'achat avant de le signer afin d'être certain que toutes les conditions y sont inscrites et que vous en avez bien compris toutes les clauses. Une fois ce document signé par l'acheteur et accepté par le propriétaire, vous êtes lié juridiquement et ne pouvez modifier le contrat de quelque facon que ce soit sans le consentement de l'autre partie.

Toutes promesses et conditions relatives à l'achat doivent être consignées par écrit dans l'offre d'achat et, le cas échéant, être reproduites fidèlement dans l'acte de vente notarié.

les notaires
lupien, audette, patenaude, vinet
conseillers juridiques

Me Yvon Vinet
39, rue Jacques, Cartier,
suite 101,
Valleyfield,
(514) 373-4777
(514) 373-0477

SOLUTIONS POUR CORRIGER LES DOULEURS ET NEVRALGIES AUX BRAS



Les douleurs localisées dans les bras, les poignets, les doigts et les épaules, qu'elles proviennent d'un accident ou de toute autre source ne sont pas pris à la légère par le chiropraticien.

Bon nombre de douleurs qui se font sentir au niveau des bras proviennent en réalité de problèmes structuraux mettant en cause la colonne vertébrale et le système nerveux. Sans traitement approprié, la dégénérescence pourrait s'ensuivre.

Si vous souffrez de douleurs aux bras; vous seriez bien avisés de consulter un chiropraticien. Ses méthodes de traitements ont pour objet de soulager la douleur et surtout d'en supprimer la cause par des moyens naturels, sans faire usage de drogues et de médicaments.

CHIRO-CLINIQUE VALLEYFIELD
DR. ANDRÉ HOULE
412 Boul. du Hâvre, 371-0321
Valleyfield, Québec, 371-0198



Les BPC: vous connaissez?

Que sont-il au juste?

Ce sont des produits synthétiques composés d'une molécule de biphényle et de plusieurs atomes de chore. Il peut y avoir jusqu'à 10 atomes de chlore et il y a autant de produits que de combinaison possible.

Ces produits, de par leur composition chimique, sont très stables. Il est donc pratiquement impossible de s'en défaire dans l'environnement: ils sont difficilement biodégradables. De plus, "ils sont assez volatiles pour se gazéifier et s'infiltrer dans l'air et dans l'eau".

Où les retrouve-t-on?

Les BPC se trouvent toujours dans une huile. Depuis leur création (vers 1950), ils ont servi presqu'uniquement comme huile de refroidissement dans les transformateurs et les condensateurs électriques. C'est la raison pour laquelle Hydro- Québec est le plus grand consommateur de BPC au Québec. Mais on en retrouve aussi dans les plus petits condensateurs dont ceux de quelques appareils électriques domestiques. Acutellement il y a 7 millions de litres de BPC en usage au Québec.

En plus, jusque vers 1975, "ils étaient utilisés dans les peintures, les colles, les pâtes à calfeutrage, divers plastics, des cires, les caoutchouc et les résines synthétiques". Ce qui veut dire que depuis les années '50, ils se retrouvent partout dans notre entourage. Ce n'est donc pas d'hier.

Comme l'humain crée souvent des choses sans se préoccuper de savoir comment s'en défaire et ce qu'il en adviendra lorsqu'il s'en sera défait, les problèmes surgissent après plusieurs années.

Aujourd'hui il est strictement défendu d'en fabriquer et ce, à travers le monde.

Ou s'en vont-ils?

Les BPC utilisés dans les plastiques et autres produits domestiques dont on se débarrasse, se sont certainement retrouvés dans un site d'enfouissement sanitaire ou on été brulés.

Certaines petites compagnies qui en utilisaient ont même vidé de leurs transformateurs dans les rivières. D'une façon ou d'une autre, les BPC se ramassent principalement dans le milieu aquatique qui est la base de la chaine alimentaire.

Au fil des ans, les BPC, qui ne se détruisent pas, s'accumulent au fond des eaux dans les sédiments. Plus il s'en accumule, plus la concentration augmente.

Les animaux des fonds et les plantes aquatiques utilisent ces sédiments pour se nourrir ou comme support. Ceux qui les mangent, accumulent les substances toxiques, dont les BPC, car ils sont "très peu solubles dans l'eau et les alcools" mais ils se dissolvent facilement dans la majorité des autres graisses et les huiles.

Tous les animaux sont formés de muscles et de graisse. Plus l'animal est gros, plus il y a de muscles et de graisse. Donc, plus on monte dans la chaine alimentaire, plus les animaux concentrent les BPC dans leur graisse (imaginez dans un ours polaire!). Donc depuis 30 ans environ, chacun de nous concentre les BPC dans notre corps car nous mangeons tous des poissons et autres animaux contaminés à divers degrés.

Cependant, il y un seuil à atteindre; si on ne le dépasse pas, notre corps peut éliminer par les excréments, l'urine et la sueur, les trois (3) principaux moyens d'évacuation des déchets chez l'humain. Si un être humain dépasse ce seuil, cela peut causer la mort si la concentration dans les tissus est vraiment trrop forte. Comme chacun de nous est unique, le seuil dépend de chacun.

Chez les animaux de laboratoire, les BPC ont provoqué des maladies immunologiques (notre défense contre les virus et les bactéries), des effets mutagènes (des changements dans les cellules), des effets térotogènes (des effets sur les embryons dans le sein de la mère) et des effets cancérigènes.

Chez les humains exposés au BPC lors d'accidents ou lors de leur travail, ce sont surtout des maux de tête, des éruptions cutanées qui sont apparus mais on a remarqué aussi des effets sur le système nerveux. Cependant, on ne sait pas ce qui se produira dans quelques années.

Pour l'instant, l'important est de ne pas paniquer mais de faire attention à notre consommation de poissons locaux tout en forçant les gouvernements à faire des lois et surtout à les faire appliquer. Il n'est peut-être pas trop tard pour désamorcer le processus de contamination aux BPC si plus aucun BPC n'est rejeté dans l'environnement. Mais ce qui est déjà là le restera toujours.



Noémie Daoust du Club de patinage artistique de Valleyfield a reçu le trophée Robert Lemay, 3e figure, des mains de Gérard Séguin tandis que Serge Rhéaume présentait le trophée Schenley, 4e figure, à Patricia Renaud et Luc Lefebvre. (Photo Le Soleil - Photo Pro).



Le conseiller Gordon Dupuis présente le trophée Schurman, préliminaire figure, à Dany Provost, Marie-Josée Maheu, Annie Rémillard, Mélissa Renaud; en bas, Pierre-Luc Lalonde, Mélanie Lecompte, Isabelle Rémillard et Francis Bourdeau. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

soleil express

Choeur Vaudreuil-Soulanges

Tous les anciens membres du Choeur Vaudreuil-Soulanges sont invités à donner leur réponse pour la soirée des retrouvailles du 27 mai prochain. Il ne reste que quelques jours pour le faire. Pour informations, Gisèle St-Pierre à 626-6513, Huguette Léger à 455-9571 ou Françoise Sureau à 456-3456.

Salon des Ainés

L'Age d'or St-Joseph ARtisan organise un voyage au Salon des Ainés (Palais des Congrès à Montréal) le 18 mai. Kiosques à visiter, activités de toutes sortes, informations, des animatrices de santé-danse seront sur place, etc. Départ à 9 heures et retour à 18 heures. Pour informations, Alice à 377- 1054, Laura à 371-4538 ou Mado à 373-8017.

POUR UNE CLASSEE
le soleil
373-8555

Huile pressée à froid



O.D.R. MILLARD	371-6126	P. DUVAL	264-5297
J. LAFORME	373-1147	R.M.P. ANDRE	267-3235
F. PELCHAT	373-3647	S.Y. LAROCHE	371-2911
C.J.C. LEROUX	269-2784	CELINE PELLETIER	429-5170
R.L. TRAHAN	267-3681		

TEL.: 371-2127
Dr. STEPHEN HECHT, o.d.
OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION
50 DUFFERIN
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE. (WOOLCO)

Edith Prégent
Avocate
Adhérente à l'aide juridique
Bur.: 377-2516
Rés.: 373-9282
19 Ste-Hélène
Valleyfield
J6T 1S5

POUR PERSONNES RETRAITEES



UNE RESIDENCE
... pour votre bien-être
Chambre et pension dans splendide maison entourée d'un grand terrain paysagé, située en bordure de la Baie près du monastère des Clarisses.
- Bonne nourriture
- Climatisée
- Gicleur
- Site de quiétude
- Chambre avec lavabo
- à partir de $500.00

pour rendez-vous
373-6672
167 boul. du Hâvre
Valleyfield

P.A.LEDUC, c.a.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
ca
23 STE-HELENE
VALLEYFIELD
371-2511

NOUVEL OPHTALMOLOGISTE À ORMSTOWN
Le Dr. H. Hammami: MD F.R.C.S. (c) a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de son bureau d'ophtalmologie (examen de la vue, maladie et chirurgie des yeux) situé au
59 rue CHURCH
ORMSTOWN
Pour rendez-vous, téléphonez (ou passez par l'intermédiaire de votre médecin) au:
829-2394

Courtier No 1 au Québec
Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

NOMINATION



HUGUETTE MURPHY

M. Mario Deschênes, directeur du Permanent, est heureux d'accueillir Mme HUGUETTE MURPHY au sein de l'équipe du Permanent.

Forte d'une expérience de 11 ans dans l'immobilier, Mme HUGUETTE MURPHY saura mettre à contribution sa compétence et sa grande disponibilité au bénéfice de sa large clientèle.
C'est avec fierté que nous accueillons Mme MURPHY au PERMANENT.

Pour contacter Mme MURPHY 373-5175 bureau ou 373-0887 résidence.

85 Notre-Dame Valleyfield - 373-5175

TIGRE GEANT



BONNE FÊTE DES MÈRES

3 ACHATS SPECIAUX... DE Krickets & TIGRE GEANT

PRIX REGULIER JUSQU'A $25.95 !

SOULIERS TOUT-ALLER POUR JEUNES FILLES



7.99

A POINTURES 5-10.

Krickets



B POINTURES 5-10.

UN BAS PRIX. VOTRE CHOIX

A) STYLE BAS MULTICOLURE.
B) STYLE SEMI-MONTANT A LACETS AVEC GARNITURE ETOILEE.
C) STYLE MONTANT A LACETS. NOIR, GRIS OU HAVANE.

C POINTURES 11-4.

HORLOGES MURALES MIRADO

- Choix de styles
- Fonctionne à batteries (non incluses)



11.99

1 DOUZAINE DE ROSES ARTIFICIELLES A S'Y MEPRENDRE



3.33

COMPREND UNE CARTE

MONTRES TIMEX

Hommes • Dames • Jeunes



33% DE RABAIS

DU PRIX SUGGERE DU MANUFACTURIER

SOULIERS TOUT-ALLER DE STYLE MOCASSIN POUR DAMES

5.88

BLANC, ROSE OU BLEU. POINTURES 5-10. REG.6.99



ROBES SOLEIL POUR DAMES



- Choix de couleurs
- Tailles P.M.G.
- 65% poly 35% coton

9.99

GATEAUX VACHON

1.88

JOE LOUIS, PIQUE ET DEMI-LUNE



ENERGIZER PILES ALKALINE

2.99



PQT. DE 4 "AA"
PQT. DE 2 "C" OU "D"
1 DE 9 VOLT

BOULE D'EAU AVEC ROSE

Choix de 3 couleurs



4.99

SOULIERS TOUT-ALLER EN CUIR, POUR DAMES

Noir, blanc ou beige sablonneux

12.88



ECONOMISEZ DAVANTAGE CETTE SEMAINE

T-SHIRTS D'ETE POUR DAMES

5.99 *BPC

PLUSIEURS STYLES BLANC AVEC CHOIX DE LIGNES COLOREES. TAILLES P.M.G.



BAS DE NYLON

AUX GENOUX, POUR DAMES **2/99¢**

CHOIX DE TEINTES. TAILLE UNIVERSELLE. *BPC

COUPONS VALEUR

LIMITE 1 COUPON PAR ARTICLE PAR CLIENT

AVEC CE COUPON



PAPIER MOUCHOIR WHITE SWAN

BOITE DE 150

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 13 MAI.

68¢

EPARGNEZ $2.00 PANTALONS DE JOGGING A MOTIFS, POUR HOMMES

- Poly/coton
- Grandeurs P.M.G.
- Choix de couleurs

7.99



CULOTTES COURTES DE STYLE "JAM" POUR JEUNES HOMMES



AVEC TAILLE A CORDON. MOTIFS VIFS D'AQUA PLANE. T.M.G.TG.

9.99 *BPC

AVEC CE COUPON

BOISSONS SWEET RIPE

PQT. DE 3 **49¢**

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 13 MAI.

AVEC CE COUPON

POIS KOUNTY KIST

19oz **39¢**

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 13 MAI.

CHEMISES POLO POUR HOMMES



POLY/ COTON DE COULEURS UNIES AVEC POCHE-POITRINE.

7.99 *BPC

SANDALES A COURROIE EN " X" POUR HOMMES

NOIR OU BRUN.



2.99

AVEC CE COUPON



NETTOYANT COMET

400g

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 13 MAI.

55¢

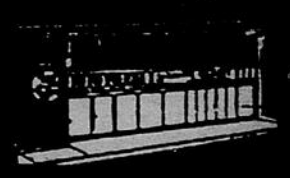
*BPC...BAS PRIX COURANT

HEURES D'OUVERTURE

Lundi-mardi-mercredi 9h30 a 17h30
Jeudi-vendredi. 9h30 a 21h00
Samedi 9h00 a 17h00

TIGRE GEANT

73A MADEN VALLEYFIELD



Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Toutes les descriptions de produits sont basées sur les représentations des fabricants. Giant Tiger (Tigre Géant) et les symboles du Tigre Géant sont des marques déposées au Canada des magasins Tigre Géant Limitée.